

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 • 40001 Segovia • Tel. 43 72 61 (tres líneas) • Fax 442 432  
D. L.: SG. 7 - 1958 • Precio: 50 ptas.

Jueves 27 de diciembre de 1990  
Año XC.—Núm. 27.664

## Gorbachov presenta por segunda vez a Yanayev para vicepresidente

No obtuvo la mayoría necesaria en la primera votación

Moscú.—El presidente soviético, Mijail Gorbachov, presentó hoy de nuevo a Guennadi Yanayev para el cargo de vicepresidente de la URSS, tras la derrota que encajó en la votación de esta mañana. A Yanayev le faltaron 31 votos en la primera elección de hoy.

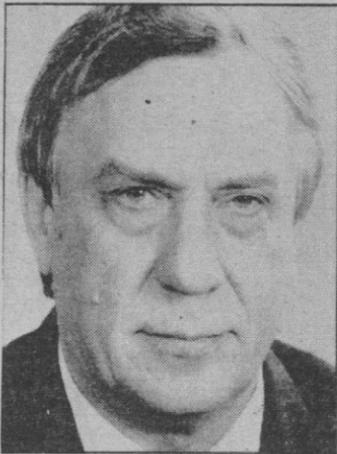
El presidente del Comité de escrutinio del Congreso, Yuri Osipian, anunció oficialmente la derrota del candidato a la vicepresidencia de la URSS, que obtuvo 1.089 votos a favor y necesitaba 1.120 para obtener el cargo, la mitad más uno del total del Congreso.

Contra Yanayev votaron 583 diputados y hubo 114 votos nulos o abstenciones. Se repartieron 1.992 papeletas, pero en la urna sólo aparecieron 1.785.

El Congreso cuenta con 2.250 escaños, pero sólo 2.239 diputados, ya que once han fallecido y no han sido sustituidos.

### RIZHKOV SIGUE "GRAVE"

El estado de salud del jefe de Gobierno de la URSS, Nikolai Rízhkov, "es grave, pero no empeora", aseguró hoy el presidente soviético, Mijail Gorbachov, ante los



TELEFOTO EFE  
Guennadi Yanayev

diputados del IV Congreso reunidos en el Kremlin.

Rízhkov se encuentra hospitalizado desde que el martes por la noche sufrió un infarto y existen versiones contradictorias sobre su estado de salud. El presidente de la Cámara de las Nacionalidades, Rafik Nishanov, aseguró hoy a "Efe" que el estado del jefe de Gobierno es "satisfactorio", mientras que Radio Moscú informó esta madrugada de que era "alarmante".—Efe.

## SEGOVIA

### Se asegura que será demolida una parte del edificio en construcción junto al acueducto

(Página 3)

### La Diputación aprobó los planes provinciales para el trienio 1991-93

(Página 5)

### DEPORTES: Cerca de 400 atletas participarán en la San Silvestre el día 31

(Página 13)

### Solucionado el conflicto en el "J.J. Sister"

## El buque realizará una escala en Barcelona para relevar al personal que no quiera ir al Golfo

Cádiz.—La decisión de la Trasméditerránea de que el buque "J. J. Sister", que trasladará tropas francesas al Golfo, realice una escala en Barcelona para relevar allí al personal que no quiera ir a la zona de conflicto, facilitó que se resolviese esta madrugada un conflicto que había comenzado el sábado. El buque, cuya tripulación empezó una huelga a las 00,00 horas de ayer, zarpó a las ocho de esta mañana tras un acuerdo de la empresa con los sindicatos UGT y CC. OO. y los trabajadores, que fue firmado en el barco a las siete de esta mañana.

Dos horas antes, a las cinco y media de la madrugada, el delegado de Trasméditerránea en Cádiz, Joaquín Vilanova, comunicó a unos treinta trabajadores que se encontraban reunidos en el comedor de tripulación, que el barco iría a Barcelona para relevar allí al personal que no quisiera ir al mar Rojo.

En una asamblea celebrada a las dos de la madrugada, cuarenta y cuatro personas habían manifestado su negativa a viajar al Golfo Pérsico. Los representantes sindicales señalaron que tenían "serias dudas" de que el barco fuese a Barcelona y alertaron a los trabaja-

dores sobre la posibilidad de que la compañía ordenase modificar el rumbo a mitad de trayecto para ir al puerto francés de Toulon.

En una tensa reunión, a la que pudo asistir Efe, Vilanova llegó a ofrecer que él mismo iría en el barco como garantía de que el "J. J. Sister" haría escala en Barcelona y el capitán del buque garantizó personalmente que él llevaría el barco a ese puerto "aún en caso de que recibiese otra orden durante el trayecto". A partir de ese momento, la mayoría de los trabajadores decidió aceptar esa propuesta si era ratificada en un documento junto con las condiciones que habían puesto los sindicatos —que sólo fuesen al Golfo voluntarios y que no habría represalias contra los que se quedasen en tierra—.

La empresa aceptó estas condiciones y comunicó que habría una gratificación de 50.000 pesetas para los que fuesen al Golfo, y que se garantizan los contratos temporales hasta su finalización.

En el barco, que partió con 94

tripulantes, según fuentes sindicales, viajan 14 personas que han manifestado su intención de abandonar el buque en Barcelona, además de las veinte que han quedado en tierra en Cádiz. Sólo viaja una mujer, la vizcaína Miren Aldeiturriaga, que es tercer oficial del buque.

Uno de los tripulantes que quedaron en Cádiz declaró a Efe que "ni por un millón de pesetas iría a la zona del Golfo Pérsico" porque, entre otras razones "no quiero que mi hijo pueda quedarse sin padre a los cinco años por 50.000 miserables pesetas".

Según las previsiones de Trasméditerránea, el "J. J. Sister" completará su plantilla y se aprovisionará en la Ciudad Condal y luego pondrá rumbo a Toulon, donde recogerá a las tropas francesas que transportará hasta el puerto de Yambu, en Arabia Saudita, un punto situado "en zona de conflicto", según los sindicatos, y "alejado del área de peligro", de acuerdo con la versión de la Dirección de Trasméditerránea.—Efe.

## Hussein rechaza el trato de Estados Unidos

Bagdad.—El presidente de Irak, Saddam Hussein, dijo hoy en Bagdad a sus embajadores en los países miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que "rechazamos la forma en que Washington nos trata", informó la agencia de noticias iraquí INA.

Durante la reunión con los diplomáticos iraquíes, Hussein afirmó que "nuestro pueblo tiene confianza en la victoria" y precisó que, a pesar del trato que reciben de EE.UU., "estamos preparados para el diálogo serio basado en el respeto mutuo", pero reiteró que no va "a aceptar que Washington decida por nosotros".

Por otro lado, la segunda autoridad islámica de Egipto, el Mufti de la República, declaró que "la invasión iraquí del territorio de Kuwait supone una clara violación de las leyes islámicas", informó la prensa local cairota. El Mufti, Saied Tantaui, que sigue en la jerarquía reli-

giosa al jeque de la Universidad de El Azhar, de El Cairo, criticó duramente la invasión iraquí del emirato y adujo que "afecta profundamente a la raíz religiosa del Islam, además de denigrar a una nación cuyos ritos sagrados son similares".

El secretario general del Consejo de Cooperación Árabe, Hilmi Nemr, ha dimitido en protesta por la invasión iraquí a Kuwait, informa hoy el periódico saudí "Al Madina". El secretario general precisó que su decisión se debe a la "negativa del régimen iraquí ante los esfuerzos árabes e internacionales" para solucionar la crisis del Golfo, según emisoras árabes captadas en Nicosia.—Efe.

## Huelga de 10.000 jornaleros sevillanos en apoyo de los aceituneros

Sevilla.—Más de 10.000 jornaleros de diez localidades de la Sierra Sur sevillana han comenzado hoy un paro general en apoyo de los olivareros de Pedrera, que desde hace 17 días protagonizan una huelga en demanda de más dinero y de que se contrate igual número de mujeres que de hombres. Los olivareros de Pedrera pretenden ganar 3.500 pesetas diarias en vez de las 2.860 que marca el convenio, que se contrate

igual número de mujeres para que puedan contabilizar jornales del Plan de Empleo Rural (PER), y que se paguen los transportes, las horas extras y los días festivos y de lluvia.

Tanto UGT como ASAJA consideran ilegal esta huelga de los aceituneros, porque existe un convenio colectivo que está vigente y es legal. ASAJA ha cifrado las pérdidas en unos 700 millones de pesetas.—Efe.

## Toque de queda en la mayor ciudad de la Cisjordania ocupada

Jerusalén.—El ejército israelí impuso hoy el toque de queda en Naplusa, la mayor de las ciudades palestinas de Cisjordania ocupada, y en los campos de refugiados de ese distrito. Las autoridades militares no han informado del motivo de la medida, que afecta a más de 120.000 habitantes árabes, pero se supone que puede deberse a las celebraciones del 25 aniversario de la fundación de la organización palestina "Al Fatah", creada por Yaser Arafat, presidente del "esta-

do palestino", el primero de enero de 1965.

Por otra parte, los efectivos de la Policía han sido reforzados esta mañana en la zona del "Muro de las Lamentaciones", para impedir la entrada de miembros del grupo ultranacionalista judío de los "Nemanai Har Habait" (Fieles del Monte del Templo) en la colonia donde se hallan las mezquitas sagradas de Al-Aksa y de Omar.

Los servicios secretos de la Policía prevén disturbios en Jerusalén en los próximos días.—Efe.

**BODAS**  
BANQUETES  
CELEBRACIONES  
AMPLIOS Y CONFORTABLES  
SALONES  
Cocina esmerada  
Restaurante - Cafetería  
**LOS LINAJES**  
Teléfono 43 17 12

## apunte del día

### OBRAS SON AMORES...

Ya lo dice el refrán. Y a él acudimos para comentar brevemente pero con gran satisfacción lo que ha hecho un numeroso grupo de vecinos de las localidades de Bernuy de Porreros y Espirido. Su afán de protección de la naturaleza ha ido más allá de lo que generalmente suele ocurrir, y la teoría de muchos la han puesto ellos en práctica. Elegir un espacio común entre los dos pueblos y empezar a plantar bellotas, además de sauces y arces, todo fue uno.

Cualquier motivo, por pequeño que sea, es suficiente para reunirse en armonía con los amigos y convecinos, y éste no iba a ser menos; muy al contrario. Estos dos pueblos tendrán un entorno más "natural" gracias a la celebración de esa "Fiesta de la Encina" que decidieron organizar para detener el deterioro ambiental que paulatinamente sufre el medio en el que vivimos. La ejecución de los hechos para conseguir el objetivo marcado no se hizo esperar y ellos han ido más allá de los debates, jornadas, simposios... a que estamos acostumbrados. Nada que objetar contra éstos; también muy al contrario. Pero el hacer realidad una idea y por parte de quienes no tienen los mismos medios económicos (todo se hace con medios económicos) que otros, es digno de un aplauso general.

El refrán lo dice: Obras son amores y no buenas razones.

### Junto a la huesa

## DE PROFUNDIS

Deben de ser muy oscuras estas pequeñas celdas donde guardamos nuestros propios cuerpos, en conserva, tras del grito o mero suspiro de la despedida. La fría, húmeda soledad inhóspita, lobreguez y miseria del cuartucho fueran tal vez, bien consideradas, motivo para renovadas lágrimas de los deudos. Ha de ser muy duro quedarse abajo, yerto, solo, tan lejos del sol y del aire, de la luz y de la vida, de la sonrisa, el amor y la esperanza. Solamente la espera, hacia un cambio natural pero escasamente anhelado. Polvo.

Harina de polvo y hueso que en más de una ocasión habrá fecundado los campos, dando origen a alguna flor, amasando algún pan secreto, manjar esporádico de un ave, insecto o mamífero, que también han alimentado sin saber a tal cual espíritu, o por su contemplación y encanto, o a través de la carne que sujeta tantas ensoñaciones.

Quizá esa flor que vimos un día y atinó, dentro de nuestro corazón, a convertirse en dulce poesía, sirvió para embelesar y enamorar a nuestra pareja. E ignorábamos, —¡qué sana ignorancia!— que sus raíces estaban amarradas a un polvo de nuestra especie. Substancia de nuestra substancia. Inefable ignorancia...

Quizá no tanto, pues que de saberlo, aquella poesía habría tenido más de humano. Tal así, ¿sería mejor poesía? ¿No será que el poema, el pensamiento y la creación han de saltar como el atleta sobre la gravedad, y sobre la realidad ya existente, para forjar otra que se acerque más a la infinita sabiduría, a la de Dios?

¿No sería posible considerar que hasta nuestro modesto cosmos, como un diafragma hiposo, va dando saltitos constantes hacia arriba, poquito a poco, con sus órbitas y elipses a cuestas pero siempre hacia arriba, buscando horizontes de infinitud, haciéndose sin querer más grandecito, buceando otra belleza singular, como el muerto alcanza la flor?

Puede ser, en efecto, que incluso nuestro muerto nos vea a través de la flor, como en un periscopio, y sea

éste su primer premio a la espera. Y que se lleve la gran sorpresa apreciando que en la cocina de nuestra mente se ha amasado para él un rico pan, no secreto sino evidente, montado sobre una sabrosa guarnición de recuerdos, evocaciones delicadas, de esas tan sublimes que sólo pueden florecer en los campos de los dioses, o lo que es igual, en el corazón de los enamorados.

Julián Angel Paraíso

## Contestación al presidente del Colegio Farmacéutico

Por fin, el Colegio Oficial de Farmacéuticos de Segovia a través de su presidente, Dr. Ramos, ha tenido a bien contestar a las cuestiones planteadas sobre la farmacia de Arcones. Lo hizo en este periódico (11-XII-90) contestando a un artículo mío (Adel. 1-XII) en el que, de pasada, toqué el tema de los dos años y pico que se lleva en este pueblo esperando la resolución de instalar una farmacia.

Lamento que critique nuestros comentarios, e incluso insinúe "emprender acciones legales que proceden..." y no haya concretado en qué puntos exactos no se ajustan a la verdad. Dudo pues, de la consistencia de sus puntualizaciones a mi artículo, que asumo solo, y responsablemente, aunque tenga defectos de expresión. En fin, si de los grandes se decía "...aliquando dormitat Homerus..." ¡cuánto más se puede decir de los pequeños!, máxime en un lenguaje periodístico, que fundamentalmente pretende, en mi

caso, provocar la comunicación. Y me siento orgulloso de haberlo conseguido.

Respondiendo a nuestro querido presidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Segovia en su punto 1.º sobre la predemocracia o superdemocracia de su colegio (anterior a la que nuestros padres de la Patria nos están ofreciendo constitucionalmente ahora), tengo que expresar mis objeciones siguientes: Atebiéndonos al sentido primigenio de la palabra "democracia" ("demos"=pueblo y "kratos"=autoridad), no es correcto que hable Vd. o ustedes, de democracia. Es más correcto que se denominen como burocráticos, amigocráticos, farmocráticos. Sencillamente porque el pueblo no le ha elegido a usted ni a sus colegas. Si el pueblo les hubiera elegido, o pudiera elegirlos, seguro que ya teníamos farmacia en Arcones, hace dos años. Y otros pueblos, u otros barrios, también la podrían tener.

## NUEVA ADVERTENCIA

A pesar de que con alguna frecuencia recordamos a los lectores y comunicantes las condiciones en que deben remitirnos sus escritos para publicar, seguimos recibiendo muchos sin los necesarios requisitos de identificación, por lo que es imposible darles a la luz. Repetimos, una vez más, que aunque sean varios los firmantes, es preciso que al menos de uno de ellos se completen los datos legibles de nombre y apellidos, DNI, domicilio y teléfono.

## LA MUJER DEL CESAR

Leandro J. Martín Puertas

Procurador del PSCL-PSOE por Valladolid

Resulta evidente que la Ley de Incompatibilidades de los miembros de la Junta de Castilla y León, y de otros cargos de la Administración de la Comunidad Autónoma, es un escalón más en la construcción de las instituciones democráticas, y un aliciente, al final de la legislación, para que los que hayan de ocupar esos puestos en el futuro, sean conscientes que el pueblo a través de la urna de cristal, que así considera mi grupo el Registro de Intereses, puedan ejemplarizar a la opinión pública, no sólo con sus saberes sino con sus actuaciones en defensa del interés público, haciendo abstracción tanto del "Cursus Honorum" como de la incompatibilidad fragmentada de retribuciones, situación parcialmente reglada hasta la puesta en funcionamiento de esta Proposición de Ley, que habrá de convertirse en norma de obligado cumplimiento, y que está en el foco de atención del pueblo que lo elige.

Pues, si bien el alto cargo, está investido de una capacidad de dirección, mando y responsabilidad lo que hace poder inducir a la confusión de la sociedad política en sociedad tecnocrática, no es cierto que estas cargas y honores sean el fundamento de su posible incompatibilidad. Debe ser la vertiente política de los mismos la que exija de legitimación del poder político en todo sistema que se reclame democrático, su legalidad que impone la separación de poderes y funciones en

un estado de derecho, y la abolición del carácter patrimonial y personal del ejercicio del poder.

Y es por ello por lo que el Grupo Parlamentario al que represento, ha tenido la cautela de presentar la Proposición de Ley de Creación del Registro de Intereses, que anule la vieja expresión extendida en el pueblo de que "ninguna Ley trata de resolver los problemas que aquejan al país, sino que proponen únicamente dar al poder los medios de esquivarlas".

Por tanto la Ley de Incompatibilidades de Altos Cargos y Ley de Registro de Intereses, han de ser las dos ruedas que sustenten la credibilidad democrática de los políticos, que no sólo invoquen la defensa del interés público, que pueda diluirse en el éter abstracto del ciudadano, sino la dedicación que debe prestar al cargo, las exigencias que comporta, y la eficacia que debe suponer una actuación imbuida de tales principios.

Está claro, al menos en el Grupo Socialista, que las exigencias que se les demanda a los servidores públicos en la Ley de Incompatibilidades del personal de las administraciones públicas, de un esfuerzo testimonial de ejemplaridad ante los ciudadanos, que avanzase hacia la solidaridad, moralización y eficacia de la Administración, según su exposición de motivos, debe constituir aún más al político el gran esfuerzo que suponga el reto ante el pueblo que nos contempla, y que ha

depositado su confianza en las formaciones políticas que están o estarán representadas en esta Cámara.

Una Administración, como la nuestra, de pocos años de andadura, debe disponer de los mecanismos que comporten la neutralización de las diferentes situaciones, que aún no regladas, puedan acomodarse a los principios generales de la Ley que hemos aprobado, y por tanto tener cabida en su ámbito de aplicación.

Si bien la Proposición de Ley, presentada por mi grupo, era más prolija que el texto aprobado finalmente, creo que se ha dado un paso hacia adelante y que debemos hacer una valoración positiva de su contenido, pues todo lo que suponga mejorar el vehículo de transmisión del político a la sociedad, que puede contemplarse en el registro de intereses, que sus gestores más significativos puedan garantizar con su neutralidad y objetividad el manejo de los asuntos públicos, y que tenga como consecuencia final que el ciudadano se encuentre más libre y más cerca de la sociedad política en donde se mueve, permite a este procurador predecir que debajo del ropaje del enunciado cuasi administrativo de la Ley, "Registro de Intereses", pueda descansar el servicio que aquellos, que antes de oropeles, son servidores de los demás, con orgullo, y con el aval que le supone la transparencia de la "urna de intereses".

o a personas..." le ruego me aporte la siguiente información: Necesito saber lo que han facturado (en cifras totales), estos tres últimos meses, cada uno de los farmacéuticos que han solicitado abrir farmacia en este pueblo. Siempre nos ha llamado la atención que quieran dejar la farmacia que ahora tienen en pueblos como Cuéllar, Riaza, Mozoncillo, Escalona del Prado, Cantimpalos, Otero de Herreros y Prádena, para abrirla en Arcones.

Supongo que no habrá inconvenientes en facilitarme tal información, ya que las medicinas recetadas llevan una subvención, que pagamos los ciudadanos y, parece legal, que se nos informe de lo que se hace con nuestro dinero.

Félix Arribas

**NECESITO  
EMPRESA  
DE PINTORES**

para obras construcción  
en toda España.

Teléf. 983/35.26.18



**Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.**

A partir del 14 de enero

# Se asegura que será demolida una parte del edificio en construcción junto al acueducto

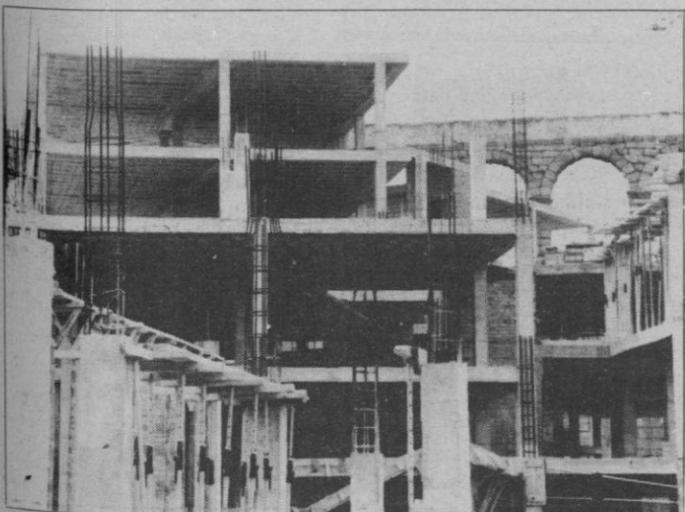
Como primera medida hacia una solución definitiva del caso

Si la noticia la publicáramos mañana, podría parecer una inocentada, pero dicen que no lo es y que, definitivamente, se va a dar un paso decisivo en el futuro del edificio en construcción situado en las inmediaciones del acueducto; un edificio que ha dado mucho que decir, escribir y hablar fuera de aquí también, no sólo en Segovia. Un edificio que en principio había sido autorizado por la Dirección General de Bellas Artes; que luego paralizó inicialmente el Ayuntamiento y que posteriormente la propia Dirección General mencionada paralizó definitivamente. Se inició entonces un proceso de reclamaciones por parte de la empresa propietaria, Inprogarsa, alegando los serios perjuicios que se le ocasionaban; pasaron los meses y Bellas Artes decidió "traspasar" el tema a la Junta de Castilla y León, que inició un nuevo "proceso" del asunto, barajándose muchos millones. Desde entonces, de vez en cuando se han venido produciendo noticias en torno al caso, aunque ninguna



El polémico edificio afecta al conjunto monumental según la interpretación hecha en su día por el Ministerio de Cultura

AURELIO MARTIN



Detalle del edificio expropiado por la Junta

AURELIO MARTIN

anunciaba la solución definitiva. Ahora parece que la cosa va en serio, y se asegura que a mediados del próximo enero —se dice que exactamente el día 14— comenzarán los trabajos de demolición de parte del edificio. 238 millones se han abonado a la empresa propietaria por los 2.915 metros cuadrados construidos que serán derribados; como el edificio tiene varios cuerpos, la superficie indicada afecta a los dos plantas superiores de uno de esos cuerpos y a la también superior de otro.

Al margen de esta acción, sigue sometido a trámite un decreto de expropiación total que fue aprobado por la Junta de Castilla y León, después de que las Cortes aprobaran asimismo, en mayo de 1988,

una proposición no de ley para tratar de resolver el tema.

La situación actual del edificio viene desde agosto de 1983 en que Bellas Artes ordenara la paralización de las obras.

Adelantada de fecha, se convirtió en noticia

## Inocentada del PRIM: Cinco mil segovianos piden la incorporación de Segovia a la Comunidad de Madrid

Cinco mil segovianos habrían pedido la incorporación de Segovia a la Comunidad Autónoma de Madrid, según la inocentada prevista por el Partido Regionalista Independiente de Madrid (PRIM), pero que, adelantada de fecha, se ha convertido en noticia —falsa— dada a conocer por las principales emisoras de radio del país.

Los boletines informativos de RNE y Antena 3 se han hecho eco del comunicado que firmado por el PRIM informa de los deseos de un buen número de segovianos, casi cinco mil, de incorporar nuestra provincia a la Comunidad Autónoma de Madrid.

Los segovianos deseosos de tal cosa habrían estampado su firma en un escrito que el PRIM iba a tramitar ante la Asamblea de Madrid.

El comunicado del PRIM, con fecha de 28 de diciembre, ha llegado a diversos medios de comunicación con dos días de adelanto, hecho que ha ocasionado que se le diera tratamiento de noticia, y que ésta fuera dada a conocer por los medios antes citados.

## Fiestas de Navidad en el Hogar de Jubilados de San José

El Hogar San José de jubilados, dependiente del INSERSO, está desarrollando un completo programa de actos destinados a celebrar las fiestas de Navidad y Año Nuevo. Esta serie de actos dieron comienzo el pasado 16 de diciembre y concluirán el 7 de enero próximo, abarcando actuaciones folklóricas y musicales, bailes, concursos y conferencias. El pasado día 20, los ancianos adscritos al centro realizaron un viaje a Madrid, donde tuvieron oportunidad de presenciar la obra de teatro "Carmen, Carmen", pero además han disfrutado hasta el momento de actuaciones de tanta entidad como la de la banda de música de la Academia de Artillería o la coral del Hogar Centro.

Para hoy están previstos diferentes juegos tradicionales, amenizados con dulzaina y tamboril y con premios a los ganadores.

## Entrega de una bicicleta de Induráin

Las 19 bicicletas del equipo ciclista Banesto, cuyo líder es, como se sabe, el segoviano Pedro Delgado, han sido sorteadas por la entidad patrocinadora del equipo. Y se ha dado la especial circunstancia de que una de esas bicicletas ha correspondido a un segoviano; no precisamente la de Pedro, sino la de su gran amigo Induráin. Pero, como Pedro Delgado se encuentra estos días en la capital, ha sido él el encargado de entregar la bicicleta al afortunado. Se trata del joven Pedro A. Bernárdez Gómez, residente en nuestra ciudad, quien aparece en la fotografía acompañado de sus padres, de Pedro y del director del Banco Español de Crédito en Segovia, Daniel Mora.



PEÑALOSA



EL SEÑOR

**D. MARIANO GÓMEZ CONTRERAS**

Que falleció en Segovia el día 26 de diciembre de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa D.<sup>a</sup> Gregoria de Santos Arevalillo; hijas, María-Isabel y María-Fuencisla; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

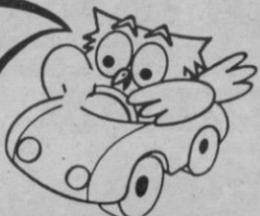
Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 27, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial del Carmen y acto seguido el sepelio en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. Misa de privilegio, mañana, día 28, a las 9, en dicha iglesia.

Dos ojos, para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION

Al volar la vista es la vida

OP CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA



## EL MIRADOR

PARCELAS individuales de 350 m<sup>2</sup>

CALIDADES y SERVICIOS

CONSTRUCCION DE LUJO



MIGUEL TOVAR

EZEQUIEL GONZALEZ, 6 43 54 61 - 43 59 50

# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Viernes 28 de diciembre

Van 362 días; faltan 3.  
Sol: De 8,37 a 17,55 horas.

## SANTORAL

Los Santos Inocentes. Santos: Eustiquio, Domiciano y Castor.

## PENSAMIENTO

"Si pensáramos que el rubor es una dilatación arterial perdería toda su gracia". (Gonzalo de la Torre).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Santa Teresa de Jesús, 24.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**05741**

## EL TIEMPO

### En Segovia

#### En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,5 m/m.  
Viento del O-SD.  
Temperatura máxima: 7,9°

#### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,4 m/m.  
Viento del O-SD.  
Temperatura mínima: 5,1°  
Lluvia recogida: 1,5 litros por m<sup>2</sup>  
A las 8 de la mañana: 7,4°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

## BINGOS

Bingo Casino de La Unión. Edificio "Las Sirenas". Horario: De 5 tarde a 3 de la madrugada.

## CINE

SALA MIRO: 5 tarde, "El vuelo del navegante". 7,30 y 10,30, "Regreso al futuro 3".

SALA ZULOAGA: 5,15 tarde, "La maldición de las brujas". 7,45 y 10,45: "Rocky V".

## EXPOSICIONES

### TORREON DE LOZOYA (Obra Cultural de la Caja de Segovia)

— Belén Caja Segovia. Navidad 90. Hasta el 6 de enero.  
— San Silvestre: I Exposición Deportiva Cultural. Hasta el 28 de diciembre.  
— Bene Gómez Martín, hasta el 6 de enero.

### SALA UNTURBE (Casino de la Unión)

Oleos y acuarelas de los hermanos De Pablos. Hasta el 2 de enero (De 19 a 21,30 horas; los festivos, de 12 a 2).

### CENTRO CULTURAL LOS CAÑOS (Carbonero el Mayor)

Daniel Gil Martín, grabados. Hasta el 30 de diciembre.

### CUELLAR Sala Diirambo Arte Paisaje de J. A. Sarabia

### BAR EL TORERO

Pirograbados de J.C. Lázaro. Hasta el 6 de enero.

### EN MADRID

María José Gómez Redondo expone fotografías, hasta el día 6 de enero, en la Sala Minerva, del Círculo de Bellas Artes, de Madrid.

### DE JESUS DE BENITO, EN MADRID

El dibujante segoviano Jesús de Benito (Jeben), radicado hace años en Madrid, acaba de clausurar en dicha capital una exposición de dibujos, en la que ha colgado un total de 30, calificados como dibujos de realismo fantástico. La muestra ha sido presentada en la sala Esury Galería de Arte.

## AVISOS

### ANTE LA CELEBRACION DE LA NOCHEVIEJA

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—Saliendo al paso de come-

tarios e informaciones que últimamente se están produciendo, el Gobierno Civil de la provincia advierte:

Que para la celebración de fiestas, bailes y espectáculos de todo tipo es obligatorio:

1.º—Estar al corriente de las tasas fiscales y obligaciones empresariales.

2.º—Cumplir los locales las normas de seguridad actualmente en vigor.

Las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado vigilarán el cumplimiento de la normativa con estricta severidad.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Victoria Irene Aguilar Centeno, hija de José María y de Isabel; Manuel Monsalve Guijarro, de José Carlos y de Nieves; Beatriz Martín Bravo, de José María y de Milagros; Francisco Gil Pascual, de Fernando y de María Jesús; David Sánchez García, de Jesús Eugenio y de Raquel; Héctor Velasco del Olmo, de Marcial y de María Isabel.

**DEFUNCIONES:** Antonio Fernández Gutiérrez, de 55 años; Alejandro Rodrigo Ballesteros, de 47 años; Wenceslao Celedonio Gala Díaz, de 80 años.

**MATRIMONIOS:** Fidel Gómez Vicente con María Fuencisla González Rodríguez; Fabio Robino Vega con Amanda Morlanes González; Javier Hurtado Martínez con María Begoña Pereira Pagán; Miguel Angel Zúñiga López con María del Pilar Casado Serrano.

## PUBLICACIONES

### AMIGOS

Ya está en la calle el número 19 de esta publicación que realiza mensualmente la Residencia Juvenil "A. Machado" de nuestra ciudad. Su sumario, de lo más variado; encontramos desde cuentos, entrevistas, poesías, reportajes... además de comentarios musicales, sobre deportes, y un largo etcétera.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### CESES EN LA COMISION PROVINCIAL DEL SUBSIDIO AL COMBATIENTE

De acuerdo con lo que se dispone en la Orden del Ministerio de Agricultura de fecha 12 de actual, en el día de hoy ha cesado en el cargo de jefe de la Comisión Provincial del Subsidio al Combatiente don Julio Sarmiento y Muela.

Igualmente, y por idénticas razones, don Manuel Canser Larios ha cesado en los cargos de secretario de la expresada Comisión Provincial y de inspector de servicio provincial del Subsidio al Combatiente.

Tanto el señor Sarmiento como el señor Canser Larios han llevado a cabo en dicha Comisión una labor meritoria, contribuyendo poderosamente, con su trabajo, inteligencia y espíritu de justicia, al buen funcionamiento del organismo de referencia, especialmente en los años de la guerra, durante los cuales su actuación fue muy intensa y beneficiosa, por lo que se recordará siempre con agrado.



### PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,45, Matinal SER: Regional. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las tres. 16,05, Tardes sin fronteras. 17,05,



### PARA HOY

#### PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,35, La dama de rosa. 16,30, Esta es su casa. 17,20, Telediario. 17,25, Stop, seguridad en marcha. 17,55, El duende del globo. 18,00, Los mundos de Yupi. 18,30, Cajón de sastre. 19,20, Informativos territoriales. 19,30, Conexión con la programación nacional. 19,30, Obras maravillosas. 20,30, Telediario-2. 21,00, Falcon Crest. 22,15, El primer juego. 22,30, Un día es un día. 24,00, Diario noche. 00,30, Platos rotos. 1,00, Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

15,30, Primera sesión. 17,55, Noticias. 18,00, Plastic. 18,30, Videomix. 19,00, Estadio-2. 20,00, Noticias. 20,05, Leyendas mágicas de Navidad. 21,00, TVE-2 Noticias. 21,15, Espiral: Detrás de la noticia. 22,20, Jueves cine. 00,00, Última sesión. 1,45, Despedida y cierre.

Sesión de tarde. 19,05, Música y poesía. 19,30, Santo Rosario. 20,00, Hora 20. 20,30, Hora 20: Regional. 20,45, Hora 20: Local. 21,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25.

(Coincidiendo con las horas Informativos SER).

### RADIO SEGOVIA F.M.

Las 24 horas del día, la mejor música con el mejor sonido "Los 40 principales". Vía satélite.



6,30, El primero de la mañana. Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Local. Inmaculada López. 9,00, El primero de la mañana. "Especial reportajes" Antonio H. 11,30, "Viva la gente divertida". 12,00, "Viva la gente de Segovia". Teresa Sanz/Miguel A. López. 13,05, "Antena de Segovia". Inmaculada López. 13,10, "Viva la gente de Segovia". 14,00, "Antena de Segovia". Inmaculada López. 14,30, "Viva la gente del deporte". Carlos G. Fuentetaja. 15,00, Crónica tres. 15,30, "Los 33 de Antena 3 de Segovia". Javier López Alarma. 16,00, "Viva la gente de la tarde". Miguel A. García Juez. 18,30, "Viva la gente del cole". Miguel A. Nieto. 19,00, "Antena regional". 19,10, "Antena de Segovia". Miguel A. López. 19,30, "Los 33 en Antena 3 de Segovia". Miguel A. López. 20,00, "Viva la gente de la música". J. Ramón Pardo. 20,30, "Goma espuma". 21,30, La salud es lo que importa. Bartolomé Beltrán. 22,30, Hora cero. José Luis Balbín. 24,00, Supergarcía en la hora cero. José María García. 1,30, Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 4,30, Repetición Supergarcía hora cero. Informativos cada 30 minutos.

## Mesón / Restaurante LA

### CENA FIN DE AÑO A la carta

En nuestros especiales salones, con ambiente grato, acogedor y amistoso



### UVAS DE LA SUERTE — COTILLON

SORTEO DE REGALOS

RESERVA DE MESAS: Teléfonos 43.23.51 / 44.11.34

¡FELIZ AÑO NUEVO!

**APUESTAS DEPORTIVAS**  
Lotería Primitiva  
Bono Loto  
Lotería Primitiva  
Abónese a ganar

En la sesión extraordinaria celebrada ayer

## El Pleno de la Diputación aprobó los planes provinciales para el trienio 1991-1993

El pleno extraordinario de la Diputación Provincial aprobó ayer el Plan Provincial de Cooperación a Obras y Servicios municipales para el trienio 1991-1993. Este plan, que en su conjunto acarreará una inversión de casi mil millones de pesetas está destinado a colaborar con las pequeñas entidades locales a sufragar los gastos de infraestructura que puedan tener en años venideros.

Asimismo, la Diputación aprobó la creación de diez nuevas plazas de asistente social y siete de animador comunitario adscritos a los centros de acción social.

Tras el debate del punto tercero, referente a los planes provinciales, que fue aprobado por unanimidad, se aprobaron por el mismo sistema una serie de convenios con la Junta de Castilla y León, referentes a la mejora en el abastecimiento de agua a poblaciones con sequía, un convenio para la depuración de aguas residuales y otro para la elaboración, gestión y financiación del planeamiento municipal y de la cartografía de la provincia. También se aprobó la adquisición de 58.819 acciones de "La Pinilla S. A." destinadas al incremento del capital social de la sociedad.

### CULTURA Y BIENESTAR SOCIAL

Los seis puntos del orden del día dedicados a este apartado fueron aprobados con la unanimidad de todos los diputados provinciales. Así pues, se aprobó la creación de juntas de gobierno de los centros de tercera edad dependientes de la Diputación, la primera fase del proyecto de recuperación del convento de Santa Cruz, el convenio con el resto de diputaciones provinciales de la región para la promoción y realización de actividades deportivas conjuntas, el convenio de colaboración con la Junta para los programas de protección y tutela de menores, los reglamentos de régimen interior de los centros asistenciales de la Diputación y, por último, las creación del Centro de Salud Mental, que estará ubicado

en la residencia juvenil "Antonio Machado".



Las pavimentaciones, entre las inversiones prioritarias de los planes

### POLEMICA MODIFICACION DE PLANTILLA

La creación de diez nuevas plazas de asistente social y siete de animador comunitario destinados a los centros de acción social (CEAS) de la provincia, suscitó el debate entre los grupos políticos que conforman la diputación. Para Fernando Ecija, de Izquierda Unida, la modificación de la plantilla "no tiene justificación", argumentando que las previsiones eran las mismas para el próximo ejercicio. Ecija pidió que estos puestos fueran incluidos en los presupuestos de 1991.

El portavoz del Partido Popular Alfonso Estirado, expresó serias dudas sobre la legalidad de los informes del interventor y vicesecretario, pasando a modificar su voto de abstención expresado en la comisión informativa por un voto negativo. Intervino posteriormente el vicepresidente primero Rafael de

otras instituciones no han sabido llevar a cabo este asunto, la Diputación ha de tener la voluntad política de sacar adelante este tema, ya que afecta a los sectores más desfavorecidos de la sociedad segoviana", añadió De las Heras.

En el mismo sentido se expresó el portavoz socialista Angel Gómez, que respondió a las acusaciones de demagogia vertidas por el diputado provincial de IU diciendo que el tema de la acción social "fue una de las prioridades que la Diputación se marcó al comienzo de su mandato, prioridad que hoy se ha convertido en imprescindible, y desde esa imprescindibilidad vamos a apoyar esta decisión política".

Al final del debate, los puntos referentes a este aspecto fueron aprobados con los votos favorables de PSOE y CDS, votando en contra el Partido Popular e Izquierda Unida.

También se desestimó el recurso de reposición presentado por Juan Manuel de Miguel Arenal contra la convocatoria de una plaza en propiedad de técnico especialista en educación de menores.

Tras casi tres horas de pleno, el presidente Javier Reguera levantó la sesión del último pleno del año de la institución.

M. Galindo

### SUCESOS

## Robos de prendas de vestir en Nava de la Asunción

Un accidente de circulación tuvo lugar en la tarde de ayer en El Espinar, cuando un vehículo matrícula de Segovia se salió de la calzada, chocando contra un muro y volcando. La conductora resultó herida de gravedad, y uno de los ocupantes resultó con heridas leves.

### ROBO EN NAVA DE LA ASUNCION

Prendas de vestir por valor de 1.300.000 pesetas han sido robadas de un establecimiento de confecciones en Nava de la Asunción. Los ladrones se llevaron 38 pantalones vaqueros de distintas marcas, así como cazadoras, plumíferos, americanas y jerseys. En Santiuste de San Juan Bautista ha sido recuperado un vehículo matrícula BI-8290-AY robado días atrás.

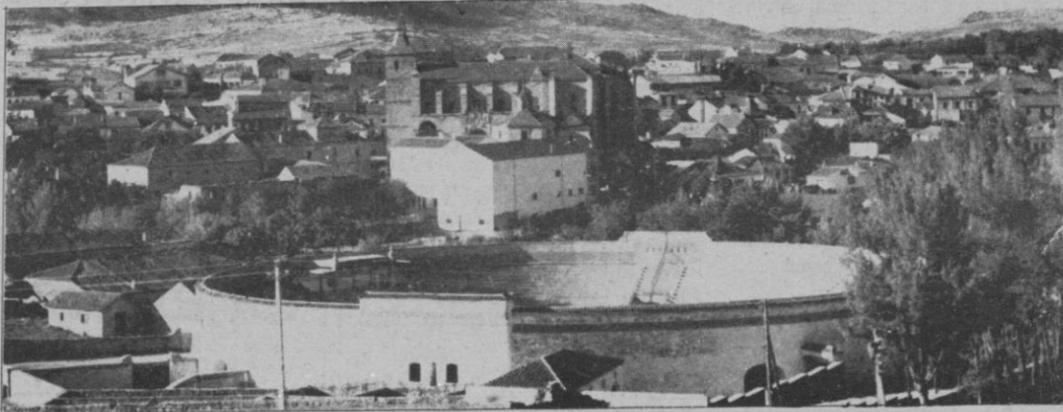
### EN SEGOVIA CAPITAL

Ha sido puesto a disposición judicial F.F.S., como autor de amenazas con arma blanca al propietario de un bar, causando daños en el establecimiento.

### EL ESPINAR

## El municipio será, en breve, una zona de salud independiente

Por el momento depende de la zona de Villacastín



### El Espinar: vista panorámica

### J. MORCILLO

Hace breves fechas el Boletín Oficial de Castilla y León dentro de la Consejería de Cultura y Bienestar Social publicaba las propuestas de reestructuración de las Zonas Básicas de Salud correspondientes al año 1990.

Una de las reestructuraciones es la actual zona de Villacastín de la que se excluiría el término municipal de El Espinar creándose una nueva zona para él. De esta manera, El Espinar vería colmada una de sus aspiraciones en materia sanitaria reivindicada desde hace varios años. Es esta una vieja petición que tuvo su inicio cuando el centro de salud desplazó su cabecera hacia Villacastín, hecho que provocó un movimiento vecinal de protestas

ante los organismos públicos. Tras ellas, se consiguió lo que hasta hoy en día se viene realizando en el centro de guardias de El Espinar.

Antonio López, alcalde de El Espinar, afirmaba que "ésta es la mejor solución para todos ya que el crear una nueva zona, implica que la de Villacastín quedará con todos sus servicios. Es por tanto, algo muy beneficioso para todos los vecinos de la comarca".

Con esta reestructuración El Espinar mejorará su situación actual en dos aspectos principalmente: primero, contará con un servicio de veterinarios en su centro de salud y, segundo, se conseguirá que en el municipio haya más médicos especialistas. Asimismo, también será más viable la ubicación de un servicio de ambulancias.

El delegado de Bienestar Social del Ayuntamiento, Antonio Martín Malagón, se sentía muy satisfecho con esta reestructuración porque, además de ser un asunto de su competencia, él fue uno de los promotores de las protestas populares de aquel entonces. Afirmaba también que se va a acondicionar el actual edificio reparado una de las dos casas que existen en este complejo siendo el plazo de ejecución de pocos meses por tratarse de una obra menor.

Tan sólo falta esperar hasta primeros del mes que viene, fecha en que finaliza el plazo de veinte días hábiles para presentar las posibles alegaciones contra la reestructuración de la Zona Básica de Salud de Villacastín.



## Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

### INFORMACION

El Ministerio de Economía y Hacienda ha pedido la colaboración de esta Cámara para aclarar, en relación a la aplicación del NIF, el siguiente aspecto:

1. La regulación del NIF establece que su utilización se referirá, exclusivamente, a las transacciones con trascendencia tributaria.
2. Por consiguiente, tal como se ha venido informando por el Ministerio de Economía y Hacienda, **no debe exigirse el NIF al consumidor final en las ventas al por menor.**
3. El consumidor final, por tanto, que no actúe como empresario o profesional, no tiene la obligación de comunicar su NIF al comerciante, salvo que el propio comprador exija que conste en la factura porque desee dotar a la misma de trascendencia tributaria para poder aplicar deducciones en algún impuesto.

Se pone a disposición de los electores de esta Cámara, folleto informativo.

EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo

## CABEZUELA

## El funcionariado pierde protagonismo en la vida local

F. DESCALZO

Desde hace unos años los funcionarios locales han perdido el papel que desempeñaban en la vida social del pueblo. Su permanencia en el municipio se limita ahora al horario laboral sin llegar a tener más relaciones con los vecinos que las propiamente de sus trabajos. Tienen lugar así unos continuos desplazamientos que crean movimientos pendulares diarios.

Los pueblos han quedado abandonados de esta forma por parte de los burócratas de la Administración que en otro tiempo representan la élite de la población local.

El escaso número de curas ha hecho que tengan que atribuirse cada uno varias parroquias con lo que las relaciones con los feligreses disminuyen. Las nuevas estructuras de la medicina humana y animal ha provocado el que médicos y veterinarios pasen breves horas al día (o a la semana en muchos casos) en sus consultas, permaneciendo únicamente los estrictamente necesarios para las guardias en las cabezas de comarca. Los secretarios tienen también varios ayuntamientos que atender y no soportan la vida rural porque son urbanos, o bien porque prefieren residir en su pueblo de origen. Los maestros se

quedan sin niños en la escuela y son trasladados, y aquellos que aún tienen alumnos no disponen de casas municipales lo suficientemente acondicionadas como las que la ciudad ofrece. El farmacéutico es el único que sobrevive pero no hay gente en el lugar que contemporice bien con él (en parte por la falta de funcionarios).

Hay personas que, con perspectiva económica de balanza local, se quejan de que los nuevos burócratas no rewerten en el pueblo lo que ellas le pagan con sus impuestos.

Antes eran estos personajes quienes conformaban la vida central, los que impartían la cultura al informar de las noticias y al comentarlas. Así lo representan las novelas decimonónicas. También llegaba a haber disputas entre estos dirigentes con sus respectivos seguidores.

La alternativa a esta falta de compromiso la han intentado constituir los centros culturales o asociaciones, pero el individualismo, el consumismo que permite acceder a todo, y las telecomunicaciones luchan contra los últimos vestigios de intento de conservación de las relaciones sociales.

La televisión es la fundamental fuente de diversión y cultura que queda en los hogares del mundo rural.

## SAN RAFAEL

## El Sexteto de Navidad, ganador del III Certamen de Villancicos

### Más de cien cantantes pisaron el escenario

J. MORCILLO

En el cine Avenida, a rebosar de público, se desarrolló la tercera edición del concurso-exhibición de villancicos de San Rafael de carácter provincial.

Un total de ocho grupos venidos desde Segovia, El Espinar y de la propia localidad han participado en la fase de concurso que ha contado con un buen nivel entre los cantantes. Los ganadores fueron el Sexteto de Navidad con el villancico original "Nana de la abuela Argimira", que se llevaron 50.000 pesetas con que estaba dotado el primer premio; las 25.000 pesetas del segundo se fueron para la Tuna de Magisterio con el villancico "Lo Divino", letra y música de Los Sabanderos y arreglos de la propia Tuna; el tercer premio, dotado con

10.000 pesetas, recayó en el grupo local "El Arcángel" con el villancico original "Ya nació".

La fase de exhibición estuvo dividida en dos partes. En su inicio, los alumnos de los tres ciclos de enseñanza del colegio público del pueblo interpretaron otros tantos villancicos. Al final, y mientras el jurado deliberaba, actuaron el Taller de Dulzainas de San Rafael, el grupo "Belén" de El Espinar y la Tuna de Magisterio que, haciendo alarde de su buen hacer, cantaron varias canciones con estrepitosos vaivenes de su abanderado y buenos saltos de su panderetero.

Casi dos horas y media de música en vivo ha hecho que la calidad del certamen suba un peldaño en la difícil escalera del éxito. No se puede decir lo mismo de la organización, que en esta ocasión se ha quedado algo descolgada.

## RIAZA

## El sábado, VI Festival Coral de Castilla y León

El próximo sábado 29 de diciembre, a las 20,30 horas y en la parroquia Nuestra Señora del Manto de Rianza tendrá lugar la actuación de la Coral Polifónica Canónigos, la Coral Medinense y el Grupo de Interpretación Mediaevum, con motivo del VI Festival Coral de Castilla y León que tiene lugar en diversas localidades de la región. Este Festival que se lleva a cabo del 15 al 30 del presente mes está patrocinado por la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León.

La Coral Polifónica Canónigos de La Granja de San Ildefonso, que dirige Montserrat de la Cruz, se creó en 1985 como desarrollo del programa de actividades de la Asociación Cultural Canónigos. En su breve andadura, la Coral Polifónica Canónigos, compuesta por 40 personas de todas las edades, ha trabajado fundamentalmente en partituras populares de nuestra tierra, así como en cancioneros comprendidos entre los siglos XV al XX.

La Coral Medinense reinicia su andadura artística a finales del año 1980 bajo la dirección del director de la Banda Municipal de Medina del Campo. Está formada por 45 voces mixtas, si bien por ella han pasado más de un centenar de personas a lo largo de esta segunda etapa de su existencia. Ha ofrecido conciertos en toda la geografía nacional, más de 80 actuaciones jalonan su trayectoria artística. En la actualidad dispone de un variado y amplio repertorio que abarca renacimiento, clásico, religioso, ópera, negros espirituales, populares, etc..., en constante renovación, bajo la dirección de su actual directora, María del Pilar Robles de la Iglesia.

El Grupo de Interpretación Mediaevum es una formación que se creó en 1988 con objeto de estudiar y difundir la música medieval española y europea. Aunque de reciente composición ha realizado un importante número de conciertos, de los que pueden destacar los siguientes: Museo Arqueológico Provincial, Burgos (XIII Certamen Filatélico Iberoamericano); Aula Triste, Universidad de Valladolid (VII Seminario de Artes Plásticas); San Miguel, Valladolid (III Congreso Internacional del Español en América); y el Ciclo "Música en el Camino", patrocinado por la Diputación Provincial de Burgos.

## FUENTEPELAYO

## Unión de las fuerzas vivas para preparar las fiestas navideñas

JESUS OLMOS DELGADO

Predomina el interés y las ganas de hacer en las asociaciones y entidades de esta villa para estos veinte días de que constan estas bonitas fiestas de Navidad. Cada una de ellas realiza sus actividades, aunque de común acuerdo con las demás.

El Ayuntamiento organiza el IV Certamen de Motivos Navideños y una exposición de pinturas que presenta Antonio Zapata en el salón de actos de la Casa Consistorial que permanecerá hasta el día 6 de enero.

El Taller Cultural, con el patrocinio también el Ayuntamiento, la Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial y Caja de Ahorros, ha llevado a cabo, primero, el IX Certamen Provincial de Villancicos; se está celebrando un cam-

peonato infantil de ajedrez con finales previstas para el día 2; fútbol-sala femenino con finales el día 30; en el momento más importante de las fiestas, la misa de Navidad actuó la Rondalla de Taller Cultural compuesta de 47 miembros tocando y cantando villancicos; hoy, jueves, visita a "Juvenalia" de Madrid para escolares; el día 31 paseo popular (no carrera) San Silvestre; proyección de dos películas gratis y el día 4 de enero, el trofeo de ajedrez senior rápido, de 10 minutos cada partida.

El C.E.A.R. local prepara un baile de fin de año para matrimonios y su colaboración en la cabalgata de Reyes.

La Asociación de Padres de Alumnos del Colegio San Miguel organiza la cabalgata para el día 5 de enero.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## OLOMBRADA

## Fiesta navideña en el Centro Familiar San Vicente

### El Centro, aunque moderno, empieza a quedarse pequeño

ABEL PECHARROMAN

Con el local lleno a tope se reunieron los socios del Centro Familiar San Vicente para tomar un vino español y acto seguido recibir cada uno el ya tradicional aguinaldo de Navidad. Fueron unos 150 los asistentes de los 197 que pertenecen al Centro. El ambiente fue de verdadera fraternidad. Algunos recitaron poesías, otros dijeron chistes, mientras las mujeres echaban su partida a las cartas. Fueron tres horas muy bien aprovechadas.

El local es nuevo. Tiene los adelantos modernos, pero por lo que ellos dicen, se está quedando pe-

queño, y eso que mujeres no asisten muchas... todavía. Además, cada año se jubilan 6 u 8 en el pueblo. Nadie ignora que la vida se prolonga cada vez más, por lo que en unos pocos años, este centro va a ser insuficiente. En opinión de algunos de los socios, no estaría equivocado ir pensando en algo mayor.

El de más edad de cuantos asisten a diario, Pedro Acebes, ya tiene 89 años, y dice él que piensa asistir muchos más. El 22 de enero, patrón del pueblo y del centro, se renovará según costumbre la junta directiva, lo que se hace por votación de los socios. En su día, lo daremos a conocer así como los miembros que formen la nueva junta.



CODORNIU

# HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

## Feliz Año Nuevo

### ¡GRAN FIESTA FIN DE AÑO!

CENA-BAILE • COTILLON, con orquesta  
Plazas limitadas • Regalos con gratas sorpresas

Reserva de mesas: Teléfonos 437161 - 437250 - 437550 (5 líneas)

Un documento entregado a Posada expone los graves problemas de este producto

## ASAJA solicita ayudas urgentes para el sector remolachero al presidente de la Junta

Valladolid (Ical).—La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) ha solicitado al presidente de la Junta, Jesús Posada, la participación de la Administración regional en la adopción urgente de medidas para paliar la difícil situación de las explotaciones remolacheras de Castilla y León. El documento entregado a Posada denuncia que "el Ministerio de Agricultura retiene la ayuda nacional de adaptación a los productores —que países como Italia están disfrutando—, lo que puede suponer un 23,64 del precio base de la remolacha".

La Confederación Remolachera de ASAJA, que ha elaborado un documento sobre los problemas más graves del cultivo en la región, señala que los productores de esta raíz se enfrentan a nueva crisis económica, que hace tambalear la propia subsistencia de miles de explotaciones, provocada por la baja rentabilidad del cultivo.

Una prolongada sequía inicial y las fuertes heladas del mes de noviembre han constituido la nota dominante de la adversa climatología. Esas heladas provocaron una pérdida considerable en la raíz, ya que la remolacha rebrotó dos o tres veces a lo largo de su ciclo vegetativo.

Por otra parte, el descenso de precios fijado por la CE se ha añadido la aparición de enfermedades como la podredumbre, rizomanía, cercospora y un conjunto de plagas ocasionado por el mal tiempo. Estas circunstancias han provocado una mala cosecha y la realización de un esfuerzo físico y económico supletorio por parte del agricultor para sanear sus explotaciones.

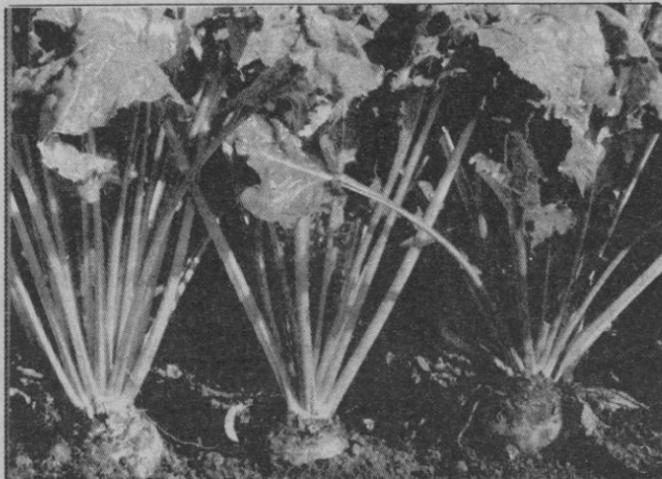
La organización agraria ASAJA señala que la remolacha se considera un cultivo "altamente social", ya que absorbe mucha mano de obra y es imprescindible para la buena rotación de una explotación, y solicita a la Administración un trato preferencial de apoyo y ayudas para mantener la cuota de producción de azúcar que la Comunidad Europea ha asignado a España así como para utilizar al máximo los regadíos de la región, cuya única alternativa es la remolacha.

### AYUDA DE ADAPTACION

La sectorial remolachera de ASAJA de Castilla y León exige la inmediata aplicación del artículo 110 del Tratado de Adhesión a la CE, que otorga la posibilidad de conceder una ayuda nacional de adaptación a los productores de remolacha azu-

carera hasta el 31 de diciembre de 1995.

La organización agraria señala que países como Italia ya disfrutan de esa ayuda, "cuya aplicación se hace imprescindible en España por las negativas perspectivas que abrirá para la remolacha un acuerdo en las negociaciones del GATT, así como la aproximación de precios prevista en el artículo 70 del Tratado de Adhesión".



Remolacha: sequía primero y heladas después, han provocado una pérdida considerable de la raíz

Por eso, la Confederación Remolachera de ASAJA considera imprescindible que las ayudas alcancen el techo máximo del 23,64 por ciento del precio base de la remolacha. La sectorial remolachera también solicita la apertura de una línea de créditos de campaña subvencionados para contrarrestar el bajo índice de riqueza.

ASAJA añade que correspondería a la Junta de Castilla y León subvencionar los créditos de los bancos con los gobiernos autonómicos de Extremadura y el País Vasco. Además, solicita el establecimiento de ayudas para la extracción de aguas profundas, ya que la ausencia de cauces fluviales o canales de riego en la región ha obligado a efectuar grandes perforaciones para implantar el cultivo de la remolacha.

Esas ayudas se hacen necesarias porque la crisis energética ha elevado los precios del combustible y de la energía eléctrica. La situación actual es insostenible porque resulta inviable tanto regar con tan elevados costes como abandonar esos sistemas de riego tras la fuerte inversión, aún impagada en muchos casos. El informe de ASAJA también incluye un apartado en el que solicita ayudas de la Administración regional para la instalación de modernos sistemas de riego.

Por otra parte, se solicita la cobertura por un seguro asequible al agricultor del cultivo de remolacha, ya que observar la máxima distancia posible en la utilización de semilla norogen-

nen genética —hasta alcanzar las llamadas siembras a distancia definitiva— conlleva el riesgo de una mala nascencia. Ese seguro debe garantizar la resiembra o el levantamiento del cultivo.

Otros apartados del documento de ASAJA señalan la necesidad de otorgar subvenciones por hectáreas de remolacha sembrada, para el tratamiento de herbicidas, plagas y enfermedades, así como la necesidad de establecer un seguro de helada, ya que se puede perder totalmente el cultivo, y de tener cobertura contra el pedrisco, que provoca la pérdida de hojas y da lugar al rebrote de las mismas, lo que supone importantes pérdidas de peso y riqueza en las últimas etapas del cultivo.

## El PSOE de León quiere renovar los pactos electorales con la UCL

Califica de "muy positiva" la experiencia de los últimos ocho años

León (Ical).—La ejecutiva provincial del PSOE de León ha reiterado su voluntad de mantener los pactos electorales suscritos con la Unión de Campesinos Leoneses (UCL) durante los últimos ocho años por considerar que han sido beneficiosos para ambas partes.

El PSOE incluye la continuidad de los pactos con la UCL en la ponencia marco que será debatida en el VI congreso provincial que está fijado para el próximo mes de enero, en el que se aprobarán las líneas básicas de la política municipal y autonómica ante las elecciones del mes de mayo, a las que el PSOE pretende concurrir en listas conjuntas.

La ponencia marco que debatirán los socialistas leoneses en el congreso considera "muy positiva" la experiencia histórica de estos años que ha permitido gobernar conjuntamente en muchos municipios rurales de León y en la Diputación Provincial.

Para el PSOE la colaboración

con el sindicato agrario de mayor representación en la provincia ha hecho posible la solución de antiguos problemas de infraestructura y comunicaciones y el impulso de una política de progreso en muchas zonas rurales de la provincia, en las que el PSOE no goza de base suficiente para aspirar a conseguir una mayoría municipal.

El texto de la ponencia marco que la ejecutiva presenta al congreso para su debate señala como muy positivos los años de gobierno conjunto en las instituciones provinciales y pretende que se mantengan los pactos de colaboración entre ambas organizaciones. El PSOE, según se recoge en la ponencia marco está abierto a la colaboración de otras fuerzas progresistas, aunque no cita entre ellas a IU, coalición que según todos los sondeos realizados hasta ahora podría incrementar considerablemente su apoyo electoral y conseguir representación en las Cortes regionales y en algunos de los municipios importantes de León.

### SORIA

## El cese del portavoz en el Ayuntamiento provoca una crisis en el seno del PSOE

Soria. Jesús A. García (Ical).—El grupo socialista en el Ayuntamiento de Soria atraviesa una seria crisis, desatada en los últimos días a raíz de la destitución de Jesús Báñez como portavoz del PSOE en el Ayuntamiento de la capital soriana y el posterior nombramiento para ese cargo de Ricardo de María Diges. Las dos corrientes internas en el seno de los socialistas sorianos han iniciado una ofensiva de cara a las próximas elecciones municipales.

Esta crisis estalló la semana pasada, cuando un amplio sector del grupo de concejales del PSOE pidió la dimisión de su portavoz en el Ayuntamiento, Jesús Báñez. El viernes, tras una reunión con la ejecutiva provincial, se produjo el nombramiento de Ricardo de María Diges, del sector oficialista del partido, como nuevo portavoz.

Diges y Báñez habían chocado en diversos aspectos relacionados con la política municipal durante los últimos meses. Además, Diges había acusado al portavoz saliente de realizar una mala coordinación del grupo de concejales, por lo que se comprende que ahora se busque esta salida cuando la legislatura ha

entrado en su recta final y los socialistas se han propuesto realizar una tarea de oposición más dura de cara a las elecciones.

El último capítulo de esta crisis en el seno de los socialistas sorianos se produjo el día de Nochebuena, en el que Jesús Báñez transmitió al secretario general del PSOE soriano su intención de abandonar su puesto de concejal. Báñez ha justificado esta decisión por su desacuerdo con el cambio realizado, que considera perjudicial para los intereses del partido. Jesús Báñez ha anunciado que va a mantener una reunión como dos de los concejales que le apoyan, Carlos Lafuente y Juan Carlos Antúnez, para decidir si éstos le acompañan en su salida del grupo de concejales.

## Palencia: 3.746 millones de presupuesto para 1991

Palencia (Ical).—El Ayuntamiento de Palencia aprobó ayer el presupuesto municipal para 1991, que contempla unos gastos de 3.746 millones de pesetas, con los votos del grupo de Gobierno, integrado por PP y CDS, y la oposición de los grupos municipales del PSOE e Izquierda Unida.

El concejal de Hacienda, Isidoro Fernández Navas, defendió el documento manifestando que "en los ingresos hemos hecho consignaciones prudentes y en gastos hemos limitado lo posible". Además, Fernández Navas destacó el hecho de que por primera vez se aprueba el presupuesto "perfectamente ajustado a la ley" para su entrada en vigor el 1 de enero.

## Setenta funcionarios del Ayuntamiento de Ponferrada se encierran en las dependencias municipales

León (Ical).—Alrededor de 70 funcionarios del Ayuntamiento de Ponferrada se encerraron a primera hora de la tarde de ayer en las dependencias municipales, como medida de protesta para forzar a la administración municipal a aplicar el complemento específico acordado en la última reunión de la mesa de los funcionarios.

Los trabajadores acordaron protagonizar un encierro indefinido en la casa consistorial. Por su parte, los representantes sindicales de

CC.OO. y UGT han amenazado con una huelga de hambre a partir del día 28, a la vez que solicitaron una huelga para los días 14 y 15 de enero.

Según un comunicado dirigido al alcalde de Ponferrada, Celso López Gavela, los sindicatos solicitan el compromiso escrito y firmado por el alcalde de la aprobación de la propuesta hecha por los representantes de la Administración en la última reunión de la mesa de negociación, propuesta que debería ha-

cerse efectiva antes de finalizar el mes de enero.

En este comunicado piden también la negociación de los complementos de destino de los funcionarios para el año 1991, según la propuesta conjunta hecha por UGT y CC.OO.; así como el mantenimiento de la mesa de negociación con sus reuniones periódicas para 1991.

El alcalde de Ponferrada se negó durante el día de ayer a dar la versión de la corporación municipal sobre el conflicto, y se remitió a una

rueda de prensa que ofrecerá hoy para dar explicaciones.

Las medidas de presión adoptadas por los funcionarios del Ayuntamiento de Ponferrada se deben a la protesta por la tardanza de la administración municipal en la aplicación del complemento específico acordada en la última reunión de la mesa de negociación, en la que se estableció un incremento de 17 millones en la partida que el Ayuntamiento destina para este concepto.

## Los miembros del grupo "Eibar" han sido condenados a 536 años de cárcel

Madrid.-- La Sección Tercera de la Audiencia Nacional condenó, en sentencia dictada ayer, a los cuatro miembros del grupo "Eibar" de la banda terrorista ETA a un total de 536 años y cuatro meses de cárcel.

Este grupo criminal hizo estallar el pasado 18 de diciembre de 1988 un coche-bomba al paso del convoy policial que iba a realizar un servicio de seguridad en el partido de fútbol Eibar-Sabadell, y que tuvo como consecuencia la muerte de un policía.

Los cuatro condenados son Fermín Javier Urdiáin Ciriza, alias "Xabin"; Jesús María Ciganda Sarratea, más conocido como "Eneko"; Pedro José Echeverría Lete, "Pedro el de Placencia"; y

Juan Carlos Balerdi Iturralde, alias, "Juancar".

La Audiencia Nacional reconoce como hechos probados que los cuatro componentes del grupo terrorista decidieron, siguiendo órdenes recibidas, atentar con coche-bomba contra miembros de la Policía Nacional en Eibar, encargados de asegurar el orden público en el campo de fútbol de esta localidad.

La Sección Tercera de la Audiencia Nacional les ha condenado en sentencia dictada ayer a 536 años y cuatro meses de cárcel por un delito de atentado; cuatro de asesinato en grado de frustración; dos de lesiones; uno de sustitución de placas de matrícula, y otro de utilización ilegítima de vehículo de motor ajeno.

## Rodrigo Rato acusa al Gobierno de intentar aislar y amedrentar a la oposición

Madrid.-- El portavoz del Grupo Popular en el Congreso, Rodrigo Rato, acusó ayer al Gobierno de intentar aislar y amedrentar a la oposición, y afirmó que en esta legislatura ha eludido el debate sobre las cuestiones pendientes de cara a la plena integración de España en la Comunidad Europea.

Este primer año de la legislatura —dijo Rato durante una rueda de prensa en el Congreso— "ha estado marcado por serios intentos de agresión por parte del Gobierno a la oposición; intentos de aislamiento, de presión y de amedrentamiento", lo que a su juicio no es una manera europea de entender la legislación.

El portavoz del Grupo Popular expresó su confianza en que el próximo año permita a la Cámara orientarse hacia un debate "duro,

pero sereno, sobre lo que le puede suceder a la sociedad española si volvemos a perder otro año de legislatura".

Rato manifestó que "no queda ninguna duda de que el Partido Popular representa la única alternativa de Gobierno al PSOE, y la única visión de una crítica racional, solvente y homologable que existe en el Congreso a la gestión y visión que tiene el partido socialista del futuro de España".

El portavoz del PP hizo una valoración sobre la actividad de su grupo parlamentario en la Cámara Baja, resaltó que se ha centrado en "solucionar problemas serios que tiene el funcionamiento de las instituciones", y mencionó que en el ente público de RTVE y en la que Justicia no se ha conseguido llegar a un consenso con el PSOE para garantizar su independencia.

## El Congreso autorizó el procesamiento de Jon Idígoras

Madrid.-- El Pleno del Congreso ha autorizado hoy el procesamiento del diputado de HB Jon Idígoras al conceder el suplicatorio solicitado por el Tribunal Supremo por un presunto delito de injurias al Jefe del Estado.

El suplicatorio se refiere a los incidentes ocurridos en la Casa de Juntas de Guernika, en febrero de 1981, cuando los diputados de HB en el Parlamento vasco entonaron

el Eusko Gudariak e interrumpieron el discurso del Rey Juan Carlos.

Todos los grupos parlamentarios del Congreso votaron afirmativamente a la concesión del suplicatorio, salvo el PNV y los diputados de los partidos vascos EE y EA, integrados en el Grupo Mixto.

El resultado de la votación, que se celebró en sesión secreta, fue de 267 votos a favor de la concesión,

cuatro abstenciones y siete en contra.

Los partidos que se han opuesto a la concesión del suplicatorio, según han argumentado sus representantes, lo han hecho porque consideran, entre otras razones, que cantar el himno vasco puede ser poco respetuoso con el Jefe del Estado pero no un delito.

El dictamen que ha aprobado hoy el Pleno, recomendaba la concesión del suplicatorio por entender que los hechos juzgados son anteriores a la condición de diputado de Idígoras y que no tienen nada que ver con su actividad parlamentaria.

La concesión del suplicatorio solicitado por el Tribunal Supremo, añade el dictamen, no presupone la vulneración del principio de inocencia que consagra la Constitución.

Al pleno de hoy no acudió el diputado abertzale, como tampoco compareció en su momento ante la Comisión del Estatuto de los Diputados para presentar sus argumentos en contra de la concesión del suplicatorio.

Jon Idígoras ya fue juzgado y condenado por esta misma causa, pero el Tribunal Constitucional atendió un recurso de amparo del portavoz de la coalición abertzale y ordenó la repetición del proceso por "vicios de procedimiento".—Efe

Tras el último Consejo de Ministros

## El Gobierno celebrará un almuerzo en La Moncloa

Madrid.--El Gobierno se reunirá mañana en un almuerzo, en el palacio de La Moncloa, con motivo de las fiestas de Navidad, tras la celebración del habitual Consejo de Ministros, que será el último de este año.

Aunque otros años el Ejecutivo celebró una cena navideña, en esta ocasión dicha cena ha sido sustituida por un almuerzo debido a problemas de agenda entre los miembros del Gabinete que preside Felipe González, según fuentes gubernamentales.

El Consejo no tiene previsto

suspender este año ninguna de sus sesiones, a pesar de estas fiestas, dijo la semana pasada la ministra Portavoz, Rosa Conde.

Si bien Rosa Conde indicó que habrá reunión del Gabinete la próxima semana, fuentes de Moncloa no confirmaron que se celebre la reunión ministerial del viernes cuatro de enero.

Fuentes gubernamentales aseguraron que esta última reunión ministerial del año "no será tan densa" como la anterior, en la que el Gabinete aprobó, entre otros asuntos, un amplio bloque de medidas económicas.—Efe.

### PLASENCIA

## Permanece ingresado el niño herido al explotarle un petardo

Plasencia.--El niño de 11 años David Granado Martín, herido ayer tras estallar un petardo de feria que manipulaba en compañía de otros tres niños que resultaron heridos leves, permanece ingresado en el hospital Virgen del Puerto de Plasencia con heridas en una mano, informaron hoy fuentes del centro hospitalario.

El director general del centro, José Carlos Fernández, explicó a "Efe" que al pequeño se le ha aplicado una operación de sutura, ya que sufre heridas incisas en la mano izquierda, y agregó que, dependiendo de los resultados de esta operación, se procederá o no a amputar un dedo al niño. José Carlos Fernández indicó que David Granado no presenta ningún signo de gravedad y añadió que lo más probable es que no tenga que perder el dedo que tiene más afectado. Los otros tres niños heridos en la explosión, José Luis Martín Recuerdo, de 8 años; Juan Pedro Rivero Rodríguez, de 11, y Julián Prieto Benítez, de 9 años, fueron dados de alta ayer tras ser atendidos en el hospital de heridas superficiales en la cara, según el director gerente.—Efe.

## Más de ocho mil refugiados viven en España

Bilbao. (Ical).-- Vizcaya, con unos 400 refugiados, es la cuarta provincia española en cuanto al número de refugiados que viven en su territorio y se encuentra detrás de Madrid, Barcelona y Las Palmas de Gran Canaria. Los refugiados acogidos son principalmente de países africanos y del Este, según han señalado los letrados de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado, Javier Galparsoro e Iñigo Lartitegui.

Según las fuentes citadas, de los refugiados existentes en Vizcaya hay personas que llevan viviendo desde hace cinco años y aún no han obtenido la condición de refugiados porque la Administración española, ante el temor de una afluencia masiva de refugiados "está actuando de manera muy restrictiva, y el porcentaje de concesión de reconocimientos de refugiados alcanza sólo el 6% de los solicitados".

Según los abogados, en el mundo existen unos 14 millones de refugiados "sin contar a los palestinos en el cercano Oriente ni a los desplazados de Kampuchea". De estos 14 millones, apenas unos 750.000 personas permanecen, "que no residen, en Europa, lo que viene a

suponer el 5,3% del total. España, siguiendo estas estimaciones que se han hecho públicas y no se han desmentido, acoge a unos 8.700 refugiados, aunque otros datos elevan la cifra a 12.000, con lo que supone el 1,1% del total europeo y el 0,06% del total mundo y representan esos miles de refugiados el 0,02% del total de la población española".

Las mismas fuentes disponen de datos en los que figura que de los 8.700 refugiados existentes en España solamente han sido reconocidos plenamente como tales unos 4.000.

## Cataluña y Baleares no celebrarán las fiestas de San José y Jueves Santo

Madrid.-- San José (19 de marzo) y Jueves Santo (28 de marzo) serán fiestas laborales en toda España, excepto en las comunidades de Cataluña y Baleares, según el calendario aprobado por la Dirección General de Trabajo para 1991. El calendario establece que el próximo año serán además días festivos en todo el territorio el Año Nuevo (1 de enero), Viernes Santo (29 de marzo), Fiesta del Trabajo (1 de mayo), Asunción de la Virgen (15 de agosto), 12 de octubre (Fiesta Nacional de España), Todos los Santos (1 de noviembre), Día de la Constitución (6 de diciembre) y Natividad del Señor (25 de diciembre).

Por lo que se refiere a la Inmaculada y Reyes, no están en el calendario por caer en domingo en 1991. Santiago Apóstol, hasta hace poco fiesta, sólo se celebrará en Aragón, Baleares, Canarias, Navarra, País Vasco y La Rioja y como "día nacional" en Galicia.

## Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid bajó 1,42 puntos y quedó fijado en 223,37, en una sesión en la que sigue el mercado dentro de un goteo de pérdidas en las cotizaciones, informa "Efe".

No obstante, el retroceso es más moderado que en la jornada de ayer y se han logrado ligeros repuntes en los sectores de alimentación, con ganancia de 0,35 y de comunicaciones con 0,99.

Los grupos que registraron mayores pérdidas fueron el de la construcción con retroceso de 4,78, cartera inversión que pierde 5,45, bancos 2,74 y siderúrgicas con retroceso de 2,82.

En conjunto, el mercado sigue presionado por los acontecimientos poco favorables que llegan del exterior.

Las cotizaciones por grupos de los valores que siguen en el sistema tradicional son las siguientes:

En el grupo de petróleo, Campsa sube 20; en gas y electricidad, Gas Madrid repite cambio; en metálicas básicas, Fyesa repite cambio; en materiales de construcción y cementeras, Asland Cataluña y Cementos del Noroeste repiten cambios y Uniland baja 50.

En químicas, Nicas repite cambios; en construcción de maquinaria, Tycsa baja 5; en metal mecánica, Ibérica del Cinc baja 10; Elecnor y Lingotes repiten cambios y Cesel hace posición de papel de 165. En otras manufacturas, Tipel y grupo Anaya repiten cambios, en automóviles, Santana repite cambio y Fasa hace posición de papel a 214.

En material de transporte CAF baja 10; en comercio, Tabacos de Filipinas sube 7; en papeleras, Canguros repite cambio.

En alimentación, Aceprosa; bodegas y bebidas, Pascual Hermanos y San Miguel repiten cambios, con bajas de 2 en Avidesa, de 3 en Industrias Agrícolas y Cervecería y avance de 25 en Elosúa.

En autopistas, Iberpistas y Estacionamientos Urbanos repiten cambios, Europistas sube 4,50 y Estacionamientos Subterráneos baja 5. En inmobiliarias, Ahorro Familiar baja 4 y Alcázar repite cambios.

En sociedades de cartera, Corporación Banesto repite cambio; en seguros, Hércules Hispano repite cambio y en el grupo de bancos, repiten cambios BNP, Comercial Español y Bandesco, con baja de 2 en Guipuzcoano y con avance de 31 en Bankoa.

## EN POCAS LINEAS

El Ministerio de Defensa ha autorizado la cesión temporal de treinta y dos piezas —cuadros, miniaturas y mapas— del Museo Naval de la Armada para su exhibición en Estados Unidos con motivo de la celebración del bicentenario de las expediciones españolas a la Costa Noroeste de América.

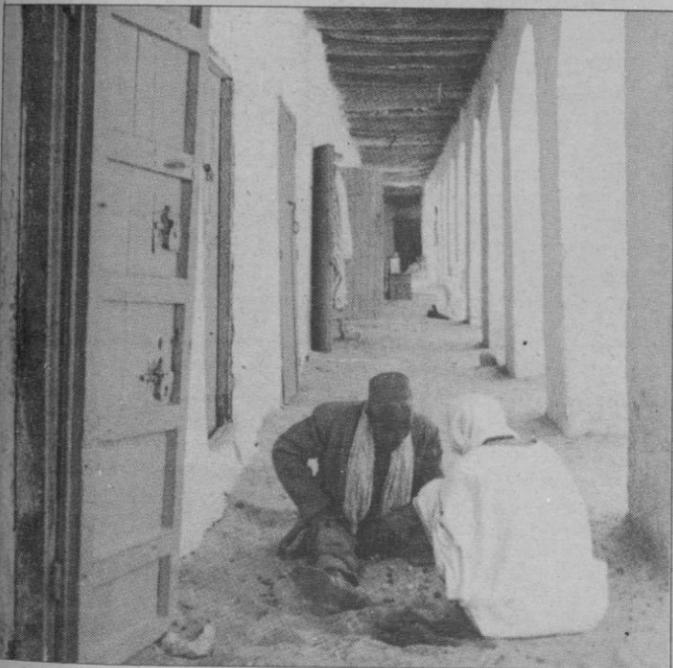
Los 60 estudiantes de diseño en piel de Formación Profesional de Ubrique (Cádiz) confeccionarán un cinturón gigante de piel para la

estatua de la Libertad de Nueva York (EE.UU.), que, con 60 metros de largo por uno de ancho, alcanzará unos 200 kilos de peso, hebillas incluidas.

La Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA) está estudiando su posible participación en el proceso de privatización de la empresa pública Argentina Servicios Eléctricos de Gran Buenos Aires (SEGBA), según informaron fuentes de la entidad española.

El primor de la "chechía"

## Lana de Segovia en cabeza tunecina



Por LUIS G. DE CANDAMO

Colón llevó en su primer viaje para obsequiar a los indígenas de los países que esperaba descubrir.

Se dice, no obstante, que la "chechía" es una de las muchas expresiones de ida y vuelta que llegan desde oriente con los árabes, se desarrollan en el Andalus, penetran en Castilla y retornan al Africa con las dos grandes diásporas de judíos y moriscos. Lo cierto es que la artesanía de los bonetes mantuvo la relación con España, a partir de su elemento original que era la incomparable lana de Segovia, importada por la empresa sefardita de los Lumbroso, siguiendo un preciso itinerario, con escala en el puerto italiano de Livorno, sede muy conocida de los judíos de origen español.

He disfrutado en los zocos de la medina de Túnez, donde se aposen-

ta desde hace siglos el mercado de la "chechía", con la conversación alegre de los artesanos, mientras acaban meticulosamente el complicado proceso del producto, con las mismas labores y manipulaciones de sus antepasados, que mantienen sus nombres de raíz castellana, estudiados en un vocabulario sabrosísimo por Paul Teyssier. Sentados en el "banku", "abarcan", "afinan", prensan con la "tablilla", golpean con el "masu", bajo la vigilancia de su patrón, el "batrún".

Ya no sabemos de dónde procede la lana. Pero hasta hace un siglo se preciaban del origen segoviano; de aquellos esquilos que describe Larruga, del campo de Pellejeros, camino de San Ildefonso; de Santillana, cerca del Puerto de la Fuenfría; de las Navillas de Somesurlos, de Torrecaballeros, de Palazuelos o de la villa de El Espinar.

En su fascinante libro "Imágenes de Túnez", el embajador Alfonso de la Serna, sitúa las escalas de esa lana de Segovia, en el proceso itinerante de la confección de la "chechía", que comenzaba por su hilado en Gabés; se tejía manualmente en La Ariana; se cardaba en El Alia; se enfurtía en El Batán; se tenía con

bermellón y cochinilla en Zaguán y se acababa y aprestaba en estos mismos zocos de la medina de Túnez que hemos tenido la fortuna de visitar.

Nuestros amigos tunecinos han tenido la gentileza de invitarnos, en el ambiente modernista del Teatro Municipal de Túnez, a una actuación del ballet folklórico nacional, cuyo número más atractivo descubre con estupenda vivacidad las fases del acabado de la "chechía". Es un prodigio de arte y de gracia, con el que hemos concluido el evocador periplo de la "chechía", con la ficción del agilísimo ballet, directamente inspirada en los talleres de los artesanos con los que hemos convivido en los zocos de la medina.

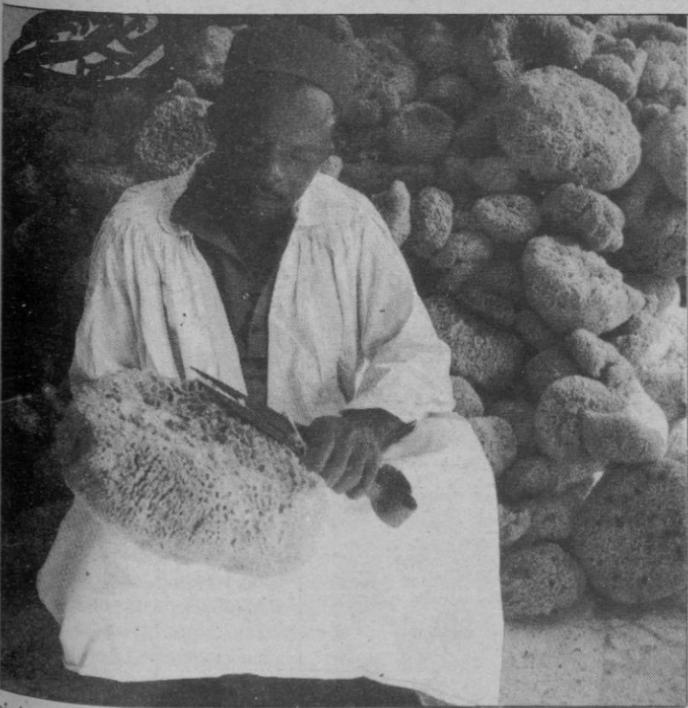
El aparente exotismo nos conduce, sin embargo, a las raíces de la Segovia de los siglos XIV y XV, con su judería de la puerta de San Andrés y la morería de San Millán, extendida en aquellos arrabales, fuera del recinto murado, que describía el Marqués de Lozoya, agitados por el bullicio de batanes, telares y tenerías. La "chechía" es el talismán de la evocación; lana de Segovia en cabeza tunecina.



Las viejas medinas del Mahgreb nos enriquecen cada vez que las visitamos con misteriosas sugerencias de una vida anterior que posiblemente hayamos vivido en otro plano del tiempo. Su exotismo nos resulta familiar dentro del emigma del zoco, en cuya trama adquieren vida los personajes de La Celestina, del Buscón o del Lazarillo. En sus pobladas callejas se encuentra la carne y el espíritu de nuestras antiguas ciudades, de sus morerías y aljamas, que han perdido con los

entre nosotros, que allí han permanecido por influjo de los moriscos expulsados de España que encontraron su nueva patria en aquellas tierras.

Para que la evocación tenga eficacia invocadora hace falta un talismán que nos relacione con esa cadena del tiempo pasado. Súbitamente, en los abigarrados zocos de la medina de Túnez se ha suscitado mi enamorado nombre de Segovia, al introducirme en los talleres artesanos que trabajan la joya textil de



siglos el bullicio medieval y casi todos los bellos oficios.

El viaje a Túnez es hoy uno de los destinos en boga para los españoles que descubren la fantasía de los romances moriscos, en la pintoresca magia de esa otra orilla del Mediterráneo y hasta la posibilidad de evocar las aventuras de "Beau Ceste" en la inmensidad sobrecogedora del Gran Sahara. Para algunos de estos viajeros, entre los que me cuento, el mayor encanto de Túnez estriba en el descubrimiento de sutiles enlaces con el pasado hispano árabe y la sorprendente supervivencia de tradiciones ya olvidadas

la "chechía"; el bonete carmesí de dulce lana que culmina la apostura del atuendo tradicional del tunecino.

Como decía Juan Ramón, de Platero, la "chechía" es pequeña, peluda, suave y blanda; no tiene nada que ver con el rígido tarbush turco de fieltro.

Su artesanía introducida en el siglo XVI por los moriscos venidos de España, dio lugar a grandes fortunas y a una verdadera aristocracia que erigió en Túnez barrios enteros y palacios. Hay que observar que no era una prenda islámica, sino de uso común en España que Cristóbal

APRENDER

Según un estudio de la Asociación Española de Fabricantes de Juguetes

# Los juegos de mesa y las muñecas que "hacen algo", los juguetes más solicitados a los Reyes Magos

Los juegos educativos y de sociedad y las muñecas "que hacen algo" son los juguetes preferidos por los niños españoles, señala un estudio de la Asociación Española de Fabricantes de Juguetes (AEFJ), que cifra en casi 11.000 pesetas el consumo anual de cada menor en estos objetos.

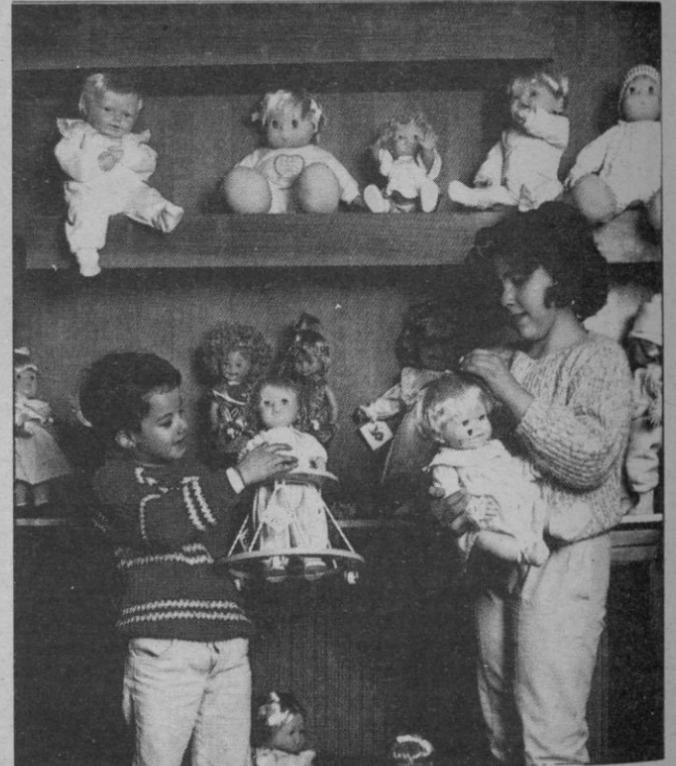
Los principales "clientes" del sector juguetero son los niños de 4 a 9 años, a los que se dirigen más de la mitad de las ventas, mientras que para los pequeños que no han cumplido su primer año de vida sólo son el cinco por ciento de los juguetes que se regalan por Navidad y Reyes.

Muñecas que saltan y ríen mientras están en el aire o que dejan de llorar cuando su pequeña "mamá" se acerca con un medallón (que se adjunta con el juego) destacan entre las novedades presentadas en la actual campaña navideña por las 337 empresas nacionales del sector, que en estos quince días realizan el 74 por ciento de sus ventas.

Fuentes de AEFJ auguraron a Efe que será un éxito el Hero Quest, juego de mesa que contiene elementos tridimensionales en su tablero y que fue número uno en Gran Bretaña el año pasado; mientras que los grandes almacenes consultados resaltaron la Ruleta de la Fortuna y el Guinness de los Records entre los más solicitados.

También los ordenadores que enseñan a los menores de seis años los colores y el abecedario destacan entre los nuevos juguetes más llamativos, así como los monstruos de peluche que, según las fuentes de la AEFJ, "encandilan a todos los pequeños".

Cochecitos, trenes y bicicletas se colocan también en los primeros puestos de las listas de ventas, mientras que los juguetes bélicos, contra los que este año han organi-



Los juegos educativos y las muñecas son los juguetes que prefieren los niños

zando campañas Cruz Roja Española y la Asociación Pro Derechos Humanos, no figuran entre los más apreciados.

Los niños buscan objetos que han visto anunciados en televisión, señaló a Efe un portavoz de uno de los almacenes consultados, y son precisamente los anuncios televisivos los que han suscitado las protestas del Instituto Nacional de Consumo y del Instituto de la Mujer, que consideran que la campaña navideña de juguetes parte siempre de un esquema de sexos.

Por edades, la AEFJ aconseja para los menores de tres años las pelotas de trapo, peluches, cubos para apilar, construcciones simples y otros objetos de arrastre.

A partir de esta edad y hasta los siete años recomienda los triciclos,

toboganes, columpios y bicicletas, como juegos de motricidad general; y también los juegos de golpear y atornillar; los títeres y marionetas para desarrollar la expresión y la creatividad, y las muñecas y los "cowboys" para favorecer la comunicación.

Entre los siete y los nueve años propone también las bicicletas y balones, los puzzles y mosaicos, disfraces y juegos de gramática o cálculo.

Después de los once años los niños españoles dejan de recibir juguetes, que son sustituidos por otro tipo de regalos como productos informativos y juegos de ordenador.

La AEFJ afirma que este año los juguetes experimentaron un cinco por ciento de incremento en su precio y aseguró que el consumo de juguetes por niño y año en España,

10.920 pesetas en 1989, es inferior al del resto de países comunitarios, que gastan entre 11.375 pesetas en el caso de Italia y 17.140 en Alemania.

Las ventas se siguen concentrando en las fechas navideñas, "a pesar de los esfuerzos por desestacionalizarlas", señalan los jugueteros, que también se quejan de la reducción de su número de "clientes" debido al descenso de la natalidad.

A pesar de que en el mercado nacional existen unos 20.000 juguetes distintos, la AEFJ apunta como otro de sus principales problemas el fuerte incremento de las importaciones, sobre todo del Extremo Oriente, que en 1989 crecieron un 44 por ciento respecto al año anterior y alcanzaron los 14.239 millones de pesetas.

La producción de las 337 empresas de juguetes españolas, concentradas principalmente en Cataluña

y Valencia, se estimó en el 89 en 97.000 millones de pesetas, de los que casi el 78 por ciento se vendieron en España, y el resto se exportaron a Estados Unidos y los países comunitarios.—Efe.

## La audiencia infantil de TV alcanza los siete millones

La audiencia infantil de las diferentes televisiones españolas alcanza los siete millones de niños, según un estudio elaborado por la Unión de Consumidores de España, UCE, y publicados en el número de diciembre de la revista "Ciudadano".

"La mayoría, el 51,2 por 100 son chicos, y es de 7 a 10 años cuando más tiempo se está ante el televisor", afirma la UCE, que apunta a Antena 3, por las mañanas, y Tele 5, por las tardes, como las cadenas preferidas por los niños. Según la asociación de consumidores, los "programas japoneses y americanos están consiguiendo que el niño se acostumbre a situaciones agresivas donde la competitividad y el liderazgo son lo primero".

Por otro lado el informe señala que los espacios infantiles se han convertido en "macrospots" publicitarios que, al comercializar juguetes inspirados en sus protagonistas, hacen que el niño no distinga la información de la publicidad.



Los muñecos de peluche "encandilan" a los más pequeños. Los mayores se quedan con los juegos de ordenador

PAGINA LITERARIA

## Soneto triste del "Nacimiento"

Niño que naces, pobre criatura  
que vienes a este mundo enloquecido  
sabiendo que serás escarnecido  
y un Gólgota a lo lejos se estructura.

Un cáliz rebotante de amargura  
te espera sin remedio y sin olvido,  
y si ahora sobre paja estás dormido  
el odio cavará tu sepultura.

No te pido tu amor: ya me lo diste.  
Te pido fortaleza y confianza  
para poder seguir mi itinerario.

Si al nacer en Belén me redimiste,  
permite que mi beso de esperanza  
te sirva de consuelo en el Calvario.

Manuel Turco

## En la tierra al hombre paz

Lloras de frío mi Niño,  
ves hielo en los corazones,  
y ves que no hay compasiones,  
que en mundo no hay cariño.  
Lloras mi Niño de frío,  
lloras de tristeza y pena;  
hoy la sociedad no es buena:  
hay desamor, hay vacío.  
Están mustios los rosales  
y no dan fragantes rosas;  
pocas virtudes hermosas.  
Son los campos casi eriales.  
Llora el Niño en el portal,

en el firmamento hay nubes,  
en la altura los querubines  
cantan con voz celestial.  
Gloria a Dios en las alturas  
y paz al hombre en la tierra.  
Que se erradique la guerra  
y en el mundo haya ternuras.  
Esas ternuras de amor  
que Jesús dejó al bajar.  
Ese amar que siempre es dar  
como lo hizo el Salvador.

Justo Bravo Merino

## Noche de Reyes

Tres Reyes se han puesto en camino,  
un Infante en Belén les espera,  
y los niños del mundo  
contemplan gozosos la escena.

Dios los mira contento  
porque traen la alegría a la tierra.  
De lejos, por el sendero,  
les precede una estrella.

Ellos vienen buscando un Palacio.  
Les han dicho, "Ha nacido un Rey", allá en Galilea,  
pero el ángel, solícito y bueno  
les anuncia que está en una cueva.

¿Qué ven en el Niño los Magos  
que cayendo a sus pies le veneran,  
dejándole ricos presentes, como a Dios,  
como a Rey, como a Hombre?

Ven a un Niño con Sello Divino,  
ven a un Rey que ha nacido entre pajas,  
ven a Dios que ha venido a traernos  
la Esperanza y la Fe, a las almas.

Desnudo, indefenso y pequeño  
es el Dueño y Señor de la Vida.  
Viene a darnos su Amor Infinito,  
su Poder, su Humildad, su Inocencia.

Dichosos los hombres que vieron  
caminar por el mundo a Jesús.  
Pero El dijo: "Felices aquellos  
que sin verme, aceptaron mi cruz".

Dejad esta noche a los niños  
que sueñen con cielos y estrellas.  
Dejad que sonrían y vivan  
aventuras felices y bellas.

Quiso Dios que, a través de los tiempos,  
los Reyes, volvieran, cada año a la Tierra,  
y cargados de ilusiones y anhelos  
llenarán sus botas de felicidad y de fiesta.

Calina (Valdesimonte)

## El niño dormido

¡Ay mi niño podre,  
el recién nacido!  
Nadie te da albergue  
en un hogar digno  
con fuego que arda  
por quitarle el frío,  
que en vetusto establo  
de noche has nacido  
y en humildes pajas  
de amor te has dormido.

Tu cara es la rosa,  
tu pelo oro fino,  
tus ojos raudales  
de amor infinito,  
tus brazos un lazo  
que abraza con mimo  
a todos los hombres  
en abrazo íntimo,  
y en tu dulce boca  
el perdón se ha escrito  
con una sonrisa  
de eterno destino.

El Cielo está en fiestas,  
con arpegios rítmicos  
los ángeles cantan  
la nana al Dios-Niño,  
y en la humilde choza  
los hombres, rendidos,  
te adoran postrados  
con fe y con cariño.

¡Ay mi niño podre,  
de amores dormido!  
El amo de todo:  
¡Qué pobre has nacido!

José Martín Cardiel



# El rey raro

Era tan raro el Rey que, cuando llegó a casa de Carlitos, Carlitos ni se enteró. Era pasada la Navidad, ya en el Año Nuevo, justo en la Fiesta de los Tres Reyes Magos.

Llegó, jugó con el niño, dejó un regalo extraño y Carlitos ni se enteró.

—¿Dónde están mis regalos?

—¿Pero es que no tienes ojos?, replicó la mamá.

A Carlitos siempre le habían dicho: "Cuando llegue el Rey... Cuando vengan los Magos de Oriente..."

Tenía ya siete años, había venido el Rey y no habían tenido la cortesía de avisarle.

El día que llegue me pondré mi mejor pantalón, me echaré colonia y me haré recta rectísima la raya en el pelo. Así pensaba y con este pensamiento se dormía todas las noches.

—¿Vino y no me dijiste nada, mamá?

—Vino y estuviste con él.

—¡Qué raro!

—Sí, es el Rey Raro.

Por más vueltas que le daba a la cabeza, Carlitos no acertaba a comprender cómo había estado en presencia de un Rey y se le había pasado el tiempo a lo tonto.

—¡Mira que no darne cuenta!

—También es verdad, asentía su madre.

Y ni uno ni otro comentaban más. El porque era pequeño y los pequeños tienen todo pequeño, incluso la cabeza, que no da para mucho. Ella porque era grande y los grandes sólo hablan lo que quieren y cuando quieren.

¿Cómo puede un Rey visitar la casa de Carlitos y Carlitos no enterarse? Eso preguntaría con toda la razón del mundo y Carlitos también se lo preguntaba con igual de razón o más, si cabe, que vosotros. Pero ya advertimos que era un Rey raro.

—¿Raro como qué, mamá?

—Raro.

Y de ahí no le sacaba nadie a la madre, pues ya sabéis que una madre habla lo que quiere, cuando quiere y como quiere porque para eso es madre y madres hay ciento y la madre, aquí y en el extranjero.

—¿Y los juguetes?

—Tú sabrás.

Dios mío, ¡qué tormento! Esperar al Rey, ponerse guapo para recibirle, soñarle y recordarle durante mil noches y mil días y que venga y que tú no te enteres y que te deje juguetes y ni olerlos ni catarlos ni poderlos destrozar.

—Pero, mamá, ¿tú me crees tonto? ¿tú crees que me voy a creer que entra en casa un Rey con toda su corte de cortesanos y no dejan ni huella ni siquiera una corona o una espada perdida?

—Se trata de un Rey especial, un Rey raro, hijo.

—Ya.

—Ya.

Y a seguir callados como siempre. El niño porque todo niño es corto en palabras aunque ancho y largo de corazón. La madre porque a ver quién le dice nada a una madre una vez que una madre ha dicho eso y sólo eso que ha querido decir. De ahí no la sacas ni con sacacorchos.

Estaban pasando los días nevados, se oían canciones de "campanilleros", el tamborilero martilleaba dulcemente el alma y había como una sensación blanda de mazapán y licor en el ambiente, y hasta los hombres y las mujeres eran mejores o lo parecían.

—¿Dónde dejó los juguetes el Rey, mamá?

—En tu corazón.

—Vaya respuesta.

—Pues no hay otra.

Apuleyo Soto

MUSICAL

# Dama de Hielo, el nuevo pop de los 90

Es difícil hacer una crítica de un grupo cuya trayectoria se reduce a un LP y tres sencillos. Dado el abigarrado panorama de grupos que van surgiendo en la música española. Además, contando con que la mayoría de ellos tienen bastante poco que aportar a lo que ya hay. Dama de Hielo podría enmarcarse dentro de lo anteriormente dicho, pero con una diferencia: trabajo, trabajo y trabajo.

Estos cinco muchachos de Grannollers, amantes de Duran Duran, Dire Straits y el "Heavy Light", se nota que se lo curran con ganas. Sus temas están elaborados y su directo suena bastante convincente, pese a las pocas actuaciones en directo que el grupo ha hecho. El problema es que sus canciones dejan un regusto a "eso ya lo he oído antes". Son bastante claras las influencias antes expresadas y sobre todo, de-

jan traslucir un aire bastante comercial (suponemos que eso no es malo, pero ¿y la calidad?). De todas formas, contaron con el público que, según sus propias palabras, se sienten más identificados y al cual van dirigidas sus canciones. La discoteca Florida estaba a rebosar de quinceañeras con ganas de bailar las canciones de este grupo que trata de convencernos de que los hombres somos tiernos. Bien por el reclamo de la grabación del programa de Televisión Segovia "Musical 21" o por el auge de este grupo con el tema "Ellas creen que los chicos no lloran", las jovencitas segovianas cantaron todas las canciones del grupo, que, por otra parte vino desde Barcelona a Segovia dispuesto a entregarse por completo. Creo que de momento no se les puede pedir más. Que Dios reparta suerte.

M. Galindo



Dama de Hielo, un grupo "de los 90"

M. GALINDO



Las cámaras de Televisión Segovia estuvieron en Florida

M. GALINDO

## "No pasamos de la crítica"

Oscar, David, Ramón, Kiko y Toiacho ("mi padre es de Muñozoveros") son los componentes de esta banda catalana que pasó por segovia hace algunas semanas. El grupo se formó "a causa de un chico que nos conocía a David, Ramón y a mi -dice Oscar, el cantante- y nos propuso la formación de un grupo" después, lo de siempre, ensayos, grabación de maqueta, y la suerte de haber dado con un sello independiente que confiara en nosotros".

Dama de Hielo se definen como "un grupo de los 90", basando sus producciones en la utilización de sintetizadores u Sampler, pero sin desdeñar la fuerza de una

guitarra distorsionada. Esta característica puede verse en los tres sencillos publicados por el grupo: "Victimas del desamor", "Ellas creen..." y su último trabajo "Canción de amor". "Nosotros —continúa diciendo Oscar— no pasamos de la crítica, siempre es bueno que alguien te diga cómo lo haces, pero nuestras canciones van destinadas a las quinceañeras".

Al final, tuvieron palabras para el público segoviano y expresaron su deseo de venir a Segovia "a llenar la plaza de toros". Pues hala, majetes, aquí os esperamos.

M.G.

## Listas de éxitos

### LP's Y CASSETTES

1. "The very best of...", (Elton John), (Polygram).
2. "Lo más disco", (Varios), (Ariola).
3. "Boom 6", (Varios), (EMI).
4. "Pretty woman", (B.S.O.), (Hispavox).
5. "En concierto", (Pavar/Carre/Domingo), (Polygram).
6. "Nostalgia", (Varios), (Polygram).
7. "Senderos de traición", (Héroes del silencio), (EMI).
8. "Their greatest hits", (Police), (Polygram).
9. "Inmaculate collection", (Madonna), (WEA).
10. "Tripping the live fantastic", (Paul McCartney), (EMI).

### SINGLES Y MAXIS

1. "I have been thinking", (London Beat), (RCA).
2. "Ritmo de la noche", (Mystic), (Fonomusic).
3. "Think", (T. Society), (DRO).
4. "So hard", (Pet Shop Boys), (EMI).
5. "Ultimo imperio", (Atawalpa), (Ginger).
6. "I promised myself", (Nick Kamen), (WEA).

7. "I'm your baby tonight", (Whitney Houston), (Ariola).
8. "Are you dreaming", (T. 4. Seven), (Blanco y Negro).
9. "Justify my love", (Madonna), (WEA).
10. "Where are you baby", (Betty 900), (DRO).

### COMPACTOS

1. "The very best of...", (Elton John), (Polygram).
2. "En concierto", (Pavar/Carre/Domingo), (Polygram).
3. "Lo más disco", (Varios), (Ariola).
4. "Tripping the live fantastic", (Paul McCartney), (EMI).
5. "Serious hits live (greatest hits)", (Phil Collins), (WEA).
6. "Boom 6", (Varios), (EMI).
7. "Their greatest hits", (Police), (Polygram).
8. "Pretty woman", (B.S.O.), (Hispavox).
9. "The very best...", (Supertramp), (Polygram).
10. "Classicmania", (Varios), (Polygram).

COORDINA:  
MARISA HERNANDO



En sus canciones se puede escuchar la influencia de grupos anglosajones

M. GALINDO

## ARTE Y LETRAS

## Biblioteca y Centro de Documentación en el Centro de Arte Reina Sofía

El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía abrió al público su Centro de Documentación y Biblioteca que, con 50.000 volúmenes se convierte en la biblioteca especializada en arte contemporáneo más extensa de España y una de las más importantes de Europa.

La creación del Centro de Documentación se remonta a 1986. Desde entonces un equipo de bibliotecarios y expertos han trabajado para poner en marcha tanto la selección bibliográfica ahora disponible, como los medios técnicos e informáticos que permiten su acceso al público en general.

Situado en la tercera planta del edificio, el Centro de Documentación y Biblioteca tiene una extensión aproximada de 1.000 metros cuadrados y capacidad para ochenta puestos de lectura perfectamente acondicionados, con un avanzado diseño. Para la adaptación de este espacio se han seguido los mismos criterios que presidieron la remodelación del edificio: respetar al máximo la estructura original.

De acuerdo a esta propuesta, la biblioteca se aloja en dos grandes naves diáfanos abovedadas. Toda la red eléctrica e informática que precisan los puestos de lectura discurre por debajo del suelo flotante desde

## 620.000 dólares por un dibujo de Tintín

Un dibujo original en color realizado por Hergé en 1934 para la portada de "Cigarros del Faraón", aventuras de Tintín en Egipto y Oriente, ha sido adquirido por 620.000 dólares en una subasta efectuada en París. El dibujo — Hergé sólo dibujó cuatro portadas en color — fue adquirido por un comprador anónimo en la subasta consagrada al dibujante belga y al mundo de Tintín en la primera venta mundial de obras del cómic. El dibujo de la portada vendida partía por una suma inicial de 200.000 dólares.

donde se incorporan a las mesas a través de un elemento del diseño de éstas. Los dispositivos de seguridad (detección volumétrica, detectores de humo, vigilancia visual, etc.) así como el aire acondicionado, calefacción y humidificación se encuentran empotrados sin incidir por tanto en la estética de la sala. Del mismo modo, las estanterías y el resto del mobiliario se mantienen a media altura asegurando la visibilidad sobre el conjunto de las salas desde cualquier punto.

## FILOSOFIA DE USO

El acceso al Centro es totalmente libre no precisándose ningún tipo carnet. Una vez en las salas seis terminales de ordenador de fácil manejo, están a disposición del público y le permiten elegir en pantalla el material a utilizar, seleccionándolo a través de 18 campos de búsqueda: artista, fecha de publicación, título, autor, editor, colección, etc., pudiéndose interrelacionar todos ellos. Obtenida la signatura topográfica correspondiente, el propio usuario accede a su localización en las estanterías debidamente clasificadas, numeradas y con información sobre su contenido.

Sólo una tercera parte de los fondos del Centro son de acceso indirecto, es decir, deben ser solicitados a un empleado del servicio. El denominado "material especial" ha sido clasificado así debido a su alto valor, fragilidad o antigüedad.

Para facilitar el trabajo de investigadores y estudiosos, estos podrán reservar, previa solicitud, días y horas de consulta con lo que se garantizarán las mejores condiciones para el desarrollo de su labor de estudio.

## FONDOS

El Centro cuenta con aproximadamente 25.000 volúmenes de libros y catálogos; 500 vídeos; 7.000 diapositivas; 4.000 registros sonoros; suscripción a 196 títulos de revistas y 13.000 carpetas de prensa.

El apartado de vídeos recoge documentales, biografías, programas de televisión, exposición, etcétera. Por otra parte, la colección de registros sonoros está compuesta por dos importantes bloques, uno de compositores de música contemporánea, a partir de Debussy, formada por 500 discos, y otro constituido con fondos de la Fonoteca de la Biblioteca Nacional, con 6.000 títulos de canción popular producida desde los primeros años de la década de los veinte hasta 1950, aproximadamente.

## HORARIO

Todos los días (excepto martes y domingo), de 10 a 21 horas ininterrumpidamente.

## Desde Taiwan Analizan la obra de Octavio Paz

Siempre interesados por la literatura hispanoamericana, un grupo de académicos de Taiwan se reunió en Taipei para analizar la obra del escritor mejicano Octavio Paz, Premio Nobel de Literatura 1990.

El impositivo, organizado por el decano del Instituto de Granada en Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Tamkang, el doctor Juan Hung-hui, reunió, entre otros, al director del departamento de español de la Universidad de Tamkang, el decano de lenguas extranjeras de la Universidad Nacional de Taiwan y de la Universidad de Chengchi.

En el encuentro se hizo una introducción general sobre la obra del escritor y se trataron los siguientes temas: "América Latina en el Pensamiento de Octavio Paz"; "Octavio Paz o la Soledad Universal"; "Octavio Paz y España"; "La Guerra Civil Española, el Congreso de Intelectuales Antifascistas y el primer Octavio Paz"; y "Octavio Paz y el estructuralismo de Levy-Strauss".

## ESCAPARATE

## LIBROS DE EDITORIAL ALFAGUARA

"LA SERPIENTE" fue la primera novela del escritor sueco Sitg Dagerman, escrita a los 22 años y que constituyó una sorpresa en el panorama literario europeo. El autor se suicidó en 1954, nueve años después de la publicación de este relato, en el que ya queda patente la idea de la trágica muerte del escritor, que cuenta un aspecto de la juventud en el cumplimiento del servicio militar, y lo hace mezclando el lirismo con la agresividad. Traducción de Jesús Pardo. (Col. Literaturas). "LA TABLA DE FLANDES" es una novela de planteamiento y desarrollo originales, por cuanto se centra en una partida de ajedrez pintada en un cuadro, que encierra un enigma que tres personajes se afanan por resolver. Arturo Pérez-Reverte (Cartagena, 1951), periodista, reportero, ha manejado sutilmente los hilos de la intriga y envuelve al lector con los problemas que va creando la investigación que sobre el cuadro van realizando los protagonistas. (Col. Hispánica). "LA ENTREPLANTA" es una obra de Nicholson Baker, joven escritor norteamericano que en este título tiene su primera novela, y muy original, por cierto, en cuanto a temática, ya que viene a ser un canto a las pequeñas cosas en las que casi nadie —excepto su protagonista— se fija, por estar todos acostumbrados a ellas al verlas o utilizarlas día tras día. La novela está escrita con soltura y humor. Traducción de Miguel Martínez-Lage (Col. Literaturas).

## LIBROS DE EDITORIAL EDELVIVES

Dos nuevos volúmenes de la colección Ala Delta. El primero, destinado a lectores a partir de 5 años. "EL VENDEDOR", es un relato fácil de seguir y entender escrito por Jesús Olóriz e ilustrado por Tino Gatagán, con ejemplar comportamiento familiar de la pequeña protagonista. "LA ROSA DEL DESIERTO", un relato de Carlos Puerto para lectores a partir de los 8 años. Le protagoniza también una niña que es capaz de hablar con objetos y animales, y todo encaminado a vencer en la aventura de encontrar a su padre y tratar de huir de continuos peligros que le acechan. Las ilustraciones del libro son de Nivio López Vigil.

## "NUMERO DE EUROPEOS DISTRAIDOS"

Libro de poemas de Juan Bárbara, firma que corresponde a Juan Gutiérrez Palacio, profesor de Ciencias de la Información en la Complutense. Se trata de una poesía hondamente conceptual, expresada con elegancia y con un muy fértil imaginativo empleo de expresiones y palabras. Expuesta en versos libres, el pensamiento del poeta acapara diversidad de temas, de los que extrae el concepto puro para dejarle plasmado en el texto, que obliga a pensar, que hace pensar. El libro está publicado por Ediciones del Drac.

## I CONGRESO NACIONAL DE PERIODISMO CIENTIFICO

Libro editado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en el que se recogen las ponencias presentadas al I Congreso Nacional de Periodismo Científico, que se celebró en Madrid en abril pasado. La introducción y explicación del contenido corre a cargo de Manuel Calvo Hernando, presidente de la Asociación Española de Periodismo Científico, de quien también se incluye el discurso de apertura del congreso. Luego, se recopilan las interesantes y variadas ponencias, agrupadas conforme a la temática bajo la que se expuso cada una de ellas. Esos temas fueron: La Ciencia española y su difusión desde la Administración, Ciencia e Información en una sociedad democrática. Información científico-técnica desde los OPIs, Ciencia y periodismo en el mundo, Científicos y periodistas, El periodismo científico en España.

## "ATLAS SOPENA DE LOS INVENTOS FORJADORES DEL PROGRESO"

Un volumen en gran formato, con 112 páginas de apretado e interesante contenido, ilustrador y educativo, a la vez que plenamente informador. Se recoge información de 200 inventos que han sido cruciales para la buena marcha y el progreso del mundo, asimismo se ofrecen biografías de 120 personajes famosos por sus aportaciones inventivas, y todo ello se ilustra con 275 dibujos a tóco color y fotografías, que complementan de forma eficazísima el texto. Son 106 capítulos en los que se cuenta la gestación de inventos que revolucionaron el mundo y que dieron pie a las modernas técnicas que se aplican hoy en los más diversos campos. Así, por ejemplo, se cuenta la historia del descubrimiento del fuego, la rueda, el reloj, la escritura, el papel, el dinero, la pólvora, el molino, la brújula, el ferrocarril, el telescopio, el automóvil, la vacuna, la pila, el submarino, los rayos X y láser, los plásticos, la robótica... Asimismo hay una página que se dedica a la relación de otros inventos de alguna menor importancia pero no por ello menos dignos de tener en cuenta, por cuanto también su influencia es, incluso decisiva en ocasiones, de singular interés. El libro está publicado por Editorial Ramón Sopena.

## "ACTAS DEL II CONGRESO INTERNACIONAL DE POESIA Y PSICOANALISIS"

Recoge este libro los textos presentados por numerosos ponentes en el II Congreso Internacional de Poesía y Psicoanálisis, celebrado en Buenos Aires en diciembre del pasado 1989, textos que van precedidos de la ponencia inaugural del primer congreso, dos años antes celebrado en la misma capital bonaerense. Ponencias y comunicaciones firmadas por destacados nombres se recopilan por orden cronológico; todas ellas están redactadas con un amplio estilo literario y su contenido, naturalmente, lleva también poesía en el fondo y en la forma, en busca de una poesía que devuelva, según se escribe en la portada del libro, "la dimensión del odio y del amor". (Edita Grupo Cero).

P.M.C

## GALERIA DE ARTE



Una atractiva creación del artista surafricano Esias Bosch, relevante cremista y pintor

## MOTOR

## El motor "ecológico"

En Gran Bretaña se han realizado importantes inversiones con el fin de desarrollar motores de mezcla pobre de combustible y de convertidores catalíticos, en un esfuerzo para reducir los efectos nocivos de las emisiones de los tubos de escape y cumplir con la nueva legislación ambiental.

Utilizando un nuevo enfoque, el Dr. Dan Merritt galardonado con el "Premio Británico a la Innovación 1990" ha desarrollado un sistema de combustión totalmente nuevo, basado en el encendido catalítico interno, sin necesidad de chispa o de compresión tipo diesel. El nuevo método promete reducir en un 50% el consumo urbano de combustible y en 10 veces el uso de combustible en marcha lenta con gasolina sin plomo de bajo octanaje.

Este motor, que aparece en la fotografía en el momento de ser examinado por el Dr. Merritt, tiene como características innovativas el hecho de que cada cilindro cuenta con un cilindro adicional de segregación, en donde se lleva a cabo la inyección del combustible que tiene tiempo para gasificar, en lugar de permanecer como líquido nebulizado, tal como ocurre en los motores tradicionales. A continuación, el gas combustible es bombeado por un pequeño pistón hasta una cámara de combustión en donde se produce su encendido mediante un catalizador. De este modo, se consigue la combustión de todo el combustible, lo cual da como resultado un motor más limpio y eficiente.

Si bien los pistones adicionales dotan al motor de una mayor complejidad, el Dr. Merritt manifestó que ello se ve compensado en parte por la eliminación de las bujías de encendido y de un convertidor catalítico en el tubo de escape. Este científico se encuentra trabajando en un modelo del motor con un solo pistón, motor en el que se ha combinado los pistones grandes y pequeños. El Dr. Merritt ha creado dos nuevas compañías, Catalytic Igniters Systems (CIS) y MCC Engines, para la realización de nuevos avances. CIS ha anunciado ya su éxito en el desarrollo de una superficie de encendido de cerámica/platino para la cámara de combustión Merritt.

G.B.

## La nueva categoría S de Mercedes-Benz



co: la nueva categoría se fabrica prácticamente sin el empleo de hidrocarburos cloro fluorados. La presentación de la nueva generación de automóviles está proyectada para el Salón de Ginebra, en marzo de 1991.

### El Alfa 33 "Veloce", con motor 1.5

La serie limitada "Veloce" del Alfa 33, que hasta el momento Alfa Romeo venía comercializando sobre la mecánica del 1.300 c.c., se amplía ahora a la motorización de 1.500 c.c.

El nuevo Alfa 33 1.5 "Veloce" monta el motor Boxer de 1.500 c.c. y 105 caballos de potencia. Las pretensiones, muy brillantes, le permiten hacer los 0 a 100 km/h. en 9,8 segundos y alcanzar 188 km/h de velocidad punta.

El precio del Alfa 33 1.5 "Veloce", 1.548.000 pts (I.V.A. incluido), es muy competitivo, especialmente si tenemos en cuenta su nivel de prestaciones y equipamiento.

Cada generación de la categoría S de Mercedes-Benz ha sido precursora de nuevas tecnologías en la industria del automóvil. Las precedentes series de modelos fueron las primeras en utilizar el ABS y el airbag, así como de establecer nuevas dimensiones en seguridad activa y pasiva. La nueva generación no sólo posee una idónea gestión electrónica del motor para un desarrollo optimizado del par y un índice bajo de contaminación, además de numerosas innovaciones, sino también un enorme progreso ecológi-

### Cinturones de seguridad adaptados a los niños

En 1988, la Comisión había pedido a los Estados miembros que impusieran el uso de un cinturón de seguridad en los automóviles. Esta propuesta de "ley", que todavía no ha sido adoptada por los Doce, eximía a los niños menores de 12 años del uso obligatorio del cinturón de seguridad ya que los sistemas de sujeción no estaban adaptados a los niños.

Entretanto se han perfeccionado sistemas y la Comisión ha decidido modificar su propuesta de directiva: los niños menores de 12 años deberán ir sujetos por un sistema adaptado a su estatura y a su peso.

Una medida que permitirá sin duda incrementar de forma importante la seguridad de los niños, especialmente vulnerables en caso de accidente automovilístico.

Aunque equipado sólo con un motor de 1.764 cm<sup>3</sup> (el del Renault 19 en versión sobrealimentada de 16 válvulas) el Matra M25 es capaz de aceleraciones de arranque y parada que lo lanzan a 100 km/h. en menos de 4,5 segundos y le hacen franquear los 400 metros en 12,7 segundos y 1 km. en 23,6 segundos.

Estas marcas se deben en gran parte al empleo de materiales ligeros Ciba-Geigy. El suelo es un sandwich de núcleo de nido de abejas Aeroweb y pieles de fibra de carbono Vicotex mientras que el

chasis está hecho a base de tejido de carbono Lyvertex. Varios ensam-

## Lanzamiento del Peugeot 405 GTX



Las siglas GTX constituyen para Peugeot algo más que una simple aproximación a la personalidad de un producto automovilístico. Son una síntesis de definición, que presupone un comportamiento. Desde el 205, y, posteriormente, el 309, las siglas han venido a ampliar la gama de opciones. A ellas, como parecía lógico, se añade ahora el 405, basándose en la gran aceptación que el concepto ha tenido y tiene en el mercado.

El Peugeot 405 GTX acopla una motorización a inyección de 1.905 cm<sup>3</sup> y 125 CV DIN, así como el resto de elementos mecánicos de SRi, del que mantiene sus muy bri-

llantes prestaciones. Paralelamente, su aspecto externo e interior, así como su equipamiento incluye algunas opciones del SRi que en el GTX son base, como son tapicería específica, ruedas de aleación ligera, elevelunas trasero, etc. Externamente, esta nueva versión adquiere un aire deportivo, con la dotación de ciertos elementos que así lo definen, como son el alerón trasero, el volante de cuero y los paragolpes y bandas laterales con insertos en rojo.

Dotado con dirección asistida y aire acondicionado en base, son opcionales el sistema de frenos ABR y el techo corredizo.

## Nuevos Volkswagen Golf Stream 1.3 y Jetta CL 1.3

Se ha iniciado la comercialización de dos nuevas versiones de los modelos Golf y Jetta que se caracterizan por su precio inferior a 1,5 millones de pesetas y por incorporar el motor de 1.272 cm<sup>3</sup>

El robusto y elástico motor de 1.272 cm<sup>3</sup> se implanta en ambos modelos con caja de velocidades de cinco marchas, además de un cuidado equipamiento tanto interior como exterior.

En el Golf Stream 1.3 destacan los dos retrovisores exteriores orientables desde el interior, faros halógenos, lava-limpia luneta trasera, llantas de 5 1/2" x 13" y neumáticos de 175/70. También como equipo de serie incluyen cristales tintados, asiento posterior abatible para ampliar el volumen del maletero, cuentarrevoluciones, reloj digital central y encendedor.

En el Jetta, además de los retrovisores exteriores orientables desde el interior y los faros halógenos, se han añadido a la carrocería unos vistosos estribos. Las llantas son de

6"x14" y los anchos neumáticos son de perfil bajo 185/60. El cuidado interior va equipado con reloj analógico, consola central, encendedor y cristales tintados.

El equipo opcional es idéntico para ambos modelos y permite personalizar totalmente el propio vehículo según las preferencias particulares. Para ello se dispone desde elementos tan poco comunes como dispositivos de remolque (62.820 ptas.), hasta otros más sofisticados como retrovisores térmicos y eléctricos (33.488 ptas.), dispositivo lavafaros (34.676 ptas.) volante deportivo (12.469 ptas.) o techo corredizo manual (73.033 ptas.). Por último, para mejorar claramente la comodidad, se dispone de un amplio abanico de opciones: asiento del conductor regulable en altura (11.044 ptas.), cierre centralizado de puertas laterales Golf 3p (18.525 ptas.), Golf 5p y Jetta (21.850 ptas.), elevelunas eléctrico delantero (21.019 ptas.), elevelunas eléctrico en las cuatro puertas (41.088 ptas.), preinstalación de radio para cuatro altavoces y antena (39.454 ptas.) y faros antiniebla (37.526 ptas.). La única opción específica para el Jetta es el cuentarrevoluciones (22.207 ptas.), que el Golf lleva de serie.

Con esta nueva gama de motores, se aumenta aún más la amplia gama de Golf y Jetta y además puede acceder a la calidad de acabado y fiabilidad de los Volkswagen Golf y Jetta a precios muy interesantes. Sólo la versión 5 puertas del Golf Stream 1.3 supera el millón y medio de pesetas (1.553.000 ptas.), mientras que las otras versiones quedan claramente por debajo de esta cifra: Golf Stream 1.3 3p (1.475.000 ptas.) y Jetta CL 1.3 (1.490.000 ptas.).

## ¡100 km./h. en 4,5 segundos!

blajes se han realizado con el adhesivo Redux.



## LOS TOROS

## "Segovianos bien vistos" apartado taurino a "Las fiestas taurinas de Cuéllar"

No voy a enmendar la plana al jurado que optó por conceder el galardón a "Fiestas taurinas de Cuéllar", pero no me resisto a la sustracción de dejar de emitir mi propio criterio, porque por algo soy crítico taurino.

Bien concedido el premio, pero ¿a quién ha sido otorgado? El enunciado se me antoja ambiguo. Fiestas taurinas de Cuéllar, hace suponer el compendio de encierros y festejos, pero ¿a la labor conjunta del pasado año, o la trayectoria histórica? ¿El premio se concede al Ayuntamiento de Cuéllar, a las peñas o al empresario taurino?

¿Se han tenido en cuenta otras valoraciones, otras competencias, como la gestión taurina de Andrés Hernando en el festival APADEFIM, la creación de la Escuela de Tauromaquia de Duruelo, la irrupción en el ámbito segoviano de los jóvenes valores Oscar González y Miguel Ángel Fernández, o la relevancia y el eco que ha tenido, la recuperación de la plaza de toros de

Segovia, cuya labor y aventuras corresponde al sentimiento de un segoviano llamado Gustavo Postigo?

Bien está concedido el premio a las "Fiestas taurinas de Cuéllar", pero ese reconocimiento se podría haber producido en 1991, ya que no prescribe, porque el mérito, el alcance e importancia perdura. Y, ¿por qué no a Gustavo Postigo, auténtico paladín en la reapertura del viejo coso de la carretera de La Granja? Porque este hecho, esa efemérides se ha producido este año, y es de suponer que tendrá repetición en años venideros. ¿Acaso al año que viene? Pero aún siendo así, no es lo mismo. Repito, el hecho histórico se ha producido en 1990, no antes ni después.

Este criterio es compartido por numerosos aficionados segovianos entre los que me cuento. No estoy dando caba a nadie, no estoy criticando el juicio de valores del jurado, acepto de buen grado y con mejor talante la concesión de

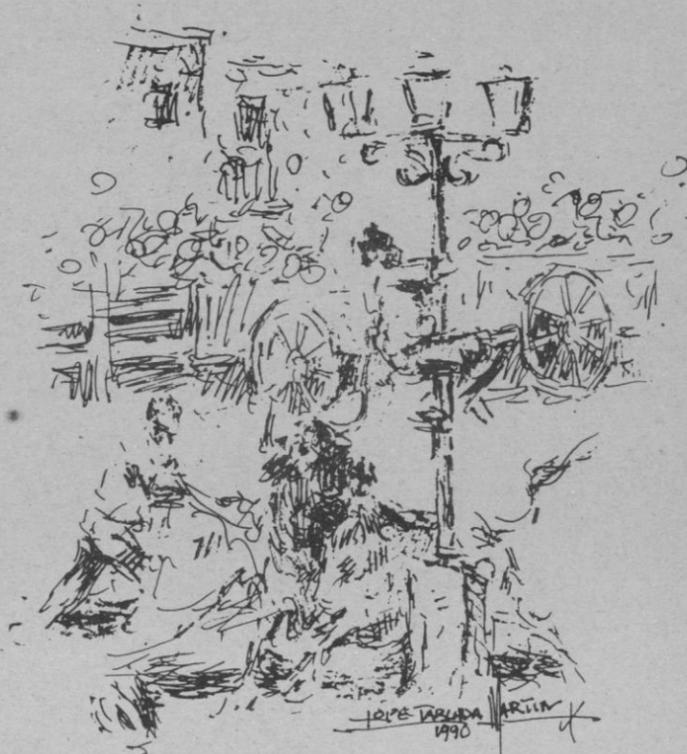
"Segovianos bien vistos" a "Fiestas taurinas de Cuéllar", pero no debo omitir mi parecer, sobre todo si éste se basa en enjuiciamiento lógico, coherente y sobre todo real.

La creación del "segovianos bien vistos" de Optica Damián, se debe valorar, agradecer y aceptar con ánimo constructivo. Es labor positiva, creadora de conceptos hermosos, a la que hay que apoyar y exaltar, pero cuando se tenga que tratar un apartado difícil, escasamente conocido, debe documentarse el jurado para no cometer un desliz.

Estos trofeos me recuerdan los que en su día instituyó "Ladreda 25", y que gozaron de gran estima y consideración. Es algo bonito que se debe considerar y sobre todo mantener. También, lógicamente, puede entrar la polémica, el desacuerdo. Eso ocurre en toda clase de certámenes, de concursos, no digamos en los de contenido taurino, que así nunca dejan contentos y satisfechos a nadie. Yo, me conozco los premios de "Mayte" de "Los de José y Juan", "Peña el 7", Peña Luis Miguel Campano, "Caché", etc., y siempre sucede algo semejante; nadie o casi nadie queda plenamente convencido de que se otorgan los galardones a los mejores. Con eso no quiero significar que las "Fiestas taurinas de Cuéllar" no sean merecedoras del galardón de "Segovianos bien vistos", muy al contrario, me merecen el mayor de los respetos, la mayor consideración y mi alta estima y admiración, pero este año, precisamente este año, considero que el premio debería haber sido concedido a Gustavo Postigo o en su defecto a la plaza de toros de Segovia, dejando para 1991 a "Las fiestas taurinas de Cuéllar", las que por fortuna, van a perdurar a título eterno. Y en su consecuencia, ya otorgado el premio, Arsenio Alvarez debe ser figura central de esta concesión, pues la feria taurina de Cuéllar, goza desde hace varios años de gran prestigio, gracias a la labor humana y profesional del veterano empresario taurino vallisoletano. Sin ir más lejos, la feria de 1990, puede certificarse como de enorme solera, con muy alto concepto para el buen aficionado.

De todas formas, como lo cortés no quita lo valiente, enhorabuena a "Las fiestas taurinas de Cuéllar", pues con este premio también se hace patria.

## Pasado mañana, la presentación oficial de la peña taurina "La Capea" de Carbonero el Mayor



Pasado mañana, sábado 22, se efectúa la presentación oficial de la nueva peña taurina "La Capea" de Carbonero el Mayor. El acto tendrá lugar en el salón principal de la Asociación Cultural de la villa, donde se va a desarrollar el protocolo habitual para estos casos, consistente en la presentación de la primera junta directiva de la entidad asociativa, unas palabras del presidente de la peña, exposición de proyectos, diversas matizaciones respecto a la estructura de la misma, estatutos, etc., y unas palabras de presentación por parte de un servidor, para dar paso final al director-presentador de "Tendido Cero", Fernando Fernández Román, quien impartirá una breve alocución en forma de conferencia. Después, en el mesón Los Mellizos, cena con brindis por la nueva singladura que comienza plena de ilusión, de la peña taurina "La Capea" de Carbonero el Mayor.

\*\*\*

Lleva un dibujo de toros con esta leyenda:

Este será el logotipo de la nueva peña taurina "La Capea". Un apunte muy elocuente del pintor Lope Tablada Martín, referido a una capea popular, acaso con incidencia al siglo pasado, pues que yo recuerde, en Carbonero el Mayor se celebraban los festejos taurinos en la Plaza Mayor, pero no existía farola alguna en el encierro del espacio vital conformado en improvisado ruedo.

## Las felicitaciones navideñas de los taurinos

Personalizo, pero lo hago citando nombres muy significados dentro del panorama taurino. De esa forma, queda más bonito e ilustrado. Me refiero a las felicitaciones escritas que he recibido de los taurinos, con motivo de las fiestas navideñas y del nuevo año que se avecina.

José Ortega Cano, Manolo Lozano desde América, Juan Manuel

Moreno Menor, Ruedos de Castilla, Pedro Luis Llorente y familia, Rodolfo Pascual, los Luguillano, Ángel Teruel, Pepe Gan, Victorino Martín, Antonio Pérez-Taberner, Juan Mari Pérez-Taberner, Manuel San Román, Manuel Molés, Miguel Ángel Moncholí, Luis Nieto, Antonio Sánchez, Jesús Marcos Monedero, Césareo Yagüe, Rafael de la Serna, José Ignacio de la Ser-

na, Antonio Sánchez Puerto, Curro Vázquez, quien me cuenta algunas peripecias americanas, cuya misiva me la mandó poco antes de emprender el regreso a Méjico, tras una corta estancia en España para recoger a la familia, y todos juntos pasar las Navidades en el país hermano; Enrique Martín Arranz y "Joselito", Juan Cuéllar, "El Fundi" y su apoderado Pedro Saavedra; "El Bote", José Luis Suárez Guanes, Andrés Hernando, Luis Alvarez, los hermanos Lozano, Juan Pedro Domecq, Alfonso Navalón, Jaime de Pablo Romero, peña taurina "El Espontáneo" con participación de lotería incluida, y para terminar, Gustavo Postigo, con regalo de dos espléndidas cajas de botellas de vino, que Dios mediante voy a tomarme a su salud.

## Mañana viernes, la XXVIII Tertulia Taurina Segoviana

Andrés Vázquez, el invitado especial

En enero será Julio Aparicio y en febrero Santiago Martín "El Viti"

Cambio de planes, debido a compromisos de algunos de los previstos como el caso de Julito Aparicio, quien tenía intención de constituirse en el invitado especial de la tertulia de diciembre, rogándome lo pospusiéramos para enero, por una razón comprensible. La familia, pasarán las fiestas navideñas en su finca de Plasencia, y no es aconsejable hacerles venir a Segovia desde la ciudad pacense, con más de trescientos kilómetros y otros tantos de regreso, sólo para estar con nosotros durante unas horas. Julio Aparicio padre e hijo, serán los invitados especiales de la vigesimonovena tertulia taurina segoviana, correspondiente al mes de enero. Y otro tanto me ha sucedido con el maestro Santiago Martín "El Viti". Ahora, tiene unos serios compromisos laborales, más concretamente comerciales, pues "El Viti" dedica mucho tiempo y ocupación a la crianza o explotación de ganado ovino. Por cierto, en Segovia tiene un importante cliente, llamado Víctor Bernabé, con quien mantiene amistad aparte de relaciones comerciales. "El Viti" está dispuesto a venir a Segovia como invitado especial de la tertulia taurina del mes de febrero.

Si Juan Antonio Ruiz "Espartaco" aceptara la invitación reiterada que le formulé en diferentes ocasiones, de hecho he quedado para el día 7 de enero, veremos la forma de acoplar al número uno del escalafón en marzo o abril, o si para entonces no pudiera aceptar la oferta, todo sería válido para que su

presencia entre nosotros se produjera cuanto antes. ¿Por qué no también en enero? Un día Julito Aparicio y otro Juan Antonio Ruiz "Espartaco". La cuestión es poder mantener estos mensuales encuentros gastronómico-culturales de alto sabor taurino, y contar con la presencia viva de un personaje de la magnitud de los que habitualmente conforman estas convocatorias.

Bien, en este mes de diciembre de 1990, se celebra la XXVIII Tertulia Taurina Segoviana que, contará con el matador de toros retirado Andrés Vázquez como invitado especial. Creo que la figura de Andrés Vázquez, tiene suficiente solera, prestigio y atractivo para el buen aficionado, pues su larga trayectoria profesional dejó profunda huella desde el instante supremo e histórico de su alternativa, el 19 de mayo de 1962, en la plaza de Las Ventas, con toros de José Benítez Cubero, con Gregorio Sánchez como padrino de ceremonia y "Mondeño" como testigo. Recientemente, recordarán los asistentes al ciclo taurino-cultural de la peña "El Espontáneo", unas imágenes de un sabroso documental de FilMOTECA Gan, donde se aprecia y valora, una tarde triunfal, apoteósica de Andrés Vázquez, en la corrida homenaje a Antonio Bienvenida en la plaza de Madrid, actuando como único espada.

La tertulia de mañana, se desarrollará en la forma acostumbrada; almuerzo a base de cocido segoviano a partir de las tres de la tarde en el mesón La Patricia, después el coloquio-tertulia y finalmente la entrega al invitado especial del óleo, obra del pintor Lope Tablada Martín.



El sábado 21, la peña taurina "El Espontáneo" celebró su anual cena de hermandad con amplio sentido de amistad, concordia y alegría. En Solaire-2, hubo excelente ágape, sorteo de regalos y baile hasta altas horas de la madrugada.

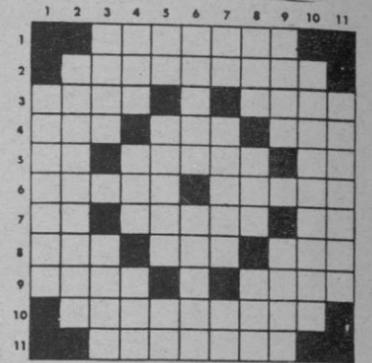
ESCRIBE:  
PABLO PASTOR

# ROLDAN EL TEMERARIO®

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Movimiento de contracción del corazón. 2: Meditativa. 3: Al revés, enlazas. Al revés, tengo por cierta una cosa que el entendimiento no alcanza. 4: Al revés, adverbio de modo. Oxido de calcio. Hogar. 5: Nota musical. Al revés, lodo. Letras de "gime". 6: Pasa por alto. Embarcación ligera. 7: Conjunción copulativa. Levantar o subir a una persona. Consonante repetida. 8: Al revés, adverbio de modo. Religiosa. Gorro de fieltro rojo usado por moros y egipcios. 9: Al revés, continente. 10: Sentarla plaza en la milicia. 11: Fabulista español.

**VERTICALES.**— 1: Compra o venta deliberada de cosas espirituales. 2: Dícese de la persona que ve las cosas por el lado más desfavorable. 3: Río francés. Adverbio de lugar. 4: Al revés, enlacé. Al revés, uno. Al revés, parte de un río próxima a su desembocadura en el mar. 5: Consonante repetida. Cabo español. Nota musical. 6: Dícese del vestido que llega a los talones. Lleva. 7: Al revés, interjección poco usual con que se llama al perro. Pintar con cierto tipo de barniz muy usado por chinos y japoneses. Terminación de infinitivo. 8: Jaleo. Establecimiento donde se sirven bebidas. Letras de "Marta". 9: Al revés, ligero, superficial. Letras de "filete". 10: Material de cierta región española (Femenino). 11: Acción y efecto de criar.

### SOLUCION

**VERTICALES.**— 1: Simón. 2: Pestimista. 3: Sena. Alf. 4: Inu. Ota. R. 5: SS. Creus. St. 6: Talar. Porta. 7: OT. Lacar. Ar. 8: Lio. Bar. Art. 9: evel. File. 10: Aragonesa. 11: Chianza.

**HORIZONTALES.**— 1: Sisole. 2: Pensativa. 3: senU. oerC. 4: isa. Cal. Lar. 5: Mi. orraB. Gi. 6: Omite. Canoa. 7: Ni. Aupar. NN. 8: isa. Sor. Fez. 9: aila. aisa. 10: Alistar- la. 11: Irtarte.

### PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan negras y dan mate en tres. Cómo?

SOLUCION: e8x6, g9c, h2c, +g5d, +h5a

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## El Gobierno propone un salario mínimo de 53.500 pesetas

Madrid.— El Gobierno ha propuesto a los sindicatos (UGT, CC. OO. y ELA-STV) un salario mínimo interprofesional para 1991 de 53.500 pesetas, aproximadamente, según recoge un informe entregado a los representantes de las centrales en la tarde del miércoles. En la actualidad el SMI es de 50.010 pesetas para los mayores de 18 años.

La subida del siete por ciento planteada por los responsables del Ministerio de Trabajo "es insuficiente"

para los líderes sindicales, que reclaman un incremento superior al 11 por ciento, según anunciaron después de respectivas entrevistas mantenidas con el secretario general de Empleo y Relaciones Laborales, Alvaro Espina.

La subida del SMI está contemplada en el Estatuto de los Trabajadores. Este documento recoge que "el Gobierno fijará, previa consulta con las organizaciones sindicales y asociaciones empresariales más representativas, anualmente, el sa-

lario mínimo interprofesional, teniendo en cuenta: a) el índice de precios de consumo, b) la productividad media nacional alcanzada, c) el incremento de la participación del trabajo en la renta nacional, d) la coyuntura económica general".

Otra de las demandas de los representantes de los trabajadores consiste en la supresión de los tramos. Hasta el momento existe un SMI para los menores de 18 años, situado en 33.000 pesetas mes, y otro para los de más edad. El salario mínimo diario para los jóvenes está en 1.100 pesetas y en 1.667 para los mayores de 18 años. De acuerdo con esas cuantías, en 1990 las subidas fueron del 7,1 por ciento en el primer colectivo y del 15,2 por ciento en el segundo.

Según el secretario de Acción Sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, el SMI afecta directamente a unos 400.000 trabajadores. A esta cantidad hay que añadir los perceptores del subsidio de desempleo, pensionistas con retribuciones mínimas, subsidio agrario y empleados de hogar, así como algunos sectores de trabajadores acogidos a la formación profesional, colectivos implicados indirectamente con la cuantía del SMI.

## Los magrebíes encerrados en las iglesias valencianas solicitan el apoyo ciudadano

Valencia.— Diversas entidades ciudadanas y religiosas han convocado para mañana una concentración de apoyo a los trabajadores magrebíes, que están encerrados estos días en dos iglesias de Valencia y Villarreal (Castellón). Los encierros tienen por objeto denunciar la situación que padecen en España los emigrantes norteafricanos, la regularización de su situación y la paralización de las detenciones y expulsiones.

En Villarreal se han presentado ya los primeros problemas sanitarios entre los 200 inmigrantes marroquíes que permanecen encerrados, desde el pasado día 18, en la iglesia Arciprestal de San Jaime. Dos trabajadores marroquíes han sido hospitalizados en centros sanitarios de Castellón. Los encerrados tienen también problemas de alimentación y de frío por las bajas temperaturas que se registran en el citado

templo, por lo que han solicitado mantas, dinero y comida.

En la iglesia de Santo Tomás y San Felipe Neri de Valencia permanecen encerrados, desde el pasado día 20, 25 trabajadores magrebíes, que cuentan con el apoyo de Izquierda Unida, de las comunidades cristianas populares y de Justicia y Paz, entre otras entidades cívicas y sindicales.



OLAS DE OCHO METROS EN CÁNTABRIA

El fuerte temporal que azota la costa norte de España ha provocado un fuerte oleaje, que en ciudades como Santander han alcanzado olas de ocho metros de altura, debido a un fuerte mar de fondo. Por otra parte la localidad cántabra de Treviso, lleva 20 días incomunicada por el hielo que bloquea la única carretera con Asturias. En la localidad están empadronadas noventa y ocho personas pero sólo residen 70. El único de los vecinos que se ha librado del cerco es Marcelino Campo, de 94 años, a quien la semana pasada evacuaron a Santander en helicóptero, aquejado de una dolencia renal.— (Foto Efe)

## Panamá congela las cuentas bancarias de los implicados en la "operación Nécora"

Madrid.— Las autoridades panameñas congelaron las cuentas bancarias de unos 20 ciudadanos españoles relacionados con la mafia gallega del narcotráfico.

La orden para congelar esas cuentas bancarias en el país centroamericano fue expedida por el ministerio público español en respuesta a una solicitud del juez Baltasar Garzón.

# SUCESOS

ESPAÑA

## UN GUARDA JURADO SE QUITA LA VIDA DE UN DISPARO

Fuenlabrada.— Francisco Javier Insúa, de 24 años, ha resultado muerto como consecuencia de un tiro en la boca que él mismo efectuó cuando se encontraba en su domicilio de la plaza de La Coruña, número 2, en la localidad madrileña de Fuenlabrada.

Los hechos sucedían el pasado día 24, a las cinco de la tarde, cuando una llamada a la Policía Nacional alertaba de lo sucedido.

El joven, que trabajaba como guarda jurado en una empresa de seguridad, se encontraba en ese momento con un amigo, con quien compartía piso desde hacía 16 meses, Julio Manuel García, de 22 años, el cual trabajaba como vigilante jurado en la misma empresa del fallecido y era propietario del revólver con el que efectuó el disparo a la víctima.

Fuentes policiales han manifestado que aunque Javier Insúa, guarda jurado de la misma empresa de seguridad, se efectuó el tiro personalmente, se está investigando lo sucedido, puesto que existen algunas contradicciones que figuran en la declaración de Julio Manuel García, principal testigo.

## FALLECE UNA PAREJA DE NOVIOS POR INTOXICACION DE MONOXIDO DE CARBONO

Madrid.— Una pareja de novios falleció el fin de semana pasado en su casa de la localidad madrileña de Alcalá de Henares a consecuencia de una intoxicación por monóxido de carbono posiblemente provocada por un escape en el sistema de calefacción de la vivienda, informó la Jefatura Superior de Policía. Los cuerpos de la pareja, que murió intentando alcanzar la salida de la vivienda, fueron descubiertos por unos familiares que acudieron al piso alarmados porque no habían tenido noticias de las víctimas desde que el pasado viernes salieron de sus respectivas casas.

Según las primeras investigaciones, el fallecimiento de Jesús Prades y Paloma Peñalva se produjo a consecuencia de una intoxicación por monóxido de carbono provocada por un escape en el sistema de calefacción individual de gas propano que estaba encendido en la casa.—Efe.

EXTRANJERO

## CUATRO JOVENES RESULTARON HERIDOS DURANTE LA PROYECCION DE "EL PADRINO III"

Nueva York.— Para cuatro desafortunados espectadores, los disparos resultaron de verdad a los veinte minutos de proyección de "El Padrino III". La bronca verbal entre dos grupos de jóvenes que se acusaban mutuamente de molestar con ruidos terminó en un tiroteo, cuatro heridos de bala y setecientos espectadores buscando desesperadamente la salida del Sunrise Cinema en la pacífica localidad de Valley Stream, estado de Nueva York.

Entretanto, la ciudad repitió su ritmo habitual en las noches festivas, cerrando la de Navidad con ocho muertos en ocho horas, el macabro compás de un muerto por hora y docenas de heridos de bala consolidado a lo largo de un año que ha batido todos los "records" de violencia. Las víctimas del Sunrise Cinema son jóvenes entre quince y veinte años, la edad más probable para los autores de los disparos, a los que busca afanosamente la policía.

## CINCO FAMILIARES CHILENOS MUEREN EN UN INCENDIO

Santiago de Chile.— Cinco miembros de una familia campesina, cuatro hermanos y una tía, murieron calcinados al incendiarse en Nochebuena la vivienda de madera que habitaban en un remoto paraje del sur de Chile, informó la Policía.

El incendio, que presumiblemente se originó al caer una vela encendida, ocurrió en Hualpín, una pequeña localidad de la región de la Araucanía, cerca de la ciudad de Nueva Imperial, a 707 kilómetros al sur de Santiago.

PLAZAS LIMITADAS

# GRAN CENA-COTILLON

O SOLO COTILLON

EL CHAMPAN GRATIS TODA LA NOCHE

## UN FINAL FELIZ PARA DESPEDIR LOS "90"

Gran Fiesta de Nochevieja en el Hotel LOS ARCOS, donde encontrará el ambiente más divertido y la música de siempre para bailar hasta la madrugada con la Orquesta "Vía Libre".

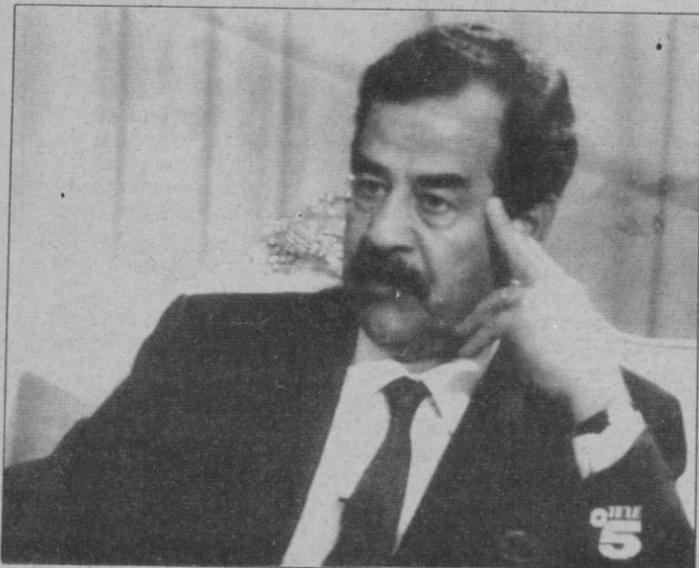
Y también Gran Menú Gastronómico en el marco incomparable de nuestro Restaurante LA COCINA DE SEGOVIA, a la luz de las velas y música de violines.

LOS ARCOS, ¡toda una fiesta!. RESERVAS en el Telf. 43.74.62



La atención al cliente

## Baker no se reunirá con Hussein el día 9 de enero "Rechazamos el ultimátum y que sea lo que Dios quiera" declaró Saddam Hussein a Tele-5



El presidente iraquí en la entrevista concedida a Tele-5

Madrid.— El presidente iraquí, Saddam Hussein, se ha manifestado dispuesto a enfrentarse a cualquier eventualidad de la crisis del Golfo en una entrevista concedida a la emisora de Televisión Española Tele-5 y que fue emitida anoche.

Durante la entrevista Saddam Hussein dio un amplio repaso a la situación de Oriente Medio y repitió sus argumentos en favor de los derechos palestinos. Saddam calificó al Consejo de la Seguridad de las Naciones Unidas como el "Consejo de Seguridad norteamericano", por

lo que "no reconocemos sus resoluciones y tampoco nos acordamos de las fechas que en ellas se mencionan" y añadió "rechazamos el ultimátum y sea lo que Dios quiera".

Sobre la situación árabe Saddam aseguró que la "responsabilidad por los problemas y conflictos árabes recae sobre Israel y el sionismo. Son ellos quienes empujaron a Bush al callejón sin salida en que se encuentra actualmente". Por ellos, el líder iraquí argumentó que "si tenemos que sufrir el primer golpe, bien sea en el frente o aquí en Bagdad, el siguiente lo sufrirían en Tel-Aviv, haya intervenido Israel o no en la agresión.

El mandatario insistió en que "debe de existir una sola y única legalidad internacional a la hora de tratar la crisis mundial".

### BAKER DESMIENTE QUE VAYA A REUNIRSE CON SADDAM HUSSEIN

Washington desmintió ayer que el secretario de Estado, James Baker, vaya a viajar a la capital iraquí el próximo 9 de enero, tal y como había revelado el diario israelí "Maariv". En Israel desconfían, sin embargo, de tal desmentido, y se estima que sólo se trata de una maniobra tranquilizadora. En el Parlamento hebreo, el ministro de Defensa Moshe Arens, aseguró que la guerra será larga, mientras que otros diputados insistían en que Saddam Hussein "no debe salir de la crisis con su poderío militar intacto".

## Gorbachov propone al radical Yanayev como vicepresidente

Mijail Gorbachov designó ayer candidato al nuevo cargo de vicepresidente de la URSS a un oscuro miembro del "aparato", el responsable de política internacional del partido comunista (PCUS) y miembro del Politburó Guenadi Yanayev, de 53 años, que se define a sí mismo como un "radical realista" y partidario del tránsito progresivo hacia la economía de mercado. El Congreso de los Diputados dará su respaldo, con toda probabilidad, a

la decisión del líder del Kremlin, que ayer logró que los parlamentarios aprobasen los más amplios poderes legales (que no reales) que jamás haya tenido un dirigente soviético.

La presentación de la candidatura de Yanayev, que fue jefe de los sindicatos y que no figuraba en la mayoría de los pronósticos, se produjo poco después de que Gorbachov anunciara que el primer ministro, Nikolai Rizhkov, había su-

frido un infarto que exigió su hospitalización inmediata y que por el momento le aleja de la lucha política que se libra en las más altas instancias de poder en la URSS.

Ayer, el nuevo teórico "número dos" del régimen desmentía que la dirección de la URSS prepare "ninguna represión, ninguna dictadura", y calificó de "idiotas" a quienes acusan a Gorbachov de "querer imponer cualquier orden draconiano".

No están claras las atribuciones que tendrá el vicepresidente soviético, ya que la Constitución se limita a señalar que cumplirá las funciones que el presidente le delegue y que reemplazará a éste en caso de ausencia o incapacidad. "No quiero ser una figura decorativa", aseguraba ayer Yanayev, quien probablemente tendrá que hacerse cargo del explosivo asunto de la revuelta nacionalista en numerosas repúblicas.

Con su elección, Gorbachov ha optado por un hombre vinculado a dos de las estructuras tradicionales del poder en la URSS: el partido y los sindicatos.

Los sindicatos son, además, una de las fuerzas sociales que menos se ha adaptado a las reformas y tradicionalmente han estado ligados a los sectores más conservadores.

## Drzycinski asegura que ya está elegido el nuevo Gobierno polaco

Varsovia.— Andrzej Drzycinski, portavoz del presidente de Polonia, Lech Walesa, afirma en declaraciones que publica hoy el diario "Gaceta Wyborcza" que ya han sido repartidos los ministerios del nuevo Gobierno de ese país, aunque todavía no se ha designado al jefe del Ejecutivo.

Drzycinski añadió que hay tres candidatos a la jefatura del Gobierno, aunque no ha revelado sus nombres.

El padre de la reforma económica polaca, Leszek Belcerowicz, ha accedido, según "Gazeta Wyborcza", a dirigir la política económica del nuevo Gobierno, pero en el cargo de vicepresidente y no como primer ministro, como le ofreció Lech Walesa.

El presidente Walesa regresa hoy a Varsovia, tras haber pasado la Navidad en su ciudad, Gdansk, para sostener consultas directas con los políticos elegidos para formar el nuevo Ejecutivo.

Según precisó su portavoz, el presidente desea tener listo el Gabinete antes del 31 de diciembre, con

el fin de poder anunciarlo en el mensaje de despedida del año.

"Gaceta Wyborcza" añade que la alianza "Centrum", la principal agrupación que apoya a Walesa, no participa en las negociaciones sobre la formación del Gobierno.

Esta coalición se retiró de las conversaciones tras la renuncia del abogado Jan Olszewski a encabezar el nuevo Ejecutivo como consecuencia de las profundas divergencias que tenía con Walesa en cuanto a su composición.— Efe.

## Nueva alza en la Bolsa de Tokio

Tokio.— La Bolsa de Tokio registró hoy una nueva jornada de ligeras alzas, pese a la falta de incentivos para comprar y a la carrera alcista del dólar, que se acercó a los 137 yenes.

El índice Nikkei sumó 53,14 puntos y finalizó a 23,940,70 yenes, mientras que el general TOPIX se anotó 10,74 positivos hasta los 1.740,55 puntos.

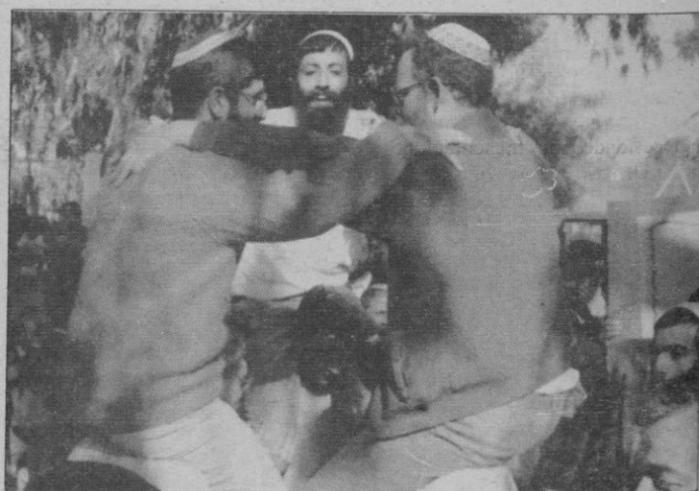
El volumen de negociación se amplió hasta los 330 millones de acciones, en comparación con los 223 millones del miércoles.

Subieron 599 títulos, bajaron 345 y 153 repitieron.

## PANORAMICA

**CHINA:** El creador de la política de apertura en China y considerado aún máximo responsable de la dirección del país, Deng Xiaoping, reapareció ayer en público después de una ausencia de casi seis meses.

**JAPON:** El consumo familiar japonés durante 1990 fue el más alto de los últimos cinco años, con un promedio mensual de 305,196 yenes (2.347 dólares) y un aumento ajustado del 1,9 por ciento, informó hoy el Gobierno.



### RECUPERAN LA LIBERTAD TRES TERRORISTAS ISRAELÍES

Jerusalén.— En medio de duras críticas del sector pacifista de Israel, ayer recuperaron la libertad tres terroristas israelíes condenados a prisión perpetua por el asesinato de tres palestinos.

Los presos Menajem Livni, Shaul Nir y Uzi Sharbatf fueron tratados como "héroes nacionales" por militantes del movimiento ultranacionalista "Gush Emunim" (Bloque de los Fieles), encabezados por uno de sus ideólogos, el rabino Moisés Levinger.

Días después de un ataque palestino que costó la vida seis israelíes en la ciudad de Hebrón, en julio de 1983, Nir y Sharbatf irrumpieron en el Instituto Superior de Estudios Islámicos de esa localidad y mataron a tres estudiantes e hirieron a 30, ataque que había sido planificado por Livni.

## AHORA TAMBIEN CON PERFUMES

Hay siempre una persona querida lejos de Vd. que puede recibir hoy mismo su perfume.

¡Demuéstrele su cariño!

Un eficaz servicio para que su obsequio llegue hasta donde Vd. desee.

Sólo a través de las Perfumerías más Profesionales.

Perfumes exquisitamente presentados.

Puntualmente entregados.



Inter-Presents, S. A.  
Pº de la Castellana, 255  
28046 Madrid  
☎ (91) 315 63 44  
Fax: 314 41 47

POLIDEPORTIVO

# Los deportistas tienen ya sala de musculación en Segovia

La instalación, ubicada en Venta Magullo, extraordinaria

Ayer, de manera oficial, aunque lleva en funcionamiento varios días, fueron inauguradas las instalaciones de un nuevo gimnasio en Segovia. Su ubicación radica en Venta Magullo y todas sus dependencias han sido extraordinariamente cuidadas en su ejecución. De tal forma que puede considerarse la instalación más completa y puesta al día. Su costo, superior a los veinte millones, avalan lo que decimos.

Vicente Calle, emprendedor empresario de la hostelería segoviana, nos comentaba: "Nosotros, en el hostel, llevamos mucho tiempo con concentraciones deportivas, por lo que consideramos que una instalación de este relieve ha de tener futuro. La idea surgió hace un año y aunque los que llevan propiamente la instalación son Santiago Llorente y Fernando Mariaca, el hostel, en sus servicios, también ofrecerá la posibilidad de su utilización a nuestros usuarios. Mi idea es la de dirigirme a los presidentes de los tres clubes más destacados de nuestra capital, baloncesto femenino, fútbol sala y fútbol juvenil, para que durante un tiempo puedan utilizar la instalación gratuitamente. Nuestra colaboración con el deporte ha estado siempre en ese camino. En general, queremos que los deportistas segovianos sepan que tienen una instalación que va a cubrir las necesidades de musculación, sobre todo los atletas, que hasta ahora no tenían".

El recinto, que en su diseño aprovechó muy bien los espacios, dispone de sauna, piscina hidromasaje y toda una gama de complejos aparatos para toda clase del desarrollo de métodos de musculación, con las más avanzadas técnicas, incluido apartado de halterofilia, que dirigen todo un campeón de España de la especialidad. La instalación tiene una capacidad de utilización de 25 personas a la hora.

UN GRAN MASAJISTA

Santiago Llorente ha sido, sin ninguna clase de dudas, uno de los mejores atletas segovianos y españoles, al que le faltó suerte, sobre todo con las lesiones. Cuando vio que la práctica activa del atletismo no tenía continuidad para él a efectos competitivos, optó por ofrecer la posibilidad de sus conocimientos a los deportistas en activo. Ahora,



Santiago Llorente

no sin esfuerzo y fuerte inversión, ha conseguido poner en práctica una de sus ilusiones.

-- Ese cambio tuyo de actividad, ¿hasta dónde llega?

-- Hace ya algún tiempo que me hice masajista de atletas y ciclistas, porque con ello consideré que puedo colaborar a su mejor preparación. A este campo, al menos de los que hemos sido deportistas en activo, hay pocos que se dediquen. Hay otras personas, que para mí es triste

y lamentable, que sin conocer el tema se meten en él. De la Universidad salen muchos "fisio", pero que hayan vivido el deporte en sus carnes, muy pocos.

-- ¿Qué idea es la que os lleva a instalar un gimnasio de estas características en Segovia?

-- Nuestra idea es la de ayudar a todo el que quiera hacer deporte e intentar traer más concentraciones a Segovia y que aquí tengan los medios suficientes para preparar, si es preciso, un campeonato de España o una olimpiada. Ya te puedo adelantar que ha confirmado su presencia la selección de atletas de Euzkadi para el próximo mes de marzo. Serán cerca de un centenar.

-- ¿El gimnasio reúne todas las condiciones que puede pedir un deportista?

-- En cuestión de máquinas, masaje, bañera de hidromasaje y sauna, sí, porque esa ha sido mi idea y me he preocupado bastante para que no faltara ningún detalle.

-- ¿Es este un gimnasio solamente para el deportista de élite?

-- No en exclusiva. La gente de élite tiene un gimnasio para entrenarse y la gente de la calle, que quiera encontrarse en forma o a gusto consigo mismo, también tiene un lugar en él.



Fernando Mariaca, a la izquierda, en el fondo, Paco Guerra, entre otros

-- ¿El coste de utilización va a ser alto?

-- Más bien es barato. Estamos en Segovia y nos vamos a ajustar a los precios de aquí. Seguramente en otras provincias el precio sería mucho más alto.

-- ¿Tienes, en esa relación tuya con las federaciones nacionales, posibilidad de que vengan a Segovia mayores grupos de deportistas?

-- Ya comenté anteriormente el tema de los atletas vascos, que si en dos años anteriores llegaban 30 ó 35, ahora van a doblar esa cantidad.

También los deportistas de la ONCE, dado que este año tenemos Campeonato de Europa y del Mundo, y que como sabes trabajo, para ellos como masajista, harán su concentración en Segovia.

-- ¿Consideras que para Segovia es muy necesario un tipo de instalación como ésta?

-- Ahí sí que no existe duda alguna, porque no existe instalación deportiva que reúna las condiciones necesarias para prepararse. Hay una pista fenomenal, pero no hay un gimnasio para muscular, fortalecer, no hay masajistas... El deportista sabe que no todo consiste en entrenar. Hay otros factores importantes. Aquí, en Segovia, no lo han tenido y cuando lo quisieron hacer acudieron a otras provincias, donde ya se lleva haciendo este tipo de trabajo mucho tiempo.

PRESENCIA DE DEPORTISTAS

En la presentación de la ya citada instalación, estuvieron presentes Antonio Prieto, Fernando Guerra, José Luis de Santos, Pedro L. García Velasco, Pascua Piqueras, entre otros, que comentaron la mucha falta que hacía en Segovia un gimnasio de este tipo, el cual ellos ya vienen utilizando. Pedro Delgado, que también conoce la instalación, no pudo llegar al acto, porque otras obligaciones se le impidieron, pero que debido a las buenas relaciones de amistad que le unen con los Hermanos Calle, habrá sentido el no poder estar presente.

J.M.ª

Fotos: Peñalosa



Antonio Prieto no podía faltar



**FALCONI**  
**DISCOTECA**

**GRAN FIESTA FIN DE AÑO**

**CHAMPAN - COTILLON - UVAS DE LA SUERTE**  
**y CHOCOLATE CON CHURROS**

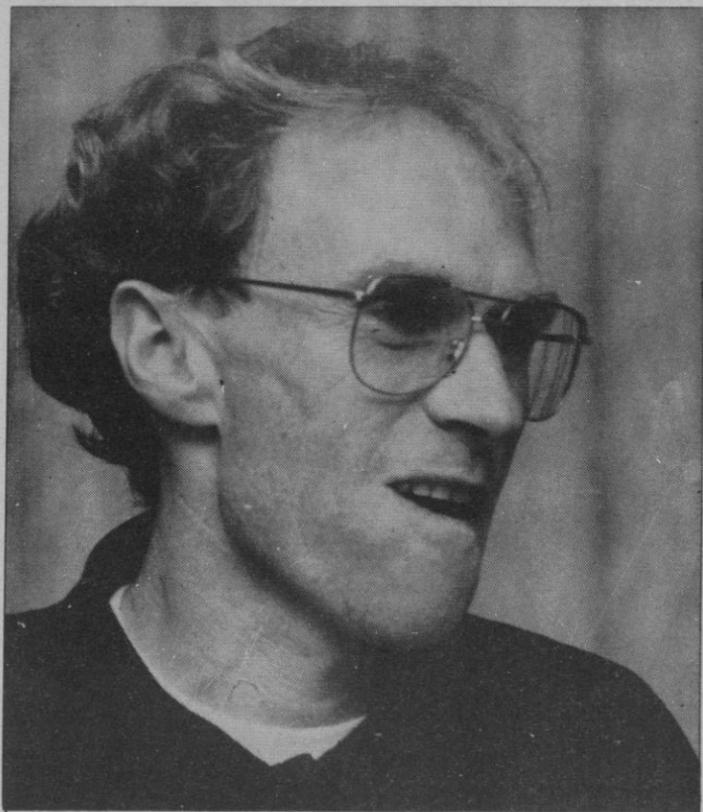
NOTA: LA NOCHE ES MUY LARGA. Infórmese al hacer su reserva si en el precio que le dan tendrá derecho a silla y mesa reservadas. Esta Sala, en esta fecha, vende únicamente las localidades que puedan sentarse cómodamente.

**Día 31 - 11,30 noche**

Disfrute despidiendo el viejo año y saludando al nuevo, con alegría

Brindaremos con champán Codorniu Gran Cremant





Pudiera ser que por aquello de que es paisano y amigo, quien esto escribe cayera en la tentación de contar las excelencias de uno de los mejores atletas que ha tenido este país. Pero considero que con Antonio Prieto Velasco, a él nos referimos, no hacen falta amigos que demuestren lo que no es. Simplemente que dé fe de lo que públicamente se conoce. Y decir que Antonio, está de nuevo en la cresta de la ola del atletismo mundial, no es dorar la "píldora" a nadie.

—Ahora, cuando ya el año 90 está a punto de abandonarnos, ¿qué balance podrías hacer de lo que fue para ti?

—Año francamente bueno. En su transcurrir conseguí batir el ré-

cord de los 10.000 metros que yo mismo tenía desde 1983 con un crono de 27.43.66, hasta dejarlo ahora, en el 1990, en 27.37.39. A ello podía añadir el décimo puesto del mundo en fondo y cuarto en el Campeonato de Europa.

—¿Cómo es posible superar la situación por la que atravesaste a través de un largo período y que te tuvo en una situación difícil como deportista?

—Desde 1985 hasta 1988, padecí una lesión que me impidió realizar cualquier actividad de competición. A lo largo de los años 88 y 89, comencé a entrenar y con ello a coger la onda para entrar ya de lleno en el 90. Ha sido muy duro el trabajar en la oscuri-

## ATLETISMO

## ANTONIO PRIETO: "Ha sido un camino largo el que he recorrido"

*"Deseo que se olviden las rencillas en el atletismo segoviano"*

*"Voy a competir en marathon porque no quiero cerrar ninguna puerta"*

dad. Es muy difícil empezar de nuevo, sobre todo cuando ves muy lejos el final del camino que se recorre. Pero soy muy testarudo y esa fue mi base para no dejarlo, pese a que por detrás se dijera que estaba acabado, pero quise demostrarme a mí mismo que podía seguir adelante.

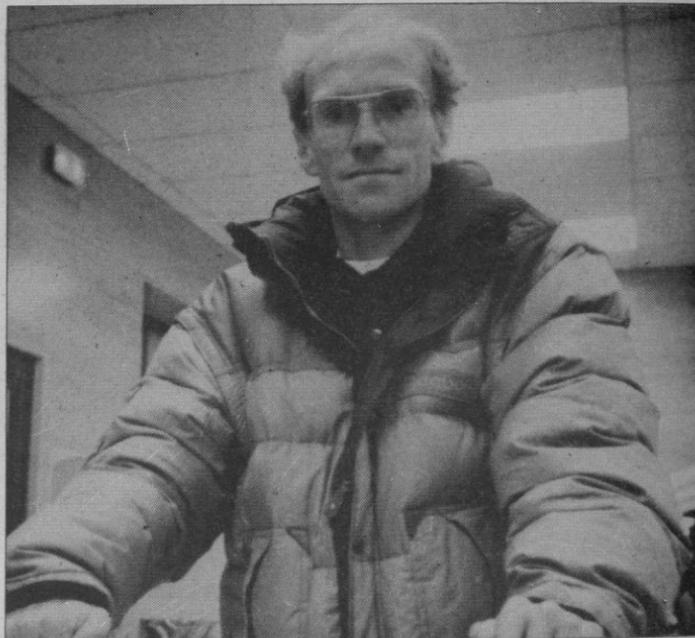
—También se aprende algo de esa circunstancia.

—Mucho. Creo que en esos años he aprendido mucho más que en todos los que anteriormente había corrido. Seguramente, sabiendo lo que ahora sé, habría evitado la lesión. Entonces me faltó la experiencia, sobre todo porque nunca había estado parado y no sabía cómo superar esa situación.

## MIRANDO AL FUTURO

—De aquellos momentos difíciles, hoy ya gratamente superados, vamos a mirar el futuro de lo que puede ser 1991.

—Para el atletismo va a ser un año muy duro, dado que hay muchas competiciones. Campeonato del Mundo, Juegos del Mediterráneo, Copa de Europa... A nivel personal espero que la Federación respete mi decisión de tomar parte en determinadas pruebas. Mi idea es la de ir a Tokio, para correr el 10.000 en el Campeonato del Mundo.



—¿Dices que la Federación es quien debe respetar tu decisión de decir sí o no a una prueba?

—Hasta ahora, más o menos, siempre que he presentado al Comité Técnico de la Federación mi plan de actuaciones, se ha respetado. Creo que se consigue mucho más seleccionando las actuaciones que dedicándose a disputar todas las pruebas que hay en el calendario. Y también es importante saber que hay muy buenos fondistas en España; atletas que están con un buen crono y en los que se debe de confiar. Por otra parte, la beca que recibo de la Federación la tengo por mi marca en los 10.000 metros.

—¿Por qué esa idea, que es fija en ti, de correr maratón?

—Es que quiero ver mis posibilidades en esa distancia y cerrar la puerta a algo que considero interesante para el atleta, no sería bueno. Yo entiendo como normal que un atleta aspire a todo. Tomaré parte en el maratón de Londres que tendrá lugar en Londres en el mes de abril y que coincide con la Copa del Mundo. Iré, eso sí, con las lógicas precauciones por la distancia.

—Ello exige una preparación diferente.

—No mucho más que la que realizo de forma habitual, teniendo en cuenta que soy un corredor de fondo. Corro durante dos horas seguidas diariamente, que es lo más difícil y duro.

—¿Piensas dedicarte al maratón tras la experiencia inglesa?

—No lo sé. Si quieres voy a la prueba para aprender. Para saber de lo que soy capaz en esa larga distancia. Pero no voy a abandonar los 10.000 metros.

## LOS BUENOS DESEOS

—El acuerdo de la asamblea de la española de que los atletas, aunque fichen por un club de fuera de su regional, pertenezcan a ésta, ¿favorece al atleta?

—Considero que es un acuerdo sensato. Y me pongo por ejemplo: yo puedo fichar por un club catalán, pero a mí en un Campeonato de España de Autonomías me gusta correr con los colores de mi región. Creo que ese pensamiento le tenemos todos los atletas y el

acuerdo no hizo más que plasmar esa forma de pensar.

—Sabido es que no es Antonio Prieto un acaparador de premios y que nunca ha buscado otras distinciones que no sean las que se entregan en el pódium tras un buen esfuerzo. Pero sí está claro que últimamente estás en todas las "listas". Por ejemplo, en la de la revista Atletismo Español.

—Ese es un premio agradable, ya que no solamente eligen los profesionales del medio, sino también los propios lectores de la revista. No cabe duda que el haber estado mucho tiempo en pruebas que transmite televisión y en las noticias de los periódicos, hace que la gente se fije más en el atleta.

—¿Cuáles son los buenos deseos de Antonio Prieto para el año que pronto va a comenzar?

—Que las lesiones me respeten, que en los demás aspectos, junto con mi entrenador, yo sabré planificar el trabajo. En el aspecto general del atletismo, que volvamos en el orden internacional a la primera división y que se consoliden los grandes atletas junior que hay en España.

—¿Y en referencia concreta con el deporte de Segovia?

—En atletismo, que se olviden las rencillas y que se trabaje codo con codo para que todo vaya mejor. No es posible que las cosas salgan bien con los enfrentamientos continuos. En otro orden, nos hacen falta muchas instalaciones, y la referencia es concreta a las de atletismo. No es posible seguir sin sala de musculación ni otras instalaciones dignas para cualquier atleta. Lo mismo digo para la piscina cubierta y el polideportivo municipal, y en general, que se apoye al deporte que siempre será bueno para la juventud. Con su práctica no tendremos droga, ni alcohol... Daremos de esa forma un nuevo aliciente a los jóvenes, que ahora no lo tienen.

—Las páginas de EL ADELANTADO DE SEGOVIA están abiertas para que lances tu mensaje de Navidad a los paisanos.

—Les deseo toda la felicidad dentro de una grata convivencia y que sus deseos se cumplan.

J. M.ª

Fotos: Peñalosa

## AJEDREZ.— VII Torneo UNED

## Perdió Carlos Acinas, sorpresa incluida, en la tercera jornada

*Del Barrio y Jorge Calvo, comienzan a destacarse*



Con la disputa de la tercera ronda se reanudó ayer el Open de Navidad de la UNED, que se jugará hasta el día 31 en los salones de la misma. De entre las 31 partidas disputadas, éstos fueron los resultados más interesantes:

Jorge Calvo 1; Diego Conde, 0. Pedro Encinas, 0; Jesús María del Barrio, 1.

Carlos Acinas, 0; Manuel García Cob, 1.

Bruno Castro, 0,5; José Sanz, 0,5.

Rafael Sanz, 0,5; José María Martín, 0,5.

Angel del Barrio, 1; Santiago Sanz, 0.

José L. Silva, 0; Luis Ezequiel, 1.

De los 13 jugadores que iban en cabeza al término de la segunda ronda, tan sólo quedan cinco, que son los ganadores de las partidas anteriores. La sorpresa de ayer la dio Manuel García Cob que venció al número tres del torneo Carlos Acinas, claramente. También Luis Ezequiel está causando una grata impresión ayudado de un buen juego.

Las partidas más significativas para hoy son:

Luis Ezequiel - Jorge Calvo. Jesús M.ª del Barrio - Angel del Barrio.

Manuel García Cob - Bruno Castro.

José Sanz - Rafael Sanz.

José M.ª Martín - Miguel González.

Miguel Castillo - Miguel A. Rubio.

Pedro de Benito - Carlos Acinas.

Destaca el encuentro entre los hermanos Jesús M.ª y Angel del Barrio, un duelo con superioridad del primero, pero donde no se puede descartar la sorpresa. Jorge Calvo se debe imponer en buena lógica a su joven rival, mientras que Acinas y Castillo tienen que empezar a remontar posiciones.

MESA

SAN SILVESTRE.-- XII edición

# Los premios de esta edición se acercan a las 200.000 pesetas

Se espera una participación cercana a los 400 atletas

Será el próximo día 31 de diciembre, fin de año, festividad de San Silvestre, cuando a partir de las ocho de la tarde, con salida y llegada de la Plaza Mayor, se dé la salida a los atletas de la categoría senior (media hora antes lo habrán hecho los menores), para recorrer el circuito de la ya archipopular carrera de la San Silvestre Segoviana, que si el buen tiempo acompaña y visto el ambiente que sobre ella existe en nuestra ciudad, puede llevar a participar a un número aproximado de 400 deportistas.

La organización de la prueba está a cargo del entusiasta Paco del Caño, que lo hace en nombre del Club de Atletismo Joaquín Blume y su esfuerzo le cuesta conseguir hilvanar todos los hilos de un ovillo que cada vez es más grande.

Justo es destacar que dentro de su modestia, la primera exposición deportiva-cultural dedicada a la prueba, viene a significar un nuevo aliciente para la misma, y donde se han recopilado imágenes retrospectivas de los acontecimientos que rodearon la prueba y su organización en ediciones anteriores.

Mas haciendo referencia concreta a la prueba, cabe significar que la cuantía de los premios ya tiene su cierta importancia y que ello conlleva, a su vez, el que la prueba cuente con atletas de élite entre sus participantes. La carrera, que es corta, abona al primer clasificado absoluto, la cantidad de 50.000



Paco del Caño, participante y organizador

pesetas, y reparte globalmente considerada la cuantía, cerca de 200.000 pesetas. Como también es importante el destacar las cuatro metas volantes existentes en el recorrido y que significan premios en material deportivo por valor de 25.000 pesetas. Hay que destacarlo.

Por cierto que es el Patronato Deportivo Municipal quien "carga" con todo el gasto como patrocinador único de la prueba.

### RECORRIDOS

Como ya sucediera en ediciones anteriores, se han marcado dos circuitos: Las categorías femenina de menores, alevín, infantil, cadete y junior, y alevines, menores e infantiles y chicos, saldrán conjuntamente con las categorías de mayores, debiendo dar una vuelta al circuito pequeño con salida a las 19,30 horas desde la plaza Andrés Laguna, para seguir por calle Serafín, Cronista Lecea, calle Real, Azoguejo, Fernández Ladreda, Gobernador Fernández Jiménez, Independencia, con regreso por Muerte y Vida, San Francisco, Azoguejo, San Juan, San Agustín y Plaza Mayor, donde estará instalada la meta. En total habrán recorrido 2.000 metros.

El circuito grande discurre como el pequeño hasta la calle Independencia, para seguir por José Zorrilla hasta la avenida de Juan Carlos I, José Antonio, plaza Alto de los



Alberto Sanz Llorente, portador de la antorcha

Leones de Castilla, Alférez Provisional, Buitrago, Muerte y Vida, San Francisco, Azoguejo, San Juan y llegada en el lugar de meta. En total el recorrido es de 6.000 metros.

gustaría que ello se evitara. Si la carrera no puede ser controlada de principio a fin, decimos desde ahora mismo que no se celebre. Solamente si hay seguridad que se dé la salida.

### HOMENAJE

### A TENER EN CUENTA

La carrera a la que nos estamos refiriendo tiene un carácter eminentemente popular. Por ello, hay quien sale para ganar y quienes lo hacen por participar y divertirse, lo que no resta un mínimo ápice de interés a la prueba. Por ello ha de tener en cuenta la organización que no solamente ha de atender a los primeros, sino que hasta tanto no entre el último de los participantes no se deben abrir los accesos al circuito para que por ellos circulen vehículos. Es algo que ya hemos denunciado en anteriores ediciones, porque nunca se tuvo en cuenta, con el fin de evitar posibles accidentes. En algunos casos hubo peligro físico para los atletas y nos

Dentro de las innovaciones que la prueba pretende y cuyo antecedente data de 1987, en esta edición se va a rendir homenaje a Alberto Sanz Llorente, atleta segoviano que se mantuvo en activo de competición entre los años 1973 y 1977. El será quien porte la antorcha desde la plaza Oriental, con salida junto a la Loba Capitolina, hasta la Plaza Mayor.

Todo está preparado para que la XII edición de la prueba discorra por los mejores derroteros y hay motivos para pensar que será así, no en vano cuenta con la experiencia del Colegio Provincial de Jueces de Atletismo, que se encargarán de controlar la misma en todo su recorrido.

J. M.ª

## CARRERAS DE CABALLOS

Con una representación de 87 participantes se celebrará el próximo domingo día 30 (cuando ya todos nos estaremos preparando para despedir al año que termina) la cuarta reunión de la temporada de invierno que viene desarrollándose en el hipódromo de Lasarte, en San Sebastián. Siete carreras son las programadas y estos son nuestros pronósticos:

**Premio Dioni's (B):** RALI - MAS MADERA - SILVER TOUCHÉ - SILVER QUEENI (1-5-3-10). Sorpresa: Firma.

**Premio Dioni's (A):** NACHONA - ZURUMBILLO - HAMPÁ - BRAVA (1-3-9-4). Sorpresa: Villa Magna.

**P.º Urbia:** MADRILEÑA - ALMENDRO - DAVE JOHN - CHISPA (10-7-3-8). Sorpresa: Espíritu.

**P.º Asado Ortzaiika:** LAVINIA - SILLAN - MARGOUYEV - CAMINO REAL (11-7-19-16). Sorpresa: Mohamed Ali.

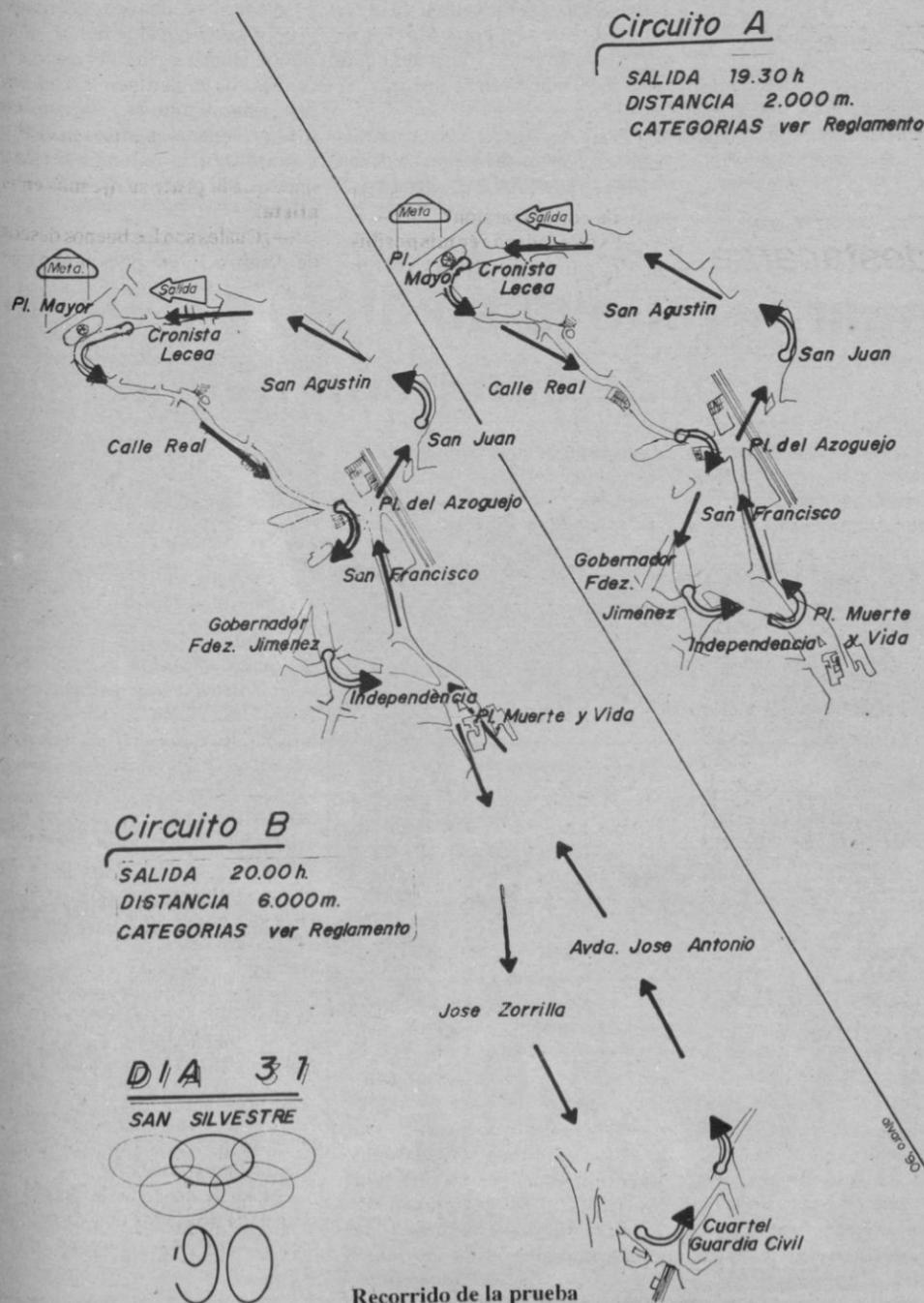
**P.º Bugati:** MAREJADA - GROS APPETIT - JATOR - PERESTROIKA (10-6-4-3). Sorpresa: Doña Ana.

**P.º Banco Exterior de España:** RIO TURBIO - BOBBY DEL PISUEÑA - GOURNAY - LORD PINGO (6-2-3-7). Sorpresa: Caminito.

Y como de estas seis carreras nace la QH, he aquí el boleto de 48 apuestas que ofrecemos a nuestros lectores y aficionados: 1.ª carrera, 1-5; 2.ª, 3; 3.ª, 10-7; 4.ª, 11-7-19; 5.ª, 10-6-4-16; 6.ª, 2... Y para la séptima carrera, Premio Our Love —ya fuera de la quiniela hípica—, nuestros favoritos son: GRAN KUDU - PLEASURE CINCO CAÑAL - BENAVENTE (2-6-1-5).

Nueva cita para todos los aficionados en el hipódromo donostiarra, y ¡suerte, amigos, en vuestras apuestas!

ENRIQUE GARLA



## FUTBOL

1.ª REGIONAL  
ORDINARIATurégano, 2;  
Sp. Riazano, 2

CRISTINA HUERTA

**TUREGANO:** Alfonso, Jesús, José, Vicente, Julio, Alejandro, David, Francisco, Ernesto, Teodoro y Alberto. En el minuto 31 Julián entró por Teodoro, y en el 46, Daniel por Francisco.

**SP. RIAZANO:** José, Agustín, Manuel, Gregorio, Mauricio, Juan, Angel, Fabio, Abdón, Alfredo y Pedro. En el minuto 76 David entró por Manuel.

**ARBITRO:** Godofredo de Grado Mate. Amonestó a Ernesto del Turégano y a José M. y Angel del Riazano.

El partido comenzó con dominio por parte de ambos equipos, aunque la primera ocasión de gol la tuvo el Turégano en una falta que saca Alejandro y el portero recoge el balón detrás de la línea, sin que el árbitro diera validez al gol. En el minuto 19 llega el primer gol visitante gracias al fuerte disparo de Fabio. Ocho minutos después llegó el empate del Turégano a cargo de Vicente que lanza un duro disparo desde fuera del área, pega en el larguero y se cuela dentro de la portería.

En el segundo tiempo volvió el dominio alterno de ambos conjuntos, pero con mayor presión por parte del Riazano. A los 29 minutos el jugador del Turégano, David, logra el segundo tanto para su equipo, pero un minuto después el Riazano establecería el 2-2 definitivo.

Cantimpalos, 5;  
Valseca, 0

MANOLO

**CANTIMPALOS:** Santi, Sergio, Cuco, Pepe, Rico, Gamba, Amador, Javi, Juanín, Vili y Jesús. Norris entro por Amador.

**VALSECA:** José, Carlos, Cantalejo, Francisco, Juan C., González, Alvaro, Antonio, David, Fernando y Llopis. De Prados entró por Francisco.

**ARBITRO:** José M.ª González Esteban. Regular. Abusó mucho de las tarjetas, ya que sacó ocho al Valseca y tres al Cantimpalos.

## GOLES

- 1-0, min. 7. Juanín.
- 2-0, min. 12. Juanín.
- 3-0, min. 18. Gamba.
- 4-0, min. 25. Juanín.
- 5-0, min. 80. Juanín.

Partido celebrado en Carbonero debido a que tenía que repetirse en campo neutral.

El Cantimpalos dominó durante los primeros treinta minutos y fruto de ello consiguió cuatro goles. A raíz del 4-0, el Cantimpalos se relajó y el Valseca se aprovechó de este relajamiento, atacando con cierto peligro. Pero, unas veces la defensa y otras el portero, Santi, desbarataban sus tímidos ataques.

El segundo período fue un poco más aburrido, ya que el Cantimpalos se conformaba con el resultado. Por su parte, el Valseca adelantó sus líneas y dominó algo más que en la primera parte, pero sin crear ocasiones de gol.

Destaron Juanín con cuatro goles y Gamba que, pese a los insultos de un sector del público, no le influyeron para conseguir un gol de bella factura.

Dos partidos de sanción para  
Hugo Sánchez

Madrid.—El jugador del Real Madrid, Hugo Sánchez, fue sancionado ayer con dos partidos y una multa de 139.432 pesetas por el juez único del Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, José Javier Forcén.

El motivo de la sanción fue el gesto realizado por el futbolista hacia el público el pasado 5 de diciembre en el partido de ida de la Supercopa que disputaron en el "Camp Nou" el Barcelona y el Real Madrid.

José Javier Forcén ha considerado que el jugador del Real Madrid, Hugo Sánchez, ofendió a los espectadores del "Camp Nou" cuando se llevó las manos a los testículos, motivo por el cual le ha sido impuesta la sanción de dos partidos y la multa.

El escrito dice textualmente que: "son hechos probados que al término del partido antes mencionado y tras iniciar su marcha hacia los vestuarios, el jugador dio media vuelta y retrocedió, girándose y dando vista a la grada frotó con su diestra sus más íntimas partes de manera inequívoca y prolongada, considerando este órgano que tal



proceder es claramente constitutivo de ofensa a los espectadores.

El Comité no acepta como justificación el hecho de que el jugador, tal y como declaró, hiciese el gesto para acomodar su masculinidad, por cuanto parece razonable, continúa el escrito, "que en cualquier caso tales gestos son muestra de ineducación y mal gusto y con una clara intención de ofender, evidenciando al mismo tiempo un desenfado impudor, impropio de un deportista de élite".—Efe.

En el partido por las víctimas del atentado  
Stoichkov jugó en Sabadell

**SABADELL:** Huguet, Arturo, Milenkovic, Gallart, Brasi, Fradera, García Jiménez, Priego, Manolo, Tanev y Barbará.

**COMBINADO:** Busquets, Eloy, Albesa, Sergi, Sala, Alex, Roberto, Orejuela, Sirakov, Stoichkov y Roura.

**ARBITROS:** Enríquez Negreira, Mazorra Freire y Vico Díaz, dirigieron 30 minutos de partido cada uno.

## GOLES

0-1, min. 26. Stoichkov, de falta directa.

1-1, min. 31. Manolo, al rematar una falta lanzada por Arturo.

La Federación Española autorizó finalmente a Stoichkov jugar el partido en beneficio de los familiares de las víctimas del atentado terrorista del pasado día 8, y el jugador búlgaro fue el autor del gol del combinado que se enfrentó al Sabadell en la Creu Alta, y que finalizó con empate a uno.

El Comité de Competición valoró las "especialísimas circunstancias que concurren en el caso" y el hecho de que el partido "se circunscribe a un fin tan noble y altruista como justo".

BALONCESTO.— Tras vencer al Pop-84 por 78-82  
El Real Madrid, campeón del  
Torneo de Navidad

**POP-84:** Pavicevic (4), Perasovic (14), Naglic (14), Kukoc (23), Savic (10), -cinco inicial-, Tabak (10) y Sretenovic (3).

**REAL MADRID:** Llorente (10), Biriukov (17), Cargol (4), Herrera (18), Roberts (4), -cinco inicial-, Martín (17), Romay (12) y Santos.

**ARBITROS:** Davidov (URSS) y Mailhabiau (Fra). Excluido por cinco faltas personales Roberts (m. 35).

El Real Madrid saltó a la cancha muy motivado, y ello se reflejó en el parcial de 5-0 que hizo encajar a los yugoslavos de salida. Sin embargo, poco a poco la maquinaria del Pop-84 se fue poniendo en marcha, especialmente Toni Kukoc, pese al marcaje que Cargol le estaba haciendo.

La incorporación de Antonio Martín dio al Madrid control dentro de la zona, por lo que el Pop-84 tuvo que recurrir a su juego exterior.

Así, en el minuto 17, y después de que al técnico yugoslavo le fuera señalada una técnica, el Madrid lograba mantener el empate en el marcador, pero en los últimos minutos del primer tiempo Kukoc lanzó un triple que colocaba a su equipo con tres puntos de ventaja sobre el Real Madrid.

Tras el descanso la tensión del partido se mantenía. Los empates y las diferencias mínimas para uno y otro equipo se sucedían hasta que en el minuto 30 el Pop-84 se colocó con seis puntos de ventaja (64-58) en lo que ya parecía su despegue definitivo.

Sin embargo, el Madrid sacó a relucir algo que todavía no ha puesto sobre la cancha en la actual temporada, el ansia de ganar y el coraje. Así, bajo la batuta de Llorente y Biriukov, y con Kukoc controlado por Herrera, el Madrid volvió a colocarse por delante en el marcador, llegando al final del partido con cuatro puntos de ventaja.—Efe.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**FUTBOL:** Vaclav Danek, delantero checo del Tirol, continúa en cabeza de la clasificación del trofeo Bota de Oro, que otorga anualmente el semanario "France-Football" al máximo goleador de las ligas europeas.

\*\*\*

El decreto que regulará la transformación de los clubes en sociedades anónimas y que formará parte del desarrollo normativo de la Ley del Deporte, será aprobado el próximo mes de enero y no antes del fin de 1990 como estaba previsto.

**VELA:** Ugarte, único participante español en la regata Vuelta al Mundo en solitario, que con veinti-

siete mil millas de recorrido en cuatro etapas está considerada como la más dura y extenuante de las que existen, terminó en la octava plaza en la segunda etapa que se disputó entre Ciudad del Cabo y Sidney. Con este puesto, Ugarte se coloca octavo en la clasificación general.

**TENIS:** Los jugadores profesionales se repartirán la próxima temporada alrededor de 1.700 millones de pesetas dotados por la Federación alemana para los catorce torneos que va a organizar. Uno de los más suculentos será la Copa Grand Slam femenina, que tendrá una bolsa de tres millones de dólares (casi 300 millones de pesetas).

## AJEDREZ

Kasparov renovó su título  
de campeón del mundo

Lyon (Francia).— El campeón del mundo de ajedrez, Gary Kasparov, renovó su título al hacer tablas con el aspirante, Anatoly Karpov, en la

vegesimosegunda partida del Campeonato del Mundo, que se disputa en Lyon.

La apertura española, inmortalizada por el canónigo español Ruy López de Segura, volvió a ser la "vedette" de este Campeonato. El aspirante jugó de nuevo la variante Zaitsev.

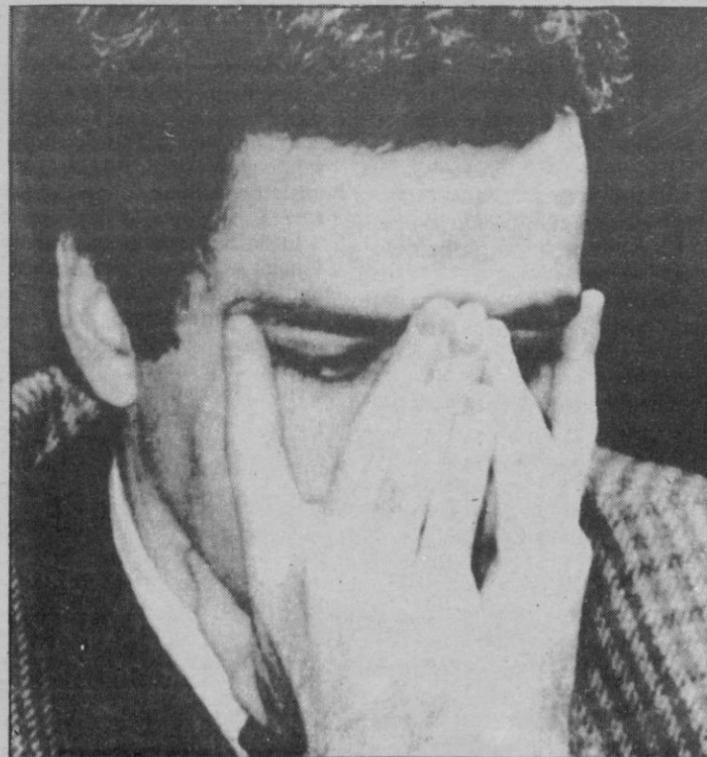
En la jugada 18 Karpov introdujo una novedad teórica y el campeón quedó algo sorprendido pensando durante largo tiempo su próxima jugada.

Karpov atacaba y acorralaba al campeón. Sin embargo, el ataque del aspirante no pareció dar sus frutos y la férrea defensa del campeón, que tenía todas sus piezas en fila, paró en seco la iniciativa de Karpov.

En ese momento de la partida, Kasparov cambió una pieza por tres peones y todo dio un giro de 180 grados.

Las múltiples amenazas sobre el rey blanco se habían esfumado y el semblante de Kasparov reflejaba lo que pasaba sobre el tablero. Había logrado parar los ataques del aspirante y tenía un final en el que podía conseguir fácilmente las tablas.

Efectivamente, y a pesar de los esfuerzos del aspirante, Kasparov consiguió el jaque continuo y por lo tanto el medio punto que le permitía conservar el título hasta 1993.—Efe.



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO casa unifamiliar amueblada con garaje y finca. Teléfonos 435994-432907 (tardes).

ALQUILO piso 4 dormitorios, despacho, salón-estar, 2 cuartos baño, aseo, plaza garaje, céntrico. Teléfono 432812.

SE ALQUILA piso céntrico. Teléfono 430661 (horas oficina).

ALQUILO piso amueblado céntrico. Teléfono 431297.

### COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

### GANADOS

VENDO 44 vacas moruchas y cruce con Avileño. A escoger. Teléfono 471244.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Local alquiler 65 m<sup>2</sup>, Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Vende piso, 145 metros, planta 3.ª, vistas panorámicas, garaje.

TOVAR: Vende piso, Cristo del Mercado, 4 dormitorios, garaje, trastero.

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**Alquila OFICINAS**  
PLAZA AZOGUEJO  
Desde 40 m<sup>2</sup>  
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia, 3 dormitorios, garaje, trastero, impecable.

TOVAR: Vende bar, perfectamente instalado. Nueva Segovia. Precio interesante. Personal

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Traspasa local 60 m., Coronel Rexach. Ideal para academia.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m<sup>2</sup>, dos plantas.

TOVAR: Traspasa local, Gobernador Fernández Jiménez, 80 m., acondicionado. Buena situación.

TOVAR: Traspasa bar. Calle Infanta Isabel. En funcionamiento, perfectamente instalado.

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**TRASPASA BAR-RESTAURANTE LA FUNCION (La Losa)**  
Rentable / Facilidades  
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

TOVAR: Vende local. Galerías Almuzara, 45 m<sup>2</sup>. Amplio escaparate. Información personal.

TOVAR: Alquila oficinas, distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia completamente amueblado, muy mejorado. Oportunidad.

TOVAR: Vende apartamento San Ildefonso, 1 dormitorio, gastos individuales. Estrenar.

TOVAR: Piso Vía Roma, 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorado.

TOVAR: Vende dúplex Cantueso, 4 dormitorios, garaje, trastero a estrenar.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Imposible atender, buen precio, renta interesante.

TOVAR: Locales Avda. José Antonio, de 112 y 352 m<sup>2</sup>.

43.54.61 ☎ 43.59.50

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

### PISOS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: EL CARMEN. 110 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Completamente exterior. Planta segunda.

HABITAT: ILDEFONSO RODRIGUEZ. 122 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Ideal rehabilitación. Privilegiada situación.

HABITAT: GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. 155 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Cocina amueblada. Perfecto estado.

HABITAT: ARTUROMERINO. 160 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 2 baños completos. Gran terraza. Cocina amueblada.

HABITAT: SANTO TOMAS. 250 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Planta dúplex. Rehabilitado.

HABITAT: C/CACERES. 115 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Perfecto estado. Doble ventana. Completamente exterior.

HABITAT: C/VARGAS. 206 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Garaje. Trastero. En construcción. A estrenar.

### HABITAT

## VENDE PISO

### PARQUE ROBLEDO

- ◆ 3 dormitorios
- ◆ Garaje individual
- ◆ Calefacción central

HABITAT: MUERTE Y VIDA. 170 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Seminuevo. Gastos individuales.

HABITAT: BAJADA DEL SALON. 150 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Bodega. Mejoras.

HABITAT: C/ LIRIO. Magníficas viviendas en construcción. 114 m<sup>2</sup>. Exterior. Garajes opcionales. Facilidades.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT  
LAS MEJORES OFERTAS

### TRABAJO

SE NECESITA ayudante de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

NECESITO persona para acompañar señora y ayudar en casa, si es posible, con carnet de conducir. Teléfono 420689, llamar de 4 a 7 tarde.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425507.

NECESITO asistenta mañanas. Teléfono 430440.

SE NECESITA empleada de hogar con experiencia. Teléfono 442260.

SE NECESITA camarero/a o aprendiz. Bar Siboney. Teléfono 421974.

### TRASPASOS

TRASPASO bar por no poder atender. Teléfono 441189.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

### VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO tractor en buenas condiciones. Teléfono 400068.

VENDO camión Ebro 3.500 kilos, con tarjeta comarcal. Teléfono 422274 (tardes).

VENDO Supercinco seminuevo, 50.000 kilómetros. Teléfono 440871 (tardes).

SE VENDE Renault-11, Madrid nueve mil H.K. Teléfono 440488, preguntar Araceli.

VENDO Seat Málaga Madrid tres mil YZ. Buen estado. Teléfono 440488 (Alicia).

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

PALAZUELOS DE ERESMA, viviendas unifamiliares, centro del pueblo. Facilidades. 471450.

SE VENDE oficina en edificio de nueva construcción en paseo de Ezequiel González (Junto al Hotel los Arcos). Teléfono 421558 (horario de comercio).

DUPLEX, vistas panorámicas, 3 dormitorios, Ezequiel González. Teléfono 420246.

VENDO 2 pisos 100 y 150 m<sup>2</sup>. La Granja. Teléfono 471123 (tardes).

### EMPRESAS

#### ACUERDO ENTRE MAGNETI MARELLI Y LABINAL

Magneti Marelli, conjunto de empresas fabricantes de componentes automovilísticos, integrado en el Grupo Fiat, ha llegado a un acuerdo con la sociedad francesa Labinal, que prevé la adquisición por parte de esta última de todas las actividades de la primera en el sector de cables, cableado, centralitas electrónicas de control e interruptores eléctricos.

El acuerdo definitivo supone la venta de las fábricas de cables de Felizzano (Alejandría) y Avelino, así como la factoría de Jaeger en Annemasse (Francia). Dichas fábricas pasarán a formar parte de la División Cableado del Automóvil de Labinal, que ya cuenta con 13 fábricas en Francia, España, Gran Bretaña y Marruecos.

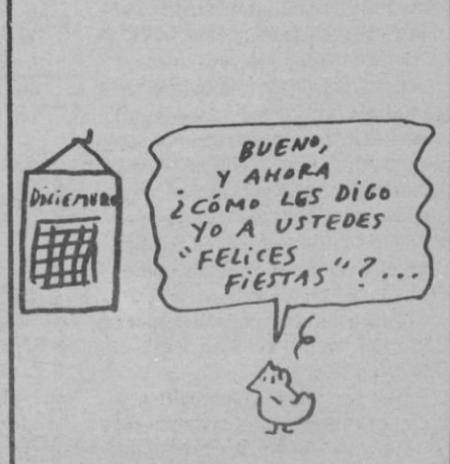
La operación se enmarca en el plan de racionalización de actividades en Europa de ambos fabricantes, y tendrá un efecto positivo por las sinergias y economías de escala que se producirán y permitirá constituir una entidad industrial entre las mayores de Europa, con una facturación en este aspecto concreto de 68.000 millones de pesetas.

### TRASPASO O VENDO

Local acondicionado para apertura, tienda 130 m<sup>2</sup>, almacén 65 m<sup>2</sup>, entreplanta 85 m<sup>2</sup>. Alférez Provisional.

Teléfono 42.02.46

### FRUTOS DE FRUTOS



MADRICVL

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## 117 personas murieron en las carreteras durante el puente de Navidad

Madrid.-- Ciento diecisiete personas fallecieron en los 91 accidentes de tráfico ocurridos desde mediodía del viernes 21 hasta las 24 horas de ayer, día de Navidad. Elevado consumo de alcohol, exceso de velocidad y adelantamientos imprudentes fueron las causas más comunes de los siniestros. El mal tiempo --hielo y nieve-- añadió dificultades al tránsito en unos días en los que se produjeron varios millones de desplazamientos por carretera.

Además de las 117 víctimas mortales, en los accidentes del puente navideño resultaron gravemente heridas 58 personas y 45 leves.

La jornada más trágica fue la del sábado 22, con 47 muertos y 23 heridos graves en 39 siniestros. El accidente más luctuoso ocurrió el domingo en la localidad malagueña de Archidona: diez personas perdieron la vida al chocar una furgoneta y un autobús.

Estas cifras, que excluyen el tráfico urbano, han causado alarma. Sin embargo, el número de víctimas de este año, 5.846 según datos provisionales, ha descendido en un 3% respecto al año pasado, cuando 6.095 personas perdieron la vida en accidentes de carretera. Los siniestros han disminuido en un 2,5%, según datos de la Dirección General de Tráfico.

En el puente navideño de 1989, que tuvo un día menos que el de este año, perdieron la vida 97 personas en 76 accidentes. Según el subdirector de Seguridad Vial, Fernando Ortega, el balance es "comparable" al de este año. La media estadística de muertos por tráfico es de dieciséis diarios.

### MEDIDA DE LA DGT

Desde el pasado mes de abril, coincidiendo con la entrada en vigor de la Ley de Seguridad Vial, la siniestralidad bajó notablemente,

hasta un 15%. Sin embargo, a partir de noviembre los accidentes volvieron a aumentar en un 12%. Según Ortega, el motivo de este nuevo crecimiento puede deberse a que las campañas de responsabilidad realizadas por la DGT "no han calado en la mentalidad de los conductores".

En fechas previas a los desplazamientos masivos de Navidad, la DGT anunció su intención de aplicar rigurosamente la nueva normativa, que comprende la retirada de carné hasta tres meses para los responsables de infracciones graves. La cuantía de las sanciones económicas alcanzará las 100.000 pesetas.

Además, para controlar los movimientos de vehículos en estas fiestas, la DGT, que cuenta con una plantilla de 6.700 agentes, estableció un dispositivo especial que concluirá el 6 de enero. En estas fechas, Tráfico recomienda especial precaución con el consumo de alcohol y que se informen sobre el estado de la ruta que van a transitar.

## Desaparece el diario "Granada 2000"

Granada.-- El último número del diario "Granada 2000" salió hoy a la calle, tras la decisión de "Prensa Granadina", editora del periódico, de hacerlo desaparecer ante la "inviabilidad del proyecto en el mercado periodístico granadino". Así se explica en la primera página de este último número, el 900, en la que se informa de que la decisión fue comunicada ayer mismo a los trabajadores del diario por el presidente del consejo de administración de Prensa Granadina, Joaquín Marín.

Marín explicó que "el estudio" de viabilidad que se había elaborado sobre el rotativo granadino tras la adquisición de la mayoría de las acciones del periódico por parte del grupo editorial Comecosa había dado resultados negativos, lo que hacía aconsejable el cierre del periódico".

Según agrega la información publicada hoy en primera página y en la que se dice que el presidente del consejo llegó a un acuerdo con los trabajadores para cerrar sin tensiones laborales "Marín señaló que el periódico no ha fallado, ni tampoco los periodistas. Ha fallado el mercado", y añadió que pese a ello "ningún proyecto como el de Granada 2000 ha calado tan hondo en la realidad granadina".

Por su parte, los redactores y colaboradores (17 miembros de plantilla y 7 fijos, respectivamente) han elaborado también una nota en la que afirman que "Granada tiene lectores para tres periódicos, pero anunciantes sólo para uno" y añaden que "no se trata de un fracaso periodístico, sino un fracaso en el enfoque del mercado".

"Granada 2000 muere con las botas puestas --continúan--. Baste decir por ejemplo que en las dos últimas semanas los periodistas hicieron turnos voluntarios de hasta 20 horas para elaborar un suplemento sobre los temas de 1990 que ni siquiera va a salir".



TELEFOTO EFE

¿Frío yo?. Pues, no. Sin duda alguna, este atrevido niño no tenía ni pizca de frío y, a pesar de las bajas temperaturas invernales, se metió desnudo en una fuente compostelana en busca de unas monedas. Otros ciudadanos de Santiago de Compostela observan la osadía.

## El Papa podría viajar a Hong Kong y China en 1991

Hong-Kong.-- Juan Pablo II ha sido invitado a visitar Hong-Kong por las autoridades de la Iglesia católica en aquella colonia británica. La estancia del Papa en la ciudad coincidiría con los actos conmemorativos del ciento cincuenta aniversario de la colonia. La invitación ha sido enviada a la Santa Sede, que no ha dado a conocer aún su respuesta.

Detrás de la visita de Hong-Kong está el plan de una escala en la China continental. No hace mucho, el propio Papa hizo un llamamiento público a la Iglesia católica "patriótica" --separada de Roma-- para que reconsiderase su postura y volviese a la comunión católica.-- Efe.

# NOMBRES propios

## MUERE A LAS DOS SEMANAS DE PRACTICARLE LA EUTANASIA

Nancy Cruzan, quien fue el centro de un caso sobre eutanasia, que tuvo que resolver la Corte Suprema de Estados Unidos tras varios años de litigio, murió ayer miércoles. Su fallecimiento se produjo dos semanas después de que le retiraran los tubos de alimentación, según fuentes del hospital Mount Vernon, en el Estado de Missouri.



TELEFOTO EFE

Nancy Cruzan

La mujer de 33 años se había mantenido en un estado de coma durante siete años, después de sufrir un accidente de automóvil. El juez Charles Teel dictó su sentencia el pasado 14 de diciembre. En dicho texto, Teel decía que Nancy Cruzan habría deseado un fin para su condición actual si ella hubiera sido capaz de comunicarse.

"Nancy murió a las tres de la madrugada con su familia al lado", anunció Dom Lamkins, el director del centro de rehabilitación del hospital. Fuera de la clínica, una docena de manifestantes permanecían acordados, a pesar de las bajas temperaturas.

Los padres de Nancy Cruzan iniciaron su batalla legal para conseguir que dejaran de alimentarla artificialmente a su hija hace años. Sin embargo, las sentencias siempre fueron ne-

gativas. En uno de los últimos fallos, los jueces argumentaron que para dar un dictamen favorable era necesario conocer la voluntad de Nancy. Lester y Joyce Cruzan se apresuraron a cumplir este requisito y presentaron como testigos a tres de los antiguos compañeros de trabajo de su hija, quienes dieron a conocer las ideas de Nancy sobre la eutanasia, con la que, al parecer, estaba de acuerdo.

La joven que falleció ayer era profesora de niños incapacitados.

### RUSHDIE DEBE MORIR

Alí Jamenei, máximo líder religioso iraní confirmó ayer la sentencia religiosa ("fatwa") dictada por su antecesor el imán Jomeini condenado a muerte por blasfemo al escritor británico de origen indio Salman Rushdie. La respuesta de Jamenei a la nueva actitud de Rushdie, que el lunes renegó del anti-islamismo de "Los versos satánicos", es contundente: "La condena será firme aunque se convierta en el hombre más piadoso del mundo".

El ayatolá Alí Jamenei aseguró ayer que la condena contra Rushdie, dictada por Jomeini el 14 de febrero de 1989, es "irrevocable". En un comunicado difundido por Radio Teherán, el sucesor de Jomeini y máxima autoridad religiosa de Irán dijo que sigue invariable la "fatwa" contra el autor de "Los versos satánicos", aun cuando "éste --dijo-- lo lamente y se convierta en el hombre más piadoso del mundo".

Las palabras de Jamenei son una contundente respuesta a los ofrecimientos conciliadores anunciados por Rushdie a través de una declaración de la Sociedad Islámica de Promoción de la Tolerancia Religiosa. Jamenei aseguró que estas propuestas representan el primer fruto de la "fatwa" dictada por Jomeini después de que declarara la obra de Rushdie blasfema contra el Islam y su profeta por ciertos pasajes en los que supuestamente se ridiculiza a esta religión y a las hijas de Mahoma.

Tras la declaración de Alí Jamenei, la Fundación 5 de Junio, organización caritativa iraní, que el 11 de diciembre pasado ofreció un millón de dólares a quien asesinara a Rushdie, ha vuelto a renovar su oferta.

### ENTREGA DE LOS PREMIOS ALPHA'90

El Club de Dirigentes de Marketing de Madrid, hizo públicos los ganadores de los premios Alpha'90 a las acciones más destacadas de marketing a lo largo de este año. Fueron entregados a los representantes de las empresas galardonadas, por miembros de la junta directiva del Club, en el transcurso de la cena de gala celebrada en el hotel Meliá Castilla.

Las empresas y entidades premiadas han sido: El Mundo; Caja de Ahorros de Guadalajara; Día, S.A.; Fasa-Renault, S.A.; Galería del Prado; Grupo Navidul, S.A.; Imade; Leche Pascual, S.A.; Procter & Gamble, S.A.; Sony España, S.A.